Berdad nunca a perhudica ningun hende ningun causa ni ningun nacion

DiARiO

www.diario.aw

Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 36 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 105975• 1,50 Florin DIAMARS 6 DECEMBER 2016

HUSTICIA

Hues a laga sospechoso di abuso riba mucha menor di edad liber

CENSO

12000 hende inscribi y aparentemente no ta biba na Aruba

Awe por cuminsa paga number di auto pa aña 2017

62 % di doñonan di auto no a paga number completo 2016

Invitadonan di honor pa 25 Aña di Premio PoetsTV a yega Aruba



ORANJESAD(AAN)--Ayeratardi e cientifico di NASA Dr. Edward Cheung a yega Aruba, mientras cu vuelo di KLM e famoso ex futbolista y ex DT di FC Barcelona Frank Rijkaard tambe a yega Aruba pa ta presente awenochi den e grandioso celebracion di "25 Years Den Ambiente PoetsTV Award", pa e 8:30 di anochi den Renaissance Convention Center. Awe ta wordo spera yegada di Andruw Jones y Hensley Meulens tambe e cantantenan di Corsow Boy Thode, Mr. Saab, Luwi Yano y Reinier Lijfrock, kendenan lo bai forma parti di e homenahe pa Claudius Philips durante su presentacion cu lo clausura e gran anochi aki Potret ta ilustra e tremendo recepcion di bon bini cu nan a ricibi for di e dinamico GM sr. Paul Giele y sr. Gerardo Jr de Veer. Den e edicion aki por lesa mas di e evento grandioso aki.

ACCION LABORAL

Trahadornan di Serlimar a bay den accion ayera y ta sigui welga awe



ORANJESTAD (AAN): Dialuna mainta 5'or, trahadornan di Serlimar a dicidi pa drenta accion debi na algun incertidumbre cu nan tin nan relaciona cu nan pan di cada dia. Dialuna despues cu accion a inicia pafor di Serlimar, e trahadornan a opta pa intensifica e welga y a bay dilanti Bestuurkantoor unda nan a blokea trafico cu vehiculonan pa asina ricibi atencion di e mandatario encarga y alaves un clarificacion tocante kico ta bay para cu Serlimar den future y a reuni pafo . E relacion entre trahadornan di Serlimar y Gobierno, ta sigui a hopi tenso. Despues di a reuni cu gobierno y cu nan no a keda content, a anuncia cu awe e welga ta sigui.

DESGRACIA PISA

Desgracia a laga varios herida y un di nan pega den auto



ORANJESTAD(AAN)-- Varios persona a keda herida y un di nan a keda pega den auto te cu brandweer mester a corta e vehiculo pa sak'e na Morgenster riba caya Betico Croes. Por lesa mas di esaki den e edicion aki.

COMFORTMAX INVERTER
HOTTEST DEAL IN TOWN

INSTANTLY SAVE AWG. 200,-

30.000 BTU
WAS: Awg. 2.850,-
NOW: Awg. 2.650,-

36.000 BTU
WAS: Awg. 3.350,-
NOW: Awg. 3.150,-



Cash & Carry price includes:
- Piping kit

Warranty on the Cash & Carry price:
1 year on parts
3 years on the compressor

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER
FRIOMAX ARUBA
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION



SEROE BLANCO 14 A • TEL. 583-3163 • WWW.FRIOMAX.COM
OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP • SATURDAY: 9 AM - 3 PM

Trahadornan di Serlimar hopi disgusta a bay den accion ayera







ORANJESTAD (AAN): Dialuna mainta 5'or, trahadornan di Serlimar a dicidi pa drenta accion debi na algun incertidumbre cu nan tin nan relaciona cu nan pan di cada dia. Esaki a bin despues cu prome Minister Mike Eman a anuncia cu entrante 1 di Januari 2017 desperdicio di cas lo no wordo hiba na dump mas, pero na e compania priva. E anuncio aki a pone cu e trahadornan ta sinti cu nan trabao ta na peliger mirando cu e anuncio aki lo por afecta nan.

E entrada cu e compania Serlimar ta ricibi mas hopi, ta di Dump. Awor pa bo kita esaki for di nan, ta pone cu e entrada lo ta menos pa paga gasto y trahador. E trahadornan ta hopi disgusta mirando cu constantemente ta keda kita placa den e begroting di Serlimar.

Dialuna despues cu accion a inicia pafor di Serlimar, e trahadornan a opta pa intensifica e welga y a bay dilanti Bestuurkantoor pa asina ricibi atencion di e mandatario encarga y alaves un clarificacion tocante kico ta bay para cu Serlimar den futuro. Sr. Edmundo Marlin cu ta forma parti di Sindicato Seppa cu ta representa e trahadornan, a splica na Diario cu e asunto aki ta uno hopi serio. No mester lubida cu ya tin hopi reclamo di e cobranza cu ta wordo cobra pa piki sushi na cas. Asina mes cu tin alredor di 15 pa 20% di esnan cu ta cumpli pa paga pa recoge sushi, asina mes Serlimar ta cumpli pa recoge desperdicio na cas. Kico ta bay pasa si awo bo pone esaki den man di un compania priva. Companianan priva ta hiba e maneho cu bo mester paga pa bo ricibi servicio. Serlimar ta depende riba e entradanan aki pa paga nan Gasto, y awo Gobierno kier kita elimina esaki.

Ta compronde cu Gobierno kier bin cu un solucion pa Dump, pero mester tin otro manera nan pa haci esaki. Tin un machine para cu practicamente tabata e solucion pa soluciona hopi di e problema cu tin na Dump. Si entrante 1 Januari 2017, Serlimar mester hiba sushi na EcoGas pa nan procesa esaki, pa nan gana placa y Serlimar nada, esaki ta nifica cu e entrada di mas grandi no tey mas y practicamente e compania Serlimar ta "sangra muri".

Casa di doño di 297 Restaurant a recobra su libertad

ORANJESTAD(AAN): Na un principio Polisnan na 297 Restaurant diadomingo marduga a detene 4 persona, 1 hende muhe y 3 hende homber, di cual 1 tabata Colombiano y 3 Venezolano. For di fuentenan bon na altura cu e caso nos a comprende cu den dia mes a laga e señora bek den libertad, despues cu Fiscal a permiti'e paga un multa di $400 o sea 700 florin cash. E ta casa di un di e doñonan di e Restaurant, pasobra ta saliendo na cla cu e compania tin varios doño, tanto Venezolano como local tambe. E tres homber nan, entre otro un di e doñonan Venezolano ta sigui encarcela y diamars mainta e lo mester mira un Fiscal y un Hues Comisario si acaso husticia opta pa prolonga nan detencion.

E impone un cantidad di acusacion den nan contra, manera entre otro "openbaar geweldpleging", menasa cu morto y stroba trabou di Polis den funcion. Contra e bar tambe ta trahando un Proces-verbaal pa mira kico Fiscal ta dicidi riba dje, teniendo cuenta cu Polisnan a yega di otorga e mesun restaurant aki varios otro Proces-verbaal den pasado caba. Hopi bes Ministerio Publico sa acumula nan y despues duna e doño un solo multa mas halto.

E actuacion di Polis den e restaurant a produci opinionnan mixto, pasobra de facto a scoge un pida di e grabacion cu kisas ta cumbini e doñonan Venezolano pa pone riba internet. Pero awor cu autoridadnan tin e video completo den nan poder y tin declaracionnan di testigonan y di e detenidonan, ta haya un miho bista di kico a sosode den e establecimento cu a habri como un restaurant pero ta cambiando poco poco awor pa un club nocturno habri te 3:00am.

Abogado mr. Chris Lejuez ta abogado di e doño y e trahadonan cu ta permanece encarcela na e momentonan aki.

62 % di doñonan di auto no a paga number completo 2016

Awe por cuminsa paga number di auto pa aña 2017



2016							66.689	66.423	
Pl. code	Kent. code		Total	K1 Unpaid	K2 Unpaid	K3 Unpaid	K4 Unpaid		ei
1	A	Personenwagen	67.786	7.443	8.241	12.596	13.545	41.825	
2	B	Bus	146	13	16	27	31	87	
3	O	Ongeregeld vervoer	271	46	55	83	92	276	
4	T	Touring	256	49	41	51	75	216	
5	V	Verhuurauto	4.385	496	529	805	815	2.645	
8	TX	Taxi	451	14	19	61	71	165	
11	DT	Diesel Truck	1.145	154	175	243	272	844	
			74.440	8.215	9.076	13.866	14.901	46.058	
				11%	12%	19%	20	62%	
Pl. code	Kent. code		Total	K1 Paid	K2 Paid	K3 Paid	K4 Paid		

ORANJESTAD (AAN): Durante un conferencia di prensa, vocero di Departamento di Impuesto, Sra. Meverly Romano a splica cu cuminsando riba dia 6 di December por paga number di auto pa aña 2017.

Sra. Romano a bisa cu lo sigui uza plachi di number di auto di aña 2015, pero e sticker lo cambia di color, e biaha aki ta cora pa esnan cu ta paga pa kwartaal, y blauw pa esnan cu ta paga full e aña.

E vocero a indica cu luna di December a cuminsa y esaki ta cuminsamento di un aña fiscal nobo. Aña 2017 lo sigui uza mesun plachi di number di 2015, colornan blauw cu blanco. Kiermen esaki no ta cambia e aña aki, sistema di sticker cu a wordo lanza e aña aki tambe a keda mescos, pero apenas cu e colornan ta cambia.

Chofernan por cumpra dos tipo di sticker; un rondo y un cuadra. Autonan cu tin un plachi di number A, of un plachi personaliza, ta haya un sticker rondo y e otronan cu no ta tipo A, lo haya un sticker cuadra.

Algo hopi importante pa nota ta cu esnan cu no a paga aña 2015 y 2016 no por paga number di auto pa aña 2017, kiermen chofernan mester tin tur pago na ordo pa cumpra nan number di auto pa otro aña. E motibo di esaki ta cu por lo menos 38 porciento di numbernan registra a paga aña 2016.

Departamento di Impuesto a revela e cifranan, y nan no ta contento cu resultado. Pa loke ta trata aña 2016, actualmente tin 74.440 number registra den diferente categoria. Di e cantidad aki, tin un total di 46.058 number cu no a paga completamente. Kiermen no a paga full aña of a paga solamente prome kwartaal of mitar aña. Normalmente den luna di December, tur chofer mester tin nan number di auto pa 2016 completamente paga.

Sra. Romano a indica cu e cifra di 46.058 ta representa un 62 porciento di number cu no a paga manera debe ser. Loke ta nifica cu solamente un 38 porciento a cumpli cu nan deber. E ta considera esaki un falta di respet pa nos leynan y tambe un falta di respet na esnan cu si ta cumpli cu nan pago di impuesto. El a splica si cu por tin varios factor pa splica e falta di pago, uno specialmente falta di pago di seguro. Departamento di impuesto ta purbando di reuni cu Cuerpo Policial y Parlamento pa asina busca manera y leynan pa soluciona e problema aki.

Awemainta tur e trahadornan lo reuni na Parkietenbos

Serlimar a anuncia cu welga ta sigui



ORANJESTAD (AAN): E relacion entre trahadornan di Serlimar y Gobierno, ta sigui ta hopi tenso. Esaki DIARIO por a sinti na momento cu algun trahador di Serlimar compaña cu nan sindicalistanan a termina e reunion cu Gobierno y a bin informa e otro trahadornan kico ta e proposicion y alternativa cu Gobierno kier pone riba mesa. Na momento cu Sr. Edmundo Marlin a cuminsa informa e trahadornan riba e proposicion di Gobierno, e trahadornan a cuminsa reclama y zundra masha hopi mes.

Gobierno a informa Sr. Edmundo Marlin cu nan lo bin cu algun cambio den Minister Raad, pa asina segura e trahadornan cu nada lo no pasa cu Serlimar. E trahadornan cu ya no tin confianza den Gobierno, no a acepta esaki, y a expresa cu nan kier mira cambio den Minister Raad y den Parlamento.

Trata e caso den Parlamento cu tur punto y argumentacion, y no simplemente pone algo riba preto cu blanco den Minister Raad.

Mientras esaki no pasa, e trahadornan a anuncia cu nan no ta bay traha, y cu dump lo keda cera permanentemente. Esaki ta pone cu e servicio cu Serlimar ta brinda, lo no ta disponible pa clientenan.

Sharin Luydens di Censo ta condena hecho di falsificacion den caso di ex polis Gibbs

ORANJESTAD(AAN): Desde cu Luydens a bin den Censo e tin 75 pa 100 keho duna na Ministerio Publico. Cu algo a wordo haci y entre nan ta un contra di sr. Gibbs. Censo ta duna e keho, e ta duna practicamente e caso cla na Ministerio Publico y Ministerio Publico y polis tin cu sigui cu e casonan aki. Censo no por haci nada cu e casonan aki. Cu e ta afecta den e trabao di Censo ta asina.Desde cu el a bin na 2009 pa 2016, Luydens a duna den e trayecto cu e ta eynan, entre 75 pa 100 keho riba falsificacion, bigamia, actonan cu ta wordo treci falso. Pa duna un ehempel, un señora ta bin y ta duna un acta caminda cu cuater yiu, tur a nace 4 luna for di otro y ta imposibel. E ta un acta falso. Censo ta duna keho, pero nan no por persigui penalmente pasobra no ta nan tarea. Cu nan ta keda bin Censo cu otro actanan, ta fastioso pa nan.

Keho

Gibbs ta un di e personanan cu a entrega keho contra dje. Luydens a splica cu sr. Gibbs a wordo deteni un biaha caba y a sali liber. Tras di e prome tin diferente material cu ta conoci cu e ta falsifica. Afortunadamente e firma di Luydens si e no a falsifica. Esey ta loke Luydens mes a indica.

E persona aki a bay hopi leu door di falsifica firma di minister y di Gobernador. Pa motibo



di su maniobra a yega te na otorga paspoort Hulandes. Loke Luydens sa ta cu el a falsifica papel di cinco florin. E papel di cinco florin ta un papel geprint. E ta coy uno normal, ta tamper cun'e y ta acepte. Ta pesey ta importante pa diferente departamento di Gobierno ta gekoppel na otro. Entre otro Registro Civil, e informacion di esaki, Dimas ta wak'e direct, Siad ta wak'e direct, AZV ta wak'e direct. Pesey mes ora e cosnan aki pasa, ta entrega keho. No ta prome biaha ta falsifica papel di cinco florin. Pa haya un paspoort ta un cos. Prome cu esey mester naturalisa prome, cual tin cu pasa via Gabinete di Gobernador y Dimas. Loke cu Luydens tin di compronde for di prensa mes cu el a logra haya un nacionalidad Hulandes of purba di haya nacionalidad Hulandes cu papelnan falsifica. El a falsifica papelnan di Raad van State, etc. y diferente otro instancianan grandi y esaki ta algo condenabel y cu mester actua fuerte contra di dje.

UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Na aña 1812, e Rusonan a cende un candela na Moscu despues cu e Francesnan a ocupa e ciudad, destruyendo 30,800 cas.

Beethoven tabata mitad sordo casi henter su bida. E tabata completamente sordo tempo cu el a compone su obra maestra "Noveno Sinfonia".

Na aña 1909, Anette Keyerman, e estreya di natacion Australiano, a aparece riba un beach na Boston usando un badbroek di jersey cu tabata fit su figura, cu manganan acorta te casi si schoudernan y carson cu tabata dos pulgada riba su rudianan. El a keda aresta pa "Indecent Exposure" (mustra partinan di su curpa prohibi pa ser mustra den publico).

A tuma 5 luna pa Reina Isabel haya noticia di e viaje di Cristobal Colon, dos siman pa Europa haya sa cu Lincoln a ser asesina, y solamente 1.3 seconde pa tende di Neil Armstrong cu ser humano por cana riba luna.

Te ora cu nan a haya bida, na aña 1860, di sernan cu tabata pega na un cabel cu tabata den un profundidad di un miya den laman Mediteraneo, tabata ser asumi cu bida den oceanonan tabata confina na e parti mas halto, y cu e fondonan, cu nan frio, scuridad y presionnan enorme, no tabata tin bida. Awe cientificonan sa cu bida ta existi den e profundidadnan mas grandi.

E matematico Frances, Pierre Bouguer (1698-1758), kende tabata entre e promenan pa midi e intensidad di luz, a bira profesor di Hidrographicj School na Paris cu apenas 15 aña di edad. Ta ser bisa cu el a siña matematica na su instructornan tempo cu e tabata tin apenas 10 aña di edad.

Ingles no tabata e lenga materno di Reina Victoria. Su mama, e yiu muher di un duque Aleman, a papia Aleman na cas, y Victoria, aunke el a goberna Inglatera durante 46 aña, nunca por a papia Ingles perfectamente.

Juez Louis D. Brandeis: "Crimen ta contagioso. Si un gobierno bira un kibrador di ley, e ta crea desprecio pa ley y e ta invita cada persona pa bira un ley riba su mes".

E pictorial mas antiguo representando skimento ta un dibujo riba un baranca, haya na Rodoy, na sur di Norwega. E ta data ei e epoca 2500-2001 Prome cu Cristo.

Holoshinan traha prome cu aña 1687 tabata tin un solo man, pa marca hora. Esun pa marca minuut a bin despues.

Estadisticanan escalofriante: Un di cada 13 adulto riba 20 a¤a di edad na Merca ta un alcoholico.

Segun cientificonan, oro ta existi na Marte, Mercurio y Venus.

E protagonista principal den "Chantecler", skirbi na aña 1910 pa Edmond Rostand, ta un gay.

Di e 156 Presidentenan femenino di Universidad na Merca, 105 ta monja.

Bo tabata sa cu 47 biblia ta ser bendi of distribui rond mundo cada minuut di dia?

Bo tabata sa cu cada 45 seconde un cas ta pega na candela na Merca?

Censo cu proyecto pa determina exactamente cua hendenan cu ta inscribi, no ta biba na Aruba

12000 hende inscribi y aparentemente no a biba na Aruba



ORANJESTAD(AAN): Dialuna mainta a tuma lugar un conferencia di prensa na Censo, relaciona cu un proyecto di Fondo di Desaroyo, cu ta regarda 'opschoning van de bevolkingsregister', cu ta nifica cu ta bay hasi un investigacion pa saca afo kendenan tur di berdad ta biba na Aruba y kendenan ta inscribi y no ta biba na Aruba.
Segun hefe di Censo Sharine Luydens, desde introduccion di e 'Zorgpas' di AZV, tin rapport nan cu a ilustra un discrepancia di alrededor di 12.000 hende cu ta inscribi, pero aparentemente no ta biba na Aruba.
"Tambe for di Censonan anterior, nos a ripara e discrepancia di 12.000 persona".
"Nos tin cu pone hopi enfasis, cu ta hopi importante pa nos tin un registro civil limpi".
Esaki segun Luydens, kende a sigui bisa cu hopi instancia di Gobierno y pafo di Gobierno ta conta cu e tipo di informacionnan aki y pesey ta importante pa tin e informacion corecto.
E Hefe di Censo a sigui bisa cu mester pone enfasis riba e hecho cu un registro civil ta pa e hendenan cu ta biba riba nos Isla.
"Ley ta pone cu hendenan cu realmente ta biba na Aruba tin e derecho pa ta inscribi den e registro civil".
"Si bo no ta biba na Aruba, bo no por ta inscribi", segun Luydens.
El a indica cu tur hende cu a bay for di Aruba pero no a 'schrijf nan mes uit', ta trece consecuencianan financiero negativo pa nos pais.
Pesey awor ta bin cu e proyecto, unda cu ta bay manda carta pa hendenan cu ta inscribi na Aruba, di cual e sospecho tey cu nan no ta biba na Aruba.
E proyecto a bay den un destaho publico y e compania Core N.V di Corsow a gana esaki.
A base di cierto comparacionnan hasi cu cierto data base di otro lugarnan, a haya un bon indicacion riba ken posiblemente no ta na Aruba.
"Nos ta bay manda carta pa e hendenan aki, pero no pasobra nos a manda un carta esaki kiermen cu ta 100% cu e no ta bibando na Aruba".
"Sinembargo, door di cierto comparacionnan hasi, e sospecho tey cu e persona no ta biba na Aruba".
Esaki segun e hefe di Censo, kende a indica cu un ehempel ta si bo ta biba na Aruba, pero bo no ta registra na AZV.
Of ta hopi straño tambe cu bo ta biba na Aruba y bo no a pasa busca bo zorgpas.
Segun Luydens, for di e casi 12.000 hende cu ta wordo sospecha di no ta biba na Aruba, ta sigur cu 800 tin mas cu un aña pafo di Aruba.
Tur e 12.000 hendenan haya un carta na e adres unda nan ta inscribi y si nan no reacciona lo manda un siguiente carta.
Di e casi 12.000 hende, solamente 1064 a nace na Aruba.
Ora cu tur cos keda cla y wordo determina cu un persona realmente no ta bibando na Aruba pa basta tempo caba, e por wordo uitgeschreven for di registro civil.
E hefe di Censo a indica cu tin hende cu ta inscribi na Aruba y ta biba na Colombia por ehempel.
Locual nan ta hasi ta cu si nan mester bay docter pa algo importante, e ora ey nan ta bin Aruba y probecha di locual AZV ta ofrece akinan.
Ora nan keda cla, nan ta bay bek e otro pais.
Esey no ta e manera corecto y esey ta afecta nos tur como ciudadano, segun Luydens.

KATRA N.V. PRODUCTIONS & TRADING SINCE 1995
Trapezium
Special Price
Golf model
Obtenible den: normal, blauw, cora & berde.
Dirt Fighter Flat
Christmas Special!
40% OFF
Dutch Boy Dirt Fighter
•Premium exterior paint
•100% acrylic latex
• Gallon and Fives
KOOL SEAL
Reflective Roof Coatings
275,- 235,-
BLANCO/PASTEL
5 Gallon Awg. 95,-/ 115
1 Gallon Awg. 24,-/ 27.50
Adress: Bushiri 26 H
Tel: 582-2771
Professional Paint

AWE



MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu Afl. 2,- mas,
bo por gana e jackpot di

Afl.
1.800.000,-

Con?



+



Afl. 1.200.000,-

Afl. 600.000,-

www.lottoaruba.com |









Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com



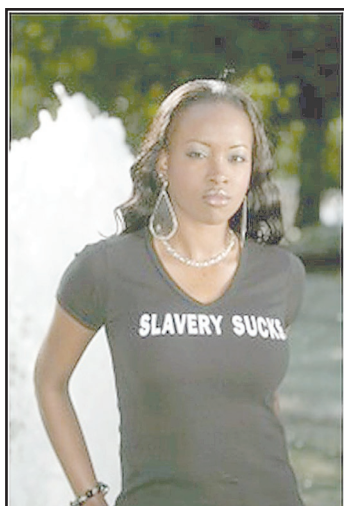

CONTRUBUI NA AUTISMO CU PPG


35 + 1%
OFF ALL PAINTS


CU CADA COMPRA 1% TA WORDO DONATED NA FUNDACION AUTISMO
585 0500 Cumana #1(dilanti Cliffix https://www.facebook.com/ppgpaintaruba

Taskforce contra Traficacion y Contrabanda di Hende Aruba cu;

Tres dia di training y informacion tocante traficacion di hende



OPRANJESTAD(AAN)-- Taskforce contra Traficacion y Contrabanda di Hende Aruba ta organisa tres dia di training y informacion riba e dianan 7,8 y 9 di december 2016. Durante e training lo wordo splica kico ta traficacion di hende, kico ta e señalnan di traficacion di hende y kico por wordo hasi pa stop e. Trainer lo ta Shamere McKenzie, cu tabata un victima di traficacion di hende den pasado. El a conoce su traficador momento cu el a busca un manera pa haya placa pa bay scol. E tabata un nice hende cu a splik'e cu e por a gana hopi placa door di baila den un club. Pero esey no tabata berdad y den e añanan siguiente el a forc'e pa traha como prostituta y bailarina exotico. Shamere a bisa no hopi biaha y a wordo maltrata severamente pa e motibo ey.

Scapa no tabata posible te cu polis a aresta su 'boyfriend' y e por a conta su storia. E ta un storia over un muher cu a scapa for di sclavitud moderno. U muher cu ta usa su experiencianan pa informa otro di e riesgonan pa bira victima di traficacion di hende y con conocemento di e señalnan por preveni esey.

E training ta wordo organisa riba dia 7 y 8 di december 2016 pa empleadonan di airport, aerolineanan, hotel, transporte y otro organisacionnan interesa. Den e training nan lo wordo informa over e señalnan di traficacion di hende, con pa reconoce nan y kico pa haci ora tin un sospecho cu tin traficacion di hende. Door di esey lo por crea un chance pa traficacion por wordo preveni trempan. E training lo ta den vergaderzaal di ATIA na Pedro Gallegostraat 6, di 9 pa 12 or y di 13.30 pa 16.30 or. Dia 9 di december 2016 tin dos session di informacion na Cas di Cultura. Di 9 pa 12 or tin un session pa studiantenan di MAVO, HAVO, VWO, EPI and EPB. Nan lo wordo informa tocante e riesgonan di bira victima di traficacion di hende ora di bay studia afo, especial den e forma di 'Loverboys'. Di 13.30 pa 16.30 or lo tin un session pa publico general of empleadonan cu no por a bini e otro trainingnan. Entrada ta free, pero preferiblemente registra na lcmm@kparuba.com. Tur sessionan ta den Ingles.

E sessionan a wordo realisa cu yudansa di: Aruba Airport Authority (AAA), Aruba Trade and Industry Association (ATIA), La Quinta Beach Resort, Refineria di Aruba, CEDE Aruba, Smith & Dorlas, Cuerpo Policial Aruba.

Ariba peticion di Fiscal

Hues a laga sospechoso di abuso riba mucha menor di edad liber

ORANJESTAD – E homber Colombiano biba na Aruba L., sospecha di a abusa di un mucha muher menor di edad, a scucha Fiscal pidi pa lag'e liber mientras cu tin investigacionnan cu mester tuma lugar.

Fiscal a expresa na Hues cu e chens ta existi cu lo por declara e sospechoso liber y pesey e ta pidi pa lag'e e sospechoso liber pendiente di e investigacion cu ainda falta.

SOSPECHOSO DI ABUSO DI MENOR

Fiscal a bisa cu ta sospecha cu e homber L. entre 2011 te 2013 lo a abusa di un mucha muher menor di edad. E caso a bin dilanti pro forma cu ta nifica cu no ta trata e caso. Fiscal a bisa Hues cu a base di e raport di Institucion Forence Hulandes (NFI), e kier scucha e dokter di mucha cu a evalua e victima dilanti Hues Comisario.

E motibo pa esaki na opinion di Fiscal ta pasobra cu e dokter di mucha su observacion ta varia cu esun di NFI.

FISCAL KIER LAGA SOSPECHOSO LIBER

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya cu teniendo cuenta cu lo por existi e chens cu e sospechoso L., por wordo declara liber, el a pidi pa laga e sospechoso liber pendiente di e caso. Abogado mr. Lejuez a bisa Hues cu e ta comparti punto bista di Fiscal pa suspende detencion di L. El a mustra cu for di declaracion di dokter caba tin duda riba denuncia di e victima. E abogado a bisa Hues cu ainda e no a lesa e raport di NFI. Sinembargo e ta haya bon pa scucha reaccion di e dokter di mucha riba e raport di NFI, manera Fiscal a pidi.

Ta asina cu Fiscal a propone pa trata e caso riba diahuebs 2 Maart 2017 pa 8.30 di mainta.

HUES TA LAGA SOSPECHOSO LIBER

Hues a pospone e caso, pa e bay evalua y tuma un decision. A dura basta rato promer cu Hues a bolbe y a bisa cu el a bay evalua hopi profundo.

Na opinion di Hues, e caso a conmove henter comunidad. El a tene cuenta cu Fiscal a bisa cu no tin suficiente prueba. NFI tambe ta haya cu no tin claridad con e abuso a tuma lugar. Tur esaki a pone cu Hues ta confirma e peticion di Fiscal pa laga sospechoso liber.

Hues a bisa cu e ta manda e caso bek pa Hues Comisario pa scucha e dokter di mucha y tambe pa a base di e declaracion aki bolbe laga NFI evalua.

E caso a keda posponi pa 2 Maart 2017, mientras cu e sospechoso e mesun dia den oranan di atardi a keda liber for di KIA.

GIFT CARD
THE PERFECT HOLIDAY GIFT
L.G Smith Blvd 124 Oranjestad, Aruba | T. 5881175 - 5882552- 5883383

Felis Dia Internacional di Voluntario!



Un pabien y danki di curason na tur voluntarionan na Aruba, pero principalmente e volunarionan di Animal Rights Aruba!

Nos ta aprecia cu bo persona ta tuma oranan di bo tempo pa dedica na nos fundacion y e animalnan ariba nos Isla.

Masha danki pa bo tempo y dedicacion.


International Volunteer Day
December 5, '16



Danki pa hasi e diferencia!

A logra haci pago di debe di estudio mas flexibel

Y menos costoso pa ex studiantenan di Aruba



ORANJESTAD(AAN) Dia 1 y 2 di december ultimo Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a ricibi bishita di Minister di Enseñansa, Cultura y Ciencia di Hulanda, Jet Bussemaker. E dos Ministernan tin un relacion estrecho di trabou pa e ultimo 3 añanan colaborando na un manera hopi positivo riba diferente area di enseñansa y di emancipacion. E programa di e bishita di Minister Bussemaker tabata uno hopi varia y a inclui un reunion bilateral entre e dos mandatarionan.

Un topico importante cu a keda discuti den e reunion bilateral aki ta e topico di financiamento di estudio di Hulanda conoci como DUO. Despues di un periodo largo di intercambio y deliberacion entre e paisnan a yega asina leu cu Minister Bussemaker por a anuncia cu DUO lo habri un cuenta di banco local na Aruba pa facilita e pago di debe di estudio di ex studiantenan.

Cu e cuenta di banco local e pago di debe di estudio lo bira mas facil y menos costoso pa nos studiantenan di Aruba. Ex studiantenan di Aruba lo spaar pa loke ta gastonan di transaccion internacional y gastonan ora di fluctuacion di e koers di Euro.

Esaki tabata un deseo di Aruba y e resto di e islanan den reino pa hopi tempo caba y finalmente esaki a bira posibel. E proceso a tuma sigur 2 aña di dialogo continuo entre e Ministerionan di Aruba y Hulanda y door a wordo haci posibel door di e esfuerso di miembro di parlamento Desiree de Sousa-Croes cu a percura cu e tema aki a keda riba agenda di e reunion Interparlamentario di Reino, esta IPKO.

Durante e reunionnan di IPKO e delegacion di Aruba semper a boga pa e posibilidad di un cuenta di banco local na e islanan, e *dollarisacion* di e suma di e debe pa asina evita fluctuacionnan di koers den desbentaha di e studiante, un posibel helpdesk di DUO na Aruba pa facilita cu informacion, como tambe un areglo di pago mas conviniente pa nos ex studiantenan di Aruba.

Finalmente por bisa cu a logra pa awor 2 punto importante di e 4 puntonan menciona. E proceso aki mester a conta cu cooperacion y colaboracion di diferente instancia na Hulanda pa por haci'e posibel, incluyendo Ministerio di Finansas mirando cu mester a explora y analisa e ley y posibel implicacionnan huridico, financiero y logistico.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta sumamente contento cu a logra haci e pago di debe di estudio di DUO mas facil y menos costoso pa nos ex studiantenan di Aruba. E titular di enseñansa a menciona cu e tin un compromiso cu nos studiantenan y nos ex studiantenan di Aruba pa asina crea mas opcion y haci studia riba nivel di enseñansa superior mas accesibel y economico posibel.

The 2016 Big Wrap Up
Wrap up the deals, wrap up the year!

BEST PRICES EVER
WE PAY YOUR BBO!
ALL BANKS WILL BE PRESENT.
For more detailed information please follow us on Facebook.
DECEMBER 6, 7 & 8 - OPEN TILL 8 PM



Special Offer AWG558 MONTHLY BBO INCLUDED
SUZUKI IGNIS
Fully equipped with Airbags, ABS, Alarm, Immobilizer and Bluetooth Connectivity



Special Offer AWG566 MONTHLY BBO INCLUDED
SUZUKI CIAZ
Fully equipped with Airbags, ABS, Alarm, Immobilizer and Bluetooth Connectivity



Special Offer AWG674 MONTHLY BBO INCLUDED
SUZUKI BALENO
Fully equipped with Airbags, ABS, Alarm, Immobilizer and Bluetooth Connectivity

*To apply for financing please bring a valid driver's license, last 2 salary slips and an employer's reference letter.

ULTIMATE AUTOMOBILES
Address: Sabana Blanco 35, Oranjestad, Aruba
Tel: (+297)583-9800 • Fax: (+297)583-9660
E-mail: info@ultimatearucar.com
www.suzukicaribbean.com • facebook.com/SuzukiAruba

Studiantenan a desaroya nan vision sostenible durante Green Aruba VII







ORANJESTAD (AAN): Durante e di siete edicion di e conferencia di Green Aruba, e organisacion a incorpora den e siman di conferencia un tayer educativo pa studiantenan di diferente nivel na Aruba.

Alrededor di 70 studiante a participa den e tayer cu e meta pa nan mes desaroya un vision pa cu energia sostenible pa Aruba.

Studiantenan di Universidad di Aruba, EPI y un delegacion di Parlamento Hubenil a ricibi informacion preparatorio di expertonan di WEB Aruba N.V. y N.V. Elmar, como tambe di Yabi Consultancy y Wolfs Company den e materia di energia renovable y sostenibilidad di medio ambiente. Asina nan por a cuminsa cu e workshop bon prepara pa e tarea principal, cual tabata pa propone segun nan concepto, un plan pa e "Vision pa un Aruba Sostenible " pa cu energia.

E reto grandi pa desaroya nan vision tabata pa haya un balanza entre energia convensional y energia renovable, teniendo cuenta cu e "Reliability, Affordability y Sustainability" di e "energy mix". Esaki ta significa, energia confiable y sostenible pero alavez na un tarifa aceptable pa e consumidor. Una vez cu nan a determina e balanza mas adecua entre energia renovable combina cu energia convencional, e tarea tambe a inclui pa na mes momento tene cuenta cu preservacion di Aruba su naturalesa y medio ambiente.

Organisacion di e workshop a consisti di N.V. Elmar, WEB Aruba N.V., Utilities Aruba N.V., Yabi Consultancy, Wolfs Company, hunto cu maestro(a)nan di Universidad di Aruba, Colegio EPI, como tambe representante di Parlamento Hubenil.

E studiantenan a wordo reparti den 7 diferente grupo y asina a competi cu otro despues di a cumpli cu e tarea indica. Cada grupo a haya oportunidad di defende nan proposicion na e diferente expertonan presente y a base di un puntuacion a determina e ganador. Remarcabel tabata e interes y conocemento di cada grupo pa e materia, y cu den su mayoria a conclui, cu en berdad, mas energia sostenible ta esencial, pero cu un minimo di aumento den e tarifa pa e consumidor. Tambe hopi consistente entre e participantenan tabata e balor pa nos medio ambiente pa futuro generacion.

E grupo ganador consistiendo di Cindry Chan, David Lacle, Jonathan Lekhraj, Alec Lacle, Quillan Werleman, Marylain Feliciana, Sarah van der Steen, Jennifer Perezm Quirinuis Maduro y Paula Castillo a propone e siguiente energy mix, 60% wind, 5% solar, 5% waste to energy y 30% convensional.

Organisadornan di e student workshop kier a felicita tur participante y gradici maestro(a)nan di EPI y Universidad di Aruba, como tambe representante di Parlamento Hubenil pa nan aporte na e evenemento. Pa nan siguiente conferencia lo bolbe incorpora mas tayer pa studiante. Pa mas informacion por bishita e website, www.greenaruba.org

Telefonnan di DIARIO 582-6747 Fax 582-8551



Jhei Bueno a premio di campaña Crown

ORANJESTAD(AAN)--Den luna di November ultimo, Crown Furniture & Electronics a tene otro di su campañanan fabuloso riba Facebook, e biaha aki cu e nomber di "November Contest". E campaña tabata consisti den "Like & Share" un set di sala di Crown pa asina haya e oportunidad di gana bo set di sala nobo.

E reaccionnan tabata tremendo y na cantidad. Hopi ta esunnan cu a comparti nan potretnan masha bunita mes. E persona cu a gana e contest aki a resulta Jhei Bueno Sarmiento, kende a comparti su set di sala riba Facebook cu e miles di amigonan di Crown.

RBC Security Guarantee
100% pago bek
pa transaccionnan no autoriza* den RBC Online y Mobile Banking





RBC su Mobile App ta facilita bo asuntonan bancario!

Cu RBC su Caribbean Mobile Banking App, bo por haci pago riba bo tarheta di credito, como tambe;

› Haci transferencia pa cuenta di otro cliente di RBC, pa otro banco local of internacional
› Check bo saldo y transaccionan di bo cuentanan
› Paga bo recibonan
› Y mucho mas

Pa mas informacion of pa registra bishita **caribbeandigital.rbc.com**

Download e **RBC Caribbean App**
GRATIS pa bo aparato di Android y iOS na







Royal Bank

* Pa un definicion di un transaccion no autoriza y pa detayesnan completo tocante e proteccion y limitacion di e RBC Security Guarantee pa Online y Mobile Banking, por fabor lesa e contrato di Electronic Banking cu e entidad aplicabel. ® Registered trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.

Docente femenino a riesga su curpa pa para pelea pafo di EPB Hato

ORANJESTAD(AAN)--Manera a wordo publica fin di siman, pafo di EPB Hato diabierna merdia a yega un pickup cu un homber aden a start un problema entre e homber y un studiante , ademas machete a cuminsa zwaai.

Loke tin cu menciona aki ta cu un juffrouw cu a mira e situacion aki, a bay hinca su mes mey mey di e problema pa stop esaki pasobra no tabatin nada cu security.

Mientras cu machete y mokete tabata zwaai e juffrouw a haci tur manera pa para ambos persona y e tabata riesga su bida.

Un rato piedra a skeiro contra di e homber. Asina e homber a pasa man pa chapi y core tras di e hoben pa bati'e y mas studiante a cay aden y cuminsa tira piedra.

Otro studiante a pasa man pa hark tambe pa sali na defensa di e homber. Tabata un bululu completo, pero pa ora cu patruyanan di caya a yega ya e problema a stop .

Esaki ta mustra un biaha mas cu e area di Hato mester un polis di bario cu ta situa na Madiki Kavel pero tin algun aña caba for di funcion y ta keda demostra cu mester mas polis pa Aruba y no tin pa cubri henter e isla.

Un polis di bario cerca y controlando scolnan cu sa cu tin problema ora scol caba por evita e problemanan aki.

Di e pelea aki a subi un video riba facebook cu mas o menos 2 minuut di e bringamento.

NOS TIN **TUR** PINTURA PA BO **CAS** OF **EDIFICIO**



arvefa Paint Boutique Pintacasa

DEN SIMAN DI 7:30AM PA 4:30PM (NON-STOP)

DIASABRA DI 8:00AM PA 1:00PM (NON-STOP)

arvefa Arubaanse Verffabriek N.V. Pintuco

Durante "Juristenmiddag"

Minister Arthur Dowers ta apoya mas intercambio entre huristanan





ORANJESTAD (AAN): Recientemente a tuma luga e di dos "Juristenmiddag" (atardi pa huristanan) den aula di Universidad di Aruba. Ta trata aki di un encuentro pa huristanan local organisa cu e meta di hiba dialogo riba un tema di interes comun. E tema pa e sesion di diabierna ultimo tabata "Tin deseo pa un revision di e constitucion?"

Minister di Husticia, mr. Drs. Arthur Dowers a efectua apertura di e sesion. El a expresa su deseo pa cu e continuidad di e evento aki, pero tambe cu lo por bin mas sesion pa aña. Entre otro el a menciona e tema "peso/largura di strafnan", esta si strafnan mester ta mas largo of mas cortico, si mester haci cambionan den e leynan y ki cambionan lo mester haci. E huristanan ta pensa cu e cambio di largura di strafnan lo por tin un influencia positivo riba e nivel di criminalidad na Aruba, o sea lo por reduci criminalidad?

E mandatario a expresa cu tempo cu e tabata encarga cu e cartera di enseñansa, e tabata preocupa pa e hecho cu no tin suficiente debate social tocante loke ta tuma luga riba tereno huridico den e comunidad. P'esey mes, e di prome, y awo e di dos Juristenmiddag ta conta cu su entusiasmo, apoyo y sosten pa cu su continuidad y ampliacion di discusion y topiconan. El a bisa cu e ta spera di mira den medionan di informacion riba e contenido di e presentacion y discusionnan cu a tuma luga pa motiva e combersacion comunitario.

Minister Dowers a gradici Universidad di Aruba y George Croes pa e iniciativa. El a comenta cu e topico cu a scoge pa e encuentro e biaha aki tin diferente angulo y e punto di bista ta cambia sigur dependiendo kende ta envolvi.

Minister Dowers a desea tur esunnan presente un atardi fructifero y a enfatisa cu e lo kier mira pa aña diferente sesion di Juristenmiddag y cu mas informacion riba temanan relevante ta wordo comparti cu comunidad. Esaki sigur ta yuda tambe inicia e discusion den comunidad basa riba temanan huridico di interes general.

Auto a desaparece for di cura di cas

ORANJESTAD,(AAN); Un homber a presenta diadomingo marduga na warda di polis Oranjestad y a denuncia ladronicia di su auto. Diasabra 3 December 2016 merdia 1:30 or e denunciante a staciona su Hyundai Getz den cura di cas den Newton straat. E doño di e auto ta su yui homber cu ta den exterior. El a saca yabi for di e contacto, bentananan tabata cera y tur porta tabata na lock cu yabi.

E tanki gasolin di e vehiculo tabata na mitar. E vehiculo encuestion ta completo y e no tabatin sla ni golpi na dje.

We are looking for:

Busdriver/ Tour guide

We are looking for someone who is:

- On call whenever there is a cruise ship;
- Must in good physical condition;
- Keeps his workplace clean;
- Is reliable, enthusiastic and professional ;
- Has a flexible work attitude;
- High level of comprehension, empathy and customer oriented;
- Is flexible and responsible;
- Flexible;
- In possession of a bus driver's license;
- Does tours during daytime and night-time with tourists and locals;
- Is on time and has a good personal hygiene;
- Work during the work hours;
- Ability to work with difficult people;
- Independent worker and team player;
- Must be 25 years or older;
- Good communication and entertainment skills;
- Must speak Papiamento, English and Spanish.

We offer: Attractive salary!

Send your application to: **info@chogogoaruba.com**



Scol di Musica Rufo Wever

ta presenta su concierto di fin di aña

Christmas Gift

Alumnonan di Scol di Musica Rufo Wever lo presenta cancionnan crioyo, regional y tambe internacional den ambiente di fin di aña.

Dia: Diadomingo, 11 december 2016
Luga: Cas di Cultura
Ora: 4'or di atardi
Entrada: Afl. 15,00
Afl. 10,00 pa mucha bou di 12 aña

Carchi ta obtenibel cerca administracion di Scol di Musica Rufo Wever (Cas di Cultura piso ariba) y na porta dia di e concierto.

Cosmovision Andina aplica desde conciencia di ta existi

ORANJESTAD (AAN)--- Pampamissayoq (shaman) sr. Carlos Jorge Illapuma ta duna un charla informativo na biblioteca dia 6 di december, di 7'or pa 9'or di anochi. Titulo di e charla ta '*La Cosmovision Andina aplicada desde la conciencia del Ser'*.

Ta trata di un tema spiritual dirigi riba e avivamento di e consenshi di cada ser. Sr. Illapuma lo splica algo di su practica y kico esaki por nifica pa e participantenan. Como cu cupo ta limita ta



recomendabel pa registra via emailadres AyniAruba@gmail.com

Carlos Jorge llapuma ta un sacerdote Andino di e lineahe di e "Misayoc" -nan of "Paqos". Naci den curason di Andes peruano, Cusco-Peru; shaman reconoci, mago, conferencista internacional, sanador y Oraculo Andino. Sr. Illapuma ta biaha incansablemente cu e proposito di coopera den spiertamento di consenshi di e ser humano y spiertamento di e mago cu ta biba den cada ser di Luz. E ta na Aruba pa promer



biaha realisando un charla gratuito "La Cosmovision Andina aplicada desde la conciencia del Ser".

Tambe lo tene un workshop intensivo di: Maneho di e "Misha Andina" of "Universo Propio", Sanacion y Autosanacion y "Códigos Andinos" (ta anuncia e fecha despues).

Tambe segun cita priva y disponibilidad: Lectura di foyo di Coca (Laurel) y Despacho individual (Despacho pa prosperidad), Limpieza energetico, Limpieza di cas of negoshi, Baño di Florecimento.

30 DAYS
same as
CASH
Crown

Basa riba rapport di UNICEF pa Aruba 2013:

Interesante expo y panel organiza pa studiantenan di 2de aña U.A









ORANJESTAD (AAN) – Diabierna ultimo, a tuma lugar na Universidad di Aruba, un exposicion y discusion den panel basa riba e rapport di UNICEF "E situacion di mucha y hoben na Aruba" elabora na aña 2013.

E studiante R. Wever, studiante di Segundo Aña di Trabao y Desaroyo Social na U.A a splica al respecto. E prome parti tabata un exposicion tocante salud, educacion participacion.

Cada grupo mester a bay den e veld pa entrevista hende y instancianan tambe, pa asina nan por a trece nan informacion dilanti durante nan exposicion.

E studiantenan aki tabata encarga cu e discusion den panel, pa loc ual a invita cuatro profesional den e area cu ta traha cu mucha y adolescencia, pa asina nan duna nan punto di bista over di e rapport.

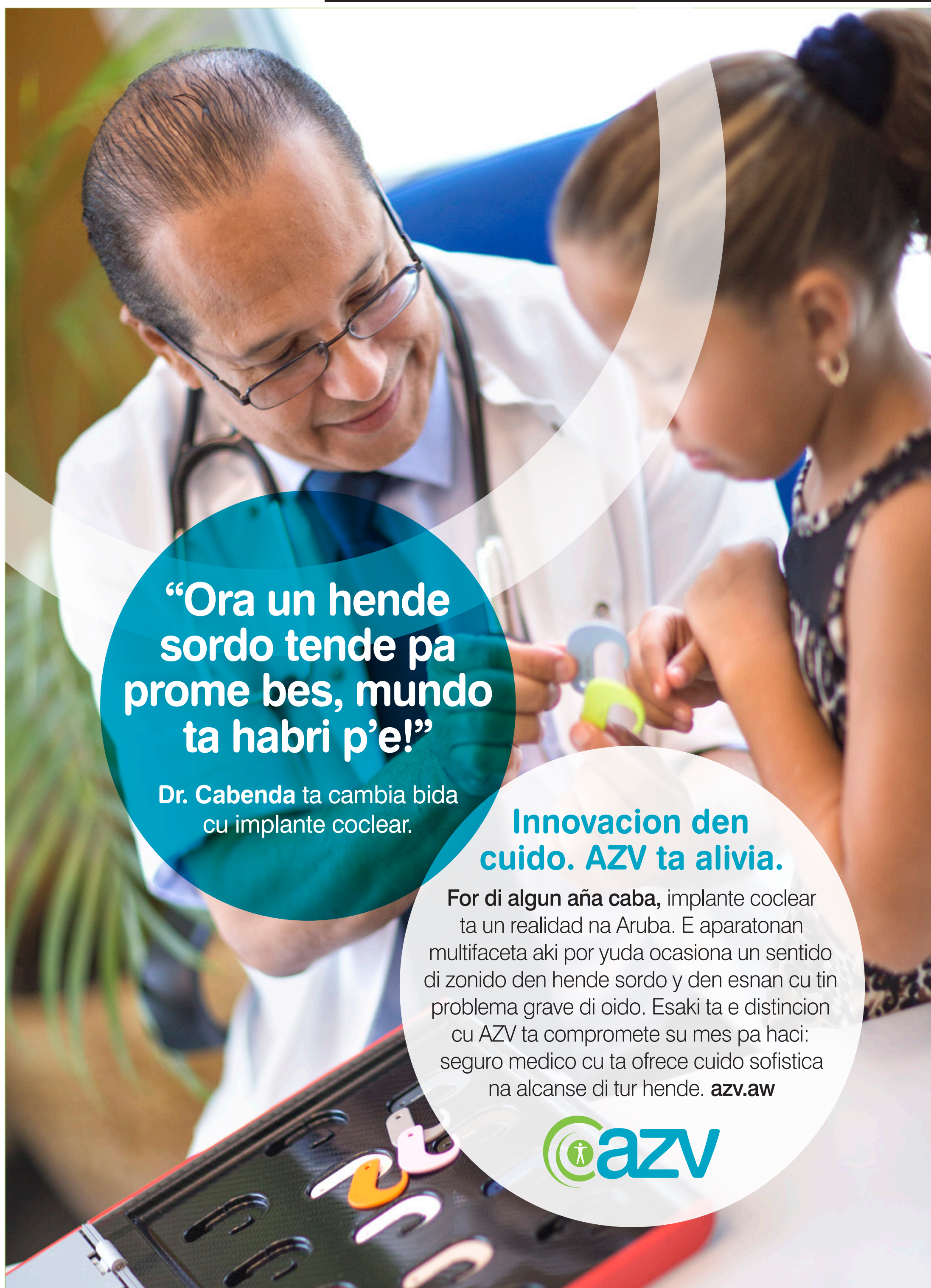
Por ehemplo, si di 2013 te 2016 tin cambio of mehoracion, of si e situacion no a bay bon sino mas atras. E cuatro profesionalnan cu a duna nan punto di bista tabata e damanan: mr. Jurisma Bryson, tocante derecho riba proteccion; Drs. Misha Raymond, Psicologo. A papia tocante derecho riba salud; Drs. Julie Thode, Trahador Social di Scol, cu a elabora tocante derecho di educacion, y sra. Jacqueline van Putten cu ta traha pa IBISA-Idefre. E cuatro damanan aki a lesa e rapport y a duna nan punto di bista. E meta ta pa nan por trece mas conciencia riba e muchanan cu ta nos futuro, sra. Wever a subraya. El a finaliza





bisando cu hopi cos bunita ta wordo bisa, pero mester wak si enberdad nos ta cumpliendo cu locual nos mucha y hobennan ta demanda, y esaki ta e gran meta di e exposicion y debate aki.







Auto a ranca un palo di luz na altura di PriceSmart





DRIVE THE BEST CAR IN TOWN

TOYOTA YARiS

Afl.625,- p/m

6 YEARS

Starting at Afl. 34.800,-



World's Best-selling car



TOYOTA

TOYOTATHON IS ON!

VISIT OUR SHOWROOM TODAY

Visit our website to learn more about these fantastic models.

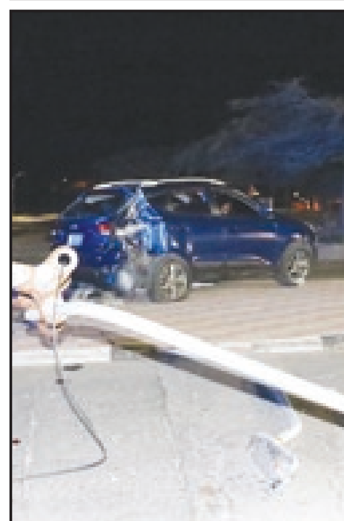
The prices are excluding BBO+BAZV

Garage Cordia SINCE 1965

GCA Autosales N.V. Camacuri 8, Oranjestad Aruba | Tel (297) 528-4455 | www.cordiaaruba.com | GarageCordiaAruba







ORANJESTAD(AAN)-- Na altura di PriceSmart a sosode un desgracia unda un suv Hyundai Tucson a ranca palo di luz por completo. E impacto tabata fuerte e auto a keda basta kibra, y e chauffeur a sali ileso y spanta di e sucedido. Tanto roadservice pa saca potret di e dalmento y polis tabata na e sitio pa tuma datos.

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551

'Sinterklaas riba Caya' di PANA, un biaha mas ta pone sonrisa riba cara di hopi mucha





ORANJESTAD (AAN) – Pa di dos aña consecutivo, un grupo di residente Venezolano, bou di e nomber di fundacion PANA ("Pa Amor di Nos Aruba") ta demostra con hopi nan ta stima e comunidad cu nan ta biba aden. Durante e prome siman di december, e boluntarionan di PANA a colecta y procesa



donacion di paña, cos dihunga y cuminda. Diasabra ultimo, pick upnan yen cu regalo a sali riba un parada pa distribui nan hunto cu Sinterklaas y Zwarte Piet den algun di e barionan di Aruba, for di Noord te San Nicolas.

Den cooperacion cu Minister di Asuntonan Social, a reuni grupo di muchanan na Centro di Bario Noord, Club Universal na Pos Chikito y tambe na YMCA San Nicolas. E grupo no solamente a hiba regalo, pero tambe hopi alegria y musica pa comparti e spirito di Pasco cu esnan cu tin mas mester di dje.

Lidernan di PANA, Alberto Perret Gentil, Franz Sydow y Domingo Aldazoro kier gradici e coordinadornan di e evento Veronica van der Dys, Pilar Sydow y tur hende cu a contribui y a haci di 'Sinterklaas Riba Caya', un exito grandi.









Indira
SKINCARE
Preparando pa dianan di fiesta? Nos tin special riba Facial Facelifting
Corda haci bo afspraak na tempo
Indira skincare
Cadeau tip: Gift certificaat 5846263/5934821
Savaneta 91







Amsterdam Manor Beach Resort with its unique Dutch Colonial appearance has been able to be a successful and popular hotel, which has lead to a large group of loyal returning guest, that have become important members of our Amsterdam Manor family. The foundation of the success of Amsterdam Manor relies a great deal on our staff.

Amsterdam Manor Beach Resort is looking for:

- **Housekeeping Supervisor - EPI (Hospitality & Tourism) with 3 years' experience**
- **Cook - EPI – Hospitality & Tourism (Certified Cook) degree with 3 years' experience**
- **Sous Chef – MBO/HBO in Hospitality & Tourism "Culinary Arts" with 6 years' experience**
- **Bellman – EPB with 2 years' experience**
- **Maintenance Coordinator – EPI with 2 years' experience**
- **Refrigeration Mechanic – EPI with 2 years' experience**

Candidates must preferably be Arubans, have Dutch Nationality or Present Proof of a Legal work permit. All applicants who are offered a job with the company will be tested for drugs as part of the post job offer employment screening process.
Last date to Apply: December 15, 2016

Please send your application with your Curriculum Vitae to:
hrmanager@amsterdammanor.aw
MVC Eagle Beach Aruba
J.E. Irausquin Blvd 240
P.O. Box 1279, Oranjestad, Aruba
Tel: 587 0110 ext.141
www.amsterdammanor.com

Hopi hende pa mira cendemento di luz na Rotonde Paradera























E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Clearance Sale - Cash & Carry - 30% Off!
"American standard" toilet seats, lavatory, faucet; restante di verf; "Raynor" garage doors - 8'x8'; pvc sch. 40 pipe 3/4"-2" & fittings; 50 + 110 mm pipe fittings; bara y placi di hero & galv.; clear plastic acrylic sheets; 7" plastic letters & numbers; leishi di palo; "American standard" wc & labamano; bandera cu mensahe; 12" peg board hooks; punta di hero pa cura.

E. & E. TRADING
Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Bo miho adres pa "Raynor" Garage Door na prijs y calidad sin competencia. Obtenibel te 20' hancho y 10' halto. Yama of pasa awe mes pa un oferta sin compromiso!

ORANJESTAD (AAN): E rotonde di Paradera tin su mesun Facebook Like Page. Esey y mas, ta e motibo di con Diadomingo anochi cantidad di hende tabata presente for di 6'or di atardi pa festeha y mira e cendemento tradicional di Luz di Pasco riba e rotonde.

Pa varios siman caba, e crew di Robby Solognier tabata trahando riba e rotonde aki cu a bira un showcase ultimo añanan pa su mensahe di Pasco. E comision e aña aki a opta pa bin cu un Cas Tipico di Aruba, y esaki ta wordo decora ne forma cu semper comunidad a haci rond di e isla. E anochi tabata acompaña cu musica di Gaita como tambe canto, y cantidad di stand di cuminda y bebida.

Net banda di e Rotonde mes, na e lugar conoci como "Palo di Kwihi di Nadi", tambe a traha un bunita pesebre. E anochi aki, e muchanan balente di Scol Preparatorio Nos Paraiso a bisti specialmente pa ta presente den e Pesebre bibo. Pastoor Rey di Paradera a bendiciona esaki, y despues a toca turno pa Pastoor Rey mes, hunto cu e motor tras di e proyecto, Robby Solognier, cende e fusebox pa asina e rotonde wordo ilumina. Autonan a cuminza pisa y publico a aplaudi sin fin. Riba potret por mira mas di e anochi exitoso.



Comentario:

Casnan di nos grandinan manera camponan di concentracion??

Pa Mercedes Monge

Mi sa cu esaki ta un tema hopi delicado di cual mi no tin prueba palpable tampoco, no obstante un hende tin cu toca e tema aki, mas si e comentarionan ta bin di famia di personanan cu ta biba den cas di anciano.Locual a hala poderosamente mi atencion, ta di a scucha un famia di un persona di edad grandi cu no por percura pa su mes, lamentablemente, ken a pasa den algun mal experiencia door di cambia su ser keri di un cas di anciano pa otro, y cu ta bisa den tur el a haya un cuido deficiente.E persona aki, lamentablemente ta hopi usual na Aruba, no kier pa su nomber wordo publica, a expresa na mi persona cu e ta compara e lugarnan di anciano na Aruba cu camponan di concentracion! Hopi fuerte e expresion aki, pero ta su impresion, locual e ta sinti y pensa.

Tin cierto cosnan cu el a menciona cu mi no ta tribi ni di skirbi, no pa miedo, pasobra como periodista mi deber ta di haci denuncia publicamente contando cu prueba, ora tin inhusticianan ta tuma lugar na cualkier institucion, sino pasobra mi no tin prueba y mi no kier bay para dilanti di mesa berde. Mi no ta iresponsable tampoco pa tira benta, si ni un hende kier pone prueba den mi man, pero solamente ta conta a base di su experencianan.

Cosnan menos delicado pero cu ta bon pa pone atencion na dje, y cu mi ta kere si ta factible cu por sosode, ta hortamento cu ta sosode den e cambernan y cu nunca ta sali afo ta ken ta hacie: esaki ta bay for di paña te articulonan di higiene personal. Algo cu por wordo soluciona door di pone camara unda por graba imagen di e persona cu ta comete un acto asina mahos.

Otro aspecto ta, segun no un pero diferente comentario, e indiferencia di cierto trahadornan cu e grandinan. Mi no ta generaliza, logicamente. Pero aparentemente, no tur trahador tin e mesun pasenshi, tin cu a perde gevoel podise pa tanto aña di haci un trabao cu realmente nan no gusta of a cansa nan. Esaki tambe por ta e caso. Y ta sosode tur caminda unda hende ta traha obliga, pasobra mester di un salario y plus a scoge un profesion of ofishi cu despues a bin resulta no ta pe.Pero e peor di tur ta cu hopi anciano ta wordo bandona pa nan mes famia. Tin famianan cu pa nan un anciano den nan cas ta manera un carga. Claro cu si tin famianan ta bishita nan grandi, ta preocupa pe, ta puntra, ta yama, ta constantemente vigilante riba e trato cu nan ser stima ta ricibi.

No obstante tin otronan cu no. Yiunan of nietonan cu e grandi ey a percura pe pa añanan, ora e persona aki ta den un cas di anciano ta practicamente lubida di dje, di locual el a haci pe, y tin caso, segun mi por a compronde, di famia cu den dos ocasion so a bishita e cas di anciano: dia cu a interna su familiar y dia cu a wordo yama pa bin reclama e curpa ya sin bida!

E informacion aki no ta di awor mi ta hayando, ta di basta tempo caba cu nos ta haya yamada na telefon of un hende ta bin personal pa conta un caso, pero ni remitido nos por publica pa e miedo di firma y para responsable y nos tampoco no por bira responsable pa locual ta wordo bisa pero sin prueba.

Un pregunta so mi tin: E director of management di casnan di anciano sea publico o priva, ta na haltura cu cosnan cu no ta bon ta sosode eyden? E ministernan di Asunto Social, Husticia y Salud a tende di esaki di manera cu nan por laga nan expertonan investiga un of otro, den casnan di anciano?

Mi tin entendi incluso, cu tin personal hopi dedica, pasobra esey tambe ta e caso sin duda algun, cu sa di otro coleganan cu ta comete inhusticia cu e cliente, y cu tin cosnan interno manera hendenan grandi cu ta cay pa descuido, of e asunto di hortamento di articulonan den nan camber, pero nan ta keda keto pasobra momento cu nan kier a papia nan no a wordo scucha. Mi no sa, pero bon por ta.Ta secreto publico na voz halto tambe, cu tin casnan di anciano di indole priva, y tabata tin un ke otro caso cu a bin den publicidad, unda e personal no ta cualifica. Tin hende ta habri e tipo di lugarnan aki pasobra ta mira e necesidad y cune e placa cu por drenta…pero no tin e capacidad ni e amor ni e conocimento, menos e experiencia pa asumi un trabao asina humano, di tanto balor, y cu e amor y dedicacion necesario pa laga e clientenan sinti manera nan ta na nan mesun cas. Mi ta aclarea si, cu mi no ta acusando ningun hende ni ningun instancia, pero tampoco mi por keda totalmente keto, no ta por nada tin un refran na spaño ta bisa: “Cuando el rio suena piedras trae…” Ohala e articulo aki capta atencion di instancianan cu por haci un investigacion profundo y saca afo kico por ta sikiera cerca di e berdad y tuma paso. Ora un hende ta expresa cu e casnan di anciano na Aruba ta mescos cu “camponan di concentracion” mi no ta kere ta pa joke e ta bis’e, of ta expresa un sentimiento di duele, na e manera aki.

OFERTA DI TRABOU



EXCELLENT
Italiestraat 50, lokal 1
Tel. 280 4454

Excellent Manpower Services

Ta busca personal dimanico, responsabel, cu sa ingles y spaño pa traha den e siguiente posishon nan den F&B:

- Banquet server
- Hostess
- Cook 1
- Cook helper (male)
- Runner
- Bar back
- Kitchen steward

BENEFICIO:
- Bon Salario
- Pago di Vakantie
- SVB registratie

Apply Online
www.excellentmps.com

Sun & Shade
Optica



Cumpra un bril completo y ricibi 30% descuento riba e montuur di bo gusto !!!

Buy 2 Get 3 EXPRESSIONS color contactlenses.

Buy 3 get 4 ACUVUE disposable contactlenses.

SUPER SALE DAYS and SHOPPING NIGHTS

Diasabra 17 y Diabierna 23 di December 10am te cu 8pm

Riba e dos dianan aki so tin 30% riba e bril completo !!!

di 6pm pa 8pm tin ambiente cu Gaita di muchanan di Mama Rosa



E ofertanan no ta valido hunto cu otro ofertanan of discount cards.

Bon pasco !

Minister Bussemaker di Hulanda a participa den themadinner Onderwijs na Aruba

ORANJESTAD(AAN)-- Minister Jet Bussemaker di Enseñansa, Cultura y Ciencia di Hulanda, a scoge pa bishita tur e islanan di Caribe Hulandes durante un bishita pa por a tuma nota di cerca di diferente desaroyo y iniciativanan riba e islanan y tambe intercambia informacion y pensamento cu Gobierno pero tambe cu diferente stakeholders importante.





E programa di bishita di Minister Bussemaker na Aruba a inclui un themadiner onderwijs unda e mandatario di Aruba y Hulanda conhuntamente a host un diner pa un grupo grandi di personanan di enseñansa como tambe di sector priva. Durante e themadiner aki a toca diferente tema interesante y actual pa cu enseñansa na Aruba, Hulanda y resto di reino manera conexion entre enseñansa y sector laboral, cooperacion riba e nivel di enseñansa superior den region y e retonan di nos sistema educacional. E anochi tabata uno ameno unda cu cada un presente por a duna nan punto di bista cu a percura pa un dinamica y intercambio hopi positivo durante e themadiner.

E bishita di Minister Bussemaker tambe a inclui diferente reunion oficial manera un bishita na su excelencia Gobernador di Aruba, un reunion cu Minister Presidente di Aruba mr. Mike Eman den su calidad como Minister responsabel actualmente di Cultura y un reunion bilateral cu Minister Hooyboer-Winklaar.

Durante di e reunion bilateral entre e dos ministernan di enseñansa a toca diferente tema di interes comun y tambe temanan importante pa Aruba. Un di e temanan central di e reunion tabata e accesibilidad di enseñansa superior di Hulanda awo cu introduccion di decentrale selectie. Pa Minister Hooyboer-Winklaar e ta sumamente importante pa keda garantisa e accesibilidad pa nos studiantenan Arubiano na Hulanda y pa anticipa riba cualkier posibel obstaculo y pa conhuntamente cu su colega Minister di Hulanda sondea e solucionnan pa cu esaki.



Minister Bussemaker a reconoce e posibel retonan cu e decentrale selectie por trece specialmente pa studiantenan di e islanan di Caribe y a palabra cu e lo pone e topico aki halto riba agenda di su bestuurlijk overleg cu e organisacionnan cu ta representa e institutonan di enseñansa superior na Hulanda. For di banda di Aruba a palabra cu nos lo facilita cu tur informacion di casonan ambos positivo y menos positivo cu nos scolnan y studiantenan ta wordo confronta cune pa asina hunto por keda monitor e situacion di cerca.

Un topico importante cu tambe a keda discuti entre e mandatario di Aruba y di Hulanda ta financiamento di estudio di Hulanda conoci como DUO. Despues di un periodo largo di intercambio y deliberacion entre e paisnan a yega asina leu cu Minister Bussemaker por a anuncia cu DUO lo habri un cuenta di banco local na Aruba pa facilita e pago di debe di estudio di ex studiantenan. Esaki tabata un deseo di Aruba y e resto di e islanan den reino pa hopi tempo caba y finalmente esaki a bira posibel. Cu e cuenta di banco local e pago di debe di estudio lo bira mas facil y menos costoso pa nos studiantenan di Aruba.

Pa finalisa e parti di e programa di enseñansa pa cu e bishita di Minister Bussemaker e mandatario a haya e chens pa bishita Instituto Pedagogico Arubano (IPA). Aki Minister Bussemaker a ricibi informacion riba tur e proyectonan di cooperacion den reino incluyendo islanan BES na unda cu IPA ta hungando un rol importante. Un ehempel di esaki ta e programa di estudio cu ta wordo ofreci door di IPA como tarea di Ministerio di Enseñansa di Hulanda pa profesionalisa y certifica e maestronan di Sint Eustasius.

E bishita di Minister Bussemaker na Aruba a culmina cu bishita na dos museo y un recorido door di San Nicolas. Minister Bussemaker a keda sumamente satisfecho cu su bishita na Aruba y a sigui diabierna anochi pa su bishita oficial na e isla di Curacao. E palabracion di mas importante ta e compromiso cu ambos pais a reconfirma na otro pa sigui colabora di cerca riba e areanan di enseñansa, cultura y ciencia na beneficio di e ciudadanonan di cada pais y di Reino den su totalidad.



A.T.A. a yama bon bini

Aruba a ricibi prome vuelo di aerolinea nobo Wingo



ORANJESTAD (AAN) - Diasabra ultimo den presencia di representante di Ministerio di Turismo, e ekipo di Aruba Airport Authority, Aruba Tourism Authority, y AHATA Aruba a ricibi e prome vuelo di Wingo procedente di Bogota, Colombia. Wingo ta un aerolinea nobo den e mercado di Colombia y cu su ruta pa Aruba ta hasie e di 29 aerolinea cu Aruba ta jama mercado Colombiano ta uno cu hopi pontencial pa Aruba, mas ainda awo cu e visa a wordo elimina.

CEO di Aruba Tourism Authority, Ronella Tjin Asjoe-Croes, tambe a hiba palabra di felicitacion y a jama e ekipo di Wingo bon bini riba nos isla. A elabora riba e importancia di e mercado Colombiano pa Aruba y con Wingo lo ta un socio importante den 2017 cu un minimo di 25%. Ronella Tjin Asjoe-Croes a splica con Wingo su strategia lo ta uno cu por yuda cu esaki: "La operación de Wingo, con su propuesta de bajo costo y servicio de excelente calidad, potencializará nuestro objetivo de atraer jóvenes profesionales colombianos y también un turista un poco más adulto que busca gastar en la isla pero ahorrar en costos



bon bini. Aruba ta un di e 12 rutanan di Wingo cu lo sali for di Bogota, y parti di e 3 cu ta wordo introduci pa e region di Caribe. Wingo lo ta bulando 2 biaha pa siman pa Aruba.

Jurgen Benschop, COO di Aruba Airport Authority a hiba palabra jamando e aerolina nobo aki bon bini na nos isla y a elabora riba e hecho cu e yuda sigui posiciona Aruba como e isla favorito di e Colombianonan, esaki ta porsierto resultado di encuesta haci door di despegar.com e aña aki.

Durante e prome diez lunanan di 2016 a nota un crecemento di 39% den e fluho di bishitante Colombiano y meta ta pa sigui crece e mercado aki den de tiquetes para tener mayor disponibilidad de dinero y disfrutar más del destino."

Representante di Wingo, Carolina Gomez, tambe a hiba palabra y a gradici pa e cooperación ricibi te cu awor. Riba e vuelo inaugural a biaha Directora di A.T.A. pa Latino America, Miriam Dabian.



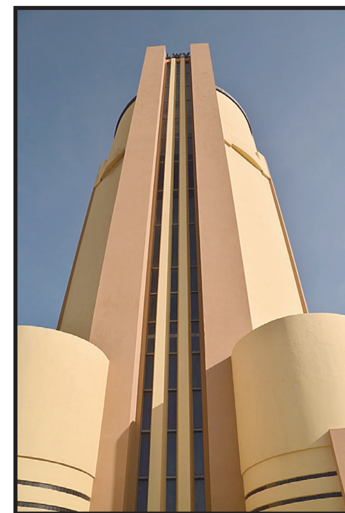
Rosetna Martinus, manager di Museo Industrial y di Comunidad :

"Museonan di San Nicolas ta habri di dialuna pa diasabra"



ORANJESTAD (AAN): Museo Industrial ta habri pa pueblo y bishitantenan, inclusive den fin di siman. Esaki ta loke Rosetna Martinus, Manager di Museum of Industry & Community a duna di conoce durante un bishita cu Prome Minister Mike Eman a haci cu Minister di Enseñansa, Cultura y Ciencia di Hulanda, Jet Bussemaker, diabierna ultimo.

Hunto cu su colaboradornan Nyohmi van der Biezen y Mariana Paula, e manager a duna un splicacion na e dos mandatarionan kico tur e Museo ta ofrece na informacion na bishitantenan. Manera ta conoci, Prome Minister Mike Eman recientemente a keda encarga cu Ministerio di Asuntonan di Cultura.



E bishita di e mandatario Hulandes tabata pa e haya informacion di tur e desaroyonan na San Nicolas y e museonan nobo. Asina el a bishita Community Museum, situa na ex Nicolas Store, unda cu el a haya un splicacion di e plannan cu Gobierno tin pa cu e museo aki, cu su apertura lo tuma luga otro aña. Despues a cana na pia pa yega Museo Industrial, den Watertoren bieu. E Museo aki tin hopi informacion interesante, brindando un recorido di tur e industria cu Aruba a conoce den su existencia, cuminsando cu descubrimento di oro, sigui pa e temporada di aloe, fosfaat, historia di e refineria y turismo di Aruba. "Tabata hopi bunita di por a duna tur informacion na e mandatario Hulandes sigur," sra. Martinus a splica.

E Museo ta habri di dialuna pa diasabra, den siman e ta habri di 9'or di mainta pa 6'or di atardi y diasabra di 10'or di mainta pa 2'or di merdia. Ademas di walk-in, scol of companianan por pidi pa tours, y pa scolnan tin prijs special. Riba e prome diadomingo di luna e prijs ta "two for one" (5 florin) y riba e dia aki e tema ta "Experience San Nicolas", unda cu restaurant y galerianan di arte tambe lo ta participando cu eventonan special y e bishitantenan por siña hopi di Aruba y su antepasadonan.

Desgracia a laga varios herida y un di nan pega den auto











ORANJESTAD(AAN)-- Riba e caminda di Morgenster riba Caya Betico Croes dialuna marduga a sosode un accidente pisa cu a rekeri tanto polis, tur unidad di ambulance y di brandweer. Tabatin varios persona herida y un pega den auto cu su cabes den windshield. Aki unidad di ambulance a cuminsa traha cu e victimanan movibel y esun pega ta brandweer mester a corta e auto y e windshield pa asina logra saca e dama seriamente herida.

E impacto tabata uno fuerte y marca di brake riba caminda tabata duna autoridad indicacion kico a sosode.

Na final tur e victimanan a wordo hiba hospital pa atencion medico.

Michael Brouwer empleado di luna na hospital







ORANJESTAD(AAN)--- Ta un custumber cu tur luna Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta eligi su empleado di luna. Pa e luna di november a nomina Michael Brouwer como "empleado di luna" na e instituto di cuido. Sr. Richard Fingal, Manager di e departamento di Automatisacion na Hospital a duna di conoce cu nan mesun clientenan interno ta esnan cu a nomina Michael.

"A scoge pasobra e ta integro, e ta hopi servicial, e sa hopi cos di siguridad, di camaranan y p'esey el a wordo nomina y ami ta sostene esey. Si ta un cliente ta bisa esey di mi team, wow", asina Richard Fingal a expresa.

Banda di esaki, sra. Milka Wernet, manager di e departamento di siguridad ta e persona cu a scoge Michael Brouwer y el a bisa cu nan mester hopi ayudo di e departamento di IT y Michael como experto ta esun cu nan ta puntra pa yuda pa drecha e camaranan, ora mester di camaranan extra of proyectonan pa e camaranan nobo pa Hospital.

"Mas tanto Michael ta esun cu ta yudando nos cu esaki. Semper el a mustra su profesionalismo pasobra el a sigui studia e camaranan aki asina bon. E ta duna nos conseho riba kico ta bon. E sa kico ta esun corecto pa Hospital", el a señala.

Segun Milka Wernet, e ta encarga di e camaranan pero Michael ta e experto y conoce e camaranan por completo. "Nos ta hopi contento cu su servicio pasobra ora cu nos tin problema e ta yuda nos. No cu camara so sino cu otro problemanan di IT tambe. P'esey di hopi tempo mi a purba pa mira con nos por nomina Michael como empleado di luna tambe", el a duna di conoce.

Un pabien grandi ta bay na Michael Brouwer cu a demostra di merece e nominacion aki y cu ta un ehempel pa otro coleganan den Hospital.



PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty
REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 / 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

Colegio Arubano a perde caso contra Minister Michelle Hooyboer





Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba (SMOA), presidi pa Bart Kool, a entama un caso via Corte di LAR contra Gobierno di Aruba, specificamente contra Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di enseñansa y famia. Corte a rechasa e demanda di e fundacion, basa entre otro cu el a cuminsa e caso mucho trempan y sin base.

Abogado mr. E. Zeppenfeld a defende SMOA, mientras cu abogado mr. Doris Canwood a defende Minister di Enseñansa y Famia. E tratamento di e caso a tuma luga dia 21 di november ultimo.

E caso ta basa riba un carta cu e Director di Departamento di Enseñansa a manda pa SMOA dia 9 di september 2016 cu tema reclutacion y seleccion di un Rector nobo. Den dicho carta, e ehecutivo di Gobierno a informa e fundacion cu ta maneha Colegio Arubano pero cu fondo di Gobierno, cu e Minister lo no por acepta nan peticion pa e persona scogi, teniendo cuenta cu un decision di Minister di Finansa, relaciona cu tumamento di trahado riba edad di pensioen.

Den e mesun carta, Gobierno a informa SMOA cu nan no por regla cu e Rector nobo pa e haya e mesun beneficionan ora di biaha pa Aruba, den e maneho di docentenan scars pa haya. E beneficionan ey ta duna den casonan special, no cu e ta un bentaha regular pa tur docente ni Rectornan procedente di Madre Patria.E Hues ta tuma den consideracion, separa for di e pregunta cu si e director di Departamento di Enseñansa tin e poder pa actua den nomber di e Minister, cu tambe den e carta e no ta tuma un decision den cual por cuminsa un procedura legal. Mas bien e ta informa SMOA di pensamento di e Minister den un decision cu e lo mester tuma ainda. Pues na ningun momento el a nenga e peticion di SMOA. Cu esey riba mesa, e Magistrado e ora no a bay "toets" e decision pasobra no tin un decision ainda. Ta obvio cu e ekipo huridico di SMOA no a tene cuenta cu e aspecto tecnico aki den e caso y asina a laga e cliente bay Corte sin cu de facto tin un decision. Pues ainda por spera un decision y consecuentemente, mas caso civil pasobra SMOA ta sigui pusha pa bin cu un Rector for di Hulanda y no un di Aruba mes. Gobierno algun siman pasa a lamenta cu ex Rector Jossy Tromp no por a sigui traha na Colegio Arubano pasobra el a alcansa edad di pensioen siendo awo ta busca un cu edad mas halto cune. Den cierto forma, si ta asina cu ta bay desvia di maneho di edad, anto tin Arubiano capaz pa asumi dicho puesto.A funda Colegio Arubano na aña 1959. E scol ta conta cu 104 docente y 40 personal administrativo y tecnico. E scol ta situa riba Vondellaan y ta conta cu un espacio di aproximadamente 30.000 m2, unda ta acomoda e 1592 studiantenan cu ta bishita e scol diariamente, sea ta na su facultad di Ciclo Basico of Ciclo Avansa HAVO/VWO. Si conta e cantidad di añanan di existencia, por conclui cu mas di 55.000 studiante a studia na Colegio Arubano y cu awendia ta ehecutivonan y ta ehempel nan den comunidad.

Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio

Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
Diabierna 5 December 2016

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CAT4CHI MERDIA	CAT4CHI ANOCHI	ZODIAC	
6641	1150	4841	2375	5190	M	8995 ARIES
0849	9989		7337	4133	A	4347 SAGITARIO
0688	4364		7307	5200		

LOTTO DI DIA DEC:06-20-22-23-29 BIG 4 M 1616 A 5963

Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto... NOS LO PAGABO CASH!
Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

Aruba tabata anfitrion di Vierlandenoverleg Onderwijs 2016

A tene reunion anual entre Ministerionan di Enseñansa di Reino Hulandes



ORANJESTAD (AAN): Recientemente a tuma luga na Aruba e reunion anual di Ministerionan di enseñansa di Reino Hulandes. E asina yama Vierlandenoverleg ta un plataforma cu ta beneficia tur e partnernan. Nan ta haya e oportunidad pa discuti topiconan actual di gran importancia pa tur pais y ta cambia y agrega topiconan segun e necesidadnan y interes comun. Pa e encuentro di e aña aki a discuti y intercambia riba diferente topico den e areanan di enseñansa secundario, enseñansa vocacional y enseñansa superior.

Programmamanager pa Ministerio di Enseñansa, Cultura y Ciencia di Hulanda, esta sr. Aldrik in 't Hout a remarca cu durante e encuentro aki a discuti entre otro e relacion di trabao y reunionnan di Inspeccion di Enseñansa y "beroepsonderwijs", esta enseñansa vocacional. Esakinan ta topiconan di interes general y por nota cu asuntonan relaciona na enseñansa na cada pais ta diferente, pero nan ta comparabel.

Un cos sigur cu ta mira den tur parti di Reino ta e ambicion cu mayornan tin, e deseo, pa mira nan yiunan cu un bon enseñansa y cu cada mucha por demostra su capacidad y talentonan cu loke ta wordo provee na nan pa nan por asina contribui na e economia di nan pais, In 't Hout a laga sa.

Di parti di Ministerio di Enseñansa, Hubentud, Cultura y Deporte di Sint Maarten, a participa Secretario General sra Jorien Wuite. El a observa cu e reunionnan ta bay bon y den bon ambiente. Sint Maarten ta haya e colaboracion importante y a mira esaki tambe den e rapport cu ta indica un balor añadi di e reunionnan entre e inspectornan di enseñansa.



Wuite a bisa cu e ta haya cu e contenido di e discusionnan ta bon y a mira por ehempel den e presentacion amplio di Aruba encuanto e desaroyonan den enseñansa vocacional algun elemento cu por wordo aplica na Sint Maarten.

E reunionnan ta importante pa e cuater paisnan como oportunidad pa intercambia di idea y mantene otro informa di loke ta tumando luga den cada pais, segun Maritsa Silberie, colaborado di maneho pa Gobierno di islanan BES. Enseñansa riba e islanan BES ta pasando den cambionan hopi grandi y por saca beneficio di e informacion tocante di e miho practicanan cu ta wordo comparti na e reunionnan, mescos cu e otro islanan por saca beneficio di e informacion cu BES ta ofrece. Silberie a añadi cu tambe nan lo por siña di problemanan cu actualmente e otro islanan ta pasando aden, y nan por den futuro haya nan mes confronta cune. E encuentronan sigur tin cosnan positivo cu cada uno por beneficia di dje.

Di parti di Corsou tambe a conta cu participacion di nan representante Irelnety Viscaino-Copra di Ministerio di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte. El a remarca cu e reunion ta un plataforma unda cu ta haya oportunidad pa e islanan y Hulanda papia tocante di topiconan actual. El a splica cu na 2015 a atende puntonan riba cual a haci un "follow up" e biaha aki, como cu sigur ta importante pa evalua unda ta para, kico e resultadonan ta, y con cada pais a atende cu e punto di discusion of preocupacion y agrega topiconan actual.

Un di e topiconan actual ta e "aansluiting" di enseñansa vocacional (beroepsonderwijs) riba e mercado laboral. A discuti tambe e topico di studia den region, accesibilidad di enseñansa superior na Hulanda pa studiantenan di e islanan di reino como tambe e aspectonan di conexion y rendimento. Naturalmente e topico di calidad di enseñansa semper ta keda un topico importante, y relaciona na e calidad e parti di cuido cual ta un condicion importante. Na final e paisnan a haci diferente palabracion concreto pa loke ta intercambio di data y informacion como tambe colaboracion bilateral of conhunto pa loke ta proyectonan y iniciativanan cu por beneficia e educacion di e paisnan den reino. E siguiente Vierlandenoverleg Onderwijs lo tuma lugar otro aña na Curacao.







Minister Arends :

"Freezone Aruba ta sinonimo di e gateway"





ORANJESTAD (AAN)---- Di biaha despues di a asumi su funcion di Asuntonan Economico, Minister Richard Arends a reuni entre otro cu Director di Freezone Aruba N.V., esta sr. Greg Peterson.

Durante e encuentro aki a discuti e topico importante cu ta introduccion di e ley di Zonanan Economico y e participacion di Freezone Aruba den esaki. Tambe a papia tocante posibilidadnan pa sigui stimula mas actividad economico den Freezone conhuntamento cu ahustacion di e maneho di establicimento di negoshi na Aruba pa asina por garantiza un miho competencia y mas inversion inovativo.

"Freezone di Aruba ta sinonimo di e concepto di gateway entre e continentenan," Minister Arends a declara. "Sin duda Freezone ta forma un parti esencial den e actividadnan economico nobo basa riba conocemento haciendo uso di e imagen berde cu Aruba ta hibando." Minister di Asuntonan Economico y director di Freezone Aruba a palabra di hiba un maneho integral den un cooperacion estrecho pa stimula crecemento economico den Freezone Aruba.

Durante e encuentro aki, sr Greg Peterson a haci entrega di un exemplar di e buki Bird Wildlife of Aruba na Minister Arends.

PASATEMPO

Conceptis SudoKu

By Dave Green

	6			8				
2			4			7		8
	4	3			1			9
	3	9		5				
		2				4		
				4		5	1	
5			2			9	6	
6		8			4			2
				7			4	

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★★ 12/06

BUSCA PALABRA

E	K	C	N	A	I	K	W	Z	D	Y	E	A	I	R
N	T	V	O	T	I	O	M	E	B	T	R	M	O	O
O	U	N	L	N	P	C	S	P	N	G	P	I	N	D
I	K	F	A	P	S	E	N	E	M	R	M	I	S	E
C	L	T	O	R	N	E	C	U	O	V	C	L	U	C
U	V	I	Y	T	B	S	C	B	N	F	V	N	S	E
L	V	I	E	J	R	M	A	U	N	E	Q	Z	P	D
O	O	R	A	E	D	B	U	O	T	M	R	E	E	R
S	A	C	V	U	I	V	H	L	M	I	L	T	N	O
E	E	E	S	L	E	H	S	T	S	H	V	N	S	S
L	F	K	I	D	D	U	F	N	T	E	U	O	I	N
E	S	D	K	W	C	Z	H	M	W	H	D	U	O	E
W	A	O	P	T	A	L	M	O	L	O	G	O	N	E
D	R	O	D	A	F	A	T	S	E	G	U	X	O	X
O	V	I	T	C	C	U	R	T	S	N	O	C	K	H

CONSECUTIVO
DESLUMBRANTE
ESTAFADOR
RENUNCIA
CONSTRUCCTIVO
EFEVERSCENTE
IMPROBABILIDAD
SOLUCION
DESENTERA
ENSORDECEDOR
OPTALMOLOGO
SUSPENSION

Bo horoscopo di dia

Aries
21 Mar- 19 Apr

ARIES - Bo pareha y abo no ta ariba e mesun punto na e momentonan aki, di cual bo tin hopi malentendimientonan. Ta importante pa bo tin cuida loque bo ta bisa. Number di suerte: 11 - 45

Taurus
20 Apr - 20 May

TAURO - Pa bo kita tur e stress cu bo tin, sali dal un keiro den sero of tuma algo cu bo amigonan. Esey lo yuda bo relaha y pensa mihor. Number di suerte: 20 - 42

Gemini
21 May - 21 Jun

GEMINIS - Mihor cos pa bo awor ta pa traha den equipo. Sinembargo, ta costa bo incorpora bo ideanan den e grupo, asina ta cu mihor cada un tin nan area di trabao. Number di suerte: 31- 04

Cancer
22 Jun - 23 Jul

CANCER - Economicamente lo bo tin hopi suerte e dianan aki. Percura pa bo no gasta excesivamente pa despues bo haya bo den preta. Number di suerte: 63 - 18

Leo
24 Jul - 23 Aug

LEO - Bo tin hopi gana di haci deporte y bo ta yen di poder y energia. Den weekend bo ta hopi sociable y comunicativo y ta bon momento pa conoce hende. Number di suerte: 40 - 30

Virgo
24 Aug - 22 Sept

VIRGO No acepta invitaiconnan mesora, pero tampoco rechaza nan. Bo ta pasando den un temporada dificil bay poco poco. Number di suerte: 89 - 29

Libra
23 Sept - 22 Oct

LIBRA - Mas constancia bo tin, mihor exito bo ta cosecha a largo plazo. Actualmente ta costa bo pa concentra, asina ta cu bo mester pone mas gana. Number di suerte: 58 - 39

Scorpio
23 Oct - 22 Nov

SCORPIO - Financieramente e siman aki wak bo ta mas fuerte y evita gasta pa loco. Move no solamente ta bon pa mantene den forma sino pa mantene bo mes tranquil interiormente. Number di suerte: 79 - 37

Sagitarius
23 Nov - 20 Dec

SAGITARIO- Despues di trabao bay haci un cana largo of bay landra den pool. Cu e bon tempo ta mihor ainda. Number di suerte: 62 - 18

Capricorn
22 Dec - 20 Jan

CAPRICORNIO - Conciertonan den aire liber ta pone bo relaha bo mente hopi. Disfruta di dje pero sea conciente di bo actonan. Number di suerte: 30 - 27

Aquarius
21 Jan -19 Feb

ACUARIO - Bo mester siña di ta mas positivo, solamente asina bo ta logra e exito. Economicamente bo ta parce hopi resistente. Number di suerte: 25 - 36

Pisces
20 Feb - 20 Mar

PISCIS - Bo mester hiba un ritmo mas suave. Trabao tin bo agota. Haci actividadnan cu ta calma bo, manera pinta, cana etc.Number di suerte: 61 - 83

5	4	3	1	6	8	7	9	2
8	2	1	5	9	7	3	4	6
9	7	6	4	2	3	1	5	8
7	5	2	9	3	4	8	6	1
6	8	4	7	5	1	2	3	9
3	1	9	6	8	2	4	7	5
2	9	7	3	1	6	5	8	4
4	6	8	2	7	5	9	1	3
1	3	5	8	4	9	6	2	7

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★ 12/05

Dicho di dia

Cada porta tin su cruz

Den tur cas tin problema of contratiempo

Orquidea ta e pasion di dr.Lili Beke:

Hardin combina cu horticultura: un paraiso chikito pa relax den cas!























ORANJESTAD (AAN) – Na final di nos entrevista cu dr. Lili Beke- Martinez, nos a papia tocante su hoby principal. Su pasion pa Orquidea, e reina di su hardin, anto di cual e tin hopi variedad.

Tambe e tin otro matanan cu ta floria masha bunita mes, y banda di esey un cunuco di cual e famia ta beneficia y probecha di su cosecha.

Pues un hardin combina cu horticultura ta e dama nechi y simpatico aki su paraiso chikito, pa relax den su mes cas.

" E orquideanan tin mi semper masha contento. Esey ta mi hoby grandi sigur cu si; esey ta mi pasion por bisa den e sentido cu e ta yuda bo relaha masha hopi mes; pero banda di esey mi tin otro hoby cu ta mi otro matanan, y nos ta haci uso aworaki di horticultura tambe, na cas mes na un forma chikito", dr. Lili Beke-Martinez a relata.

Cu un sistema di riego na halto, por mira con bunita su hardin y su cunuco ta. Akinan ta sembra berdura y fruta. Tin mango, papaya, sorsaca, berenhein, ocra, spinashi, bonchi, entre otro. Tambe ginger, seboyin, cu nan mes ta cultiva.

"En realidad no tin cos mas dushi cu ora bo come berdura cu bo mes ta planta. Nos tin algun mata di condimento manera selder", dr. Lili Beke a comparti cu nos.

DIARIO por a saca potret di su hardin y cunuco. Un lugar cu un atmosfera hopi great, di berdad relahante y cu ta iradia paz.

Prome cu nos a bay paden saca potret, dr. Lili Beke a expresa un mensahe bunita pa nos comunidad, encuanto bon nutricion.

"Semper mi ta haci enfasis riba henter e pueblo pa corda bon cuida nan mes. Bo por bay diez docter den un siman pero si bo mes no pone di bo parti pa cuida bo curpa, come saludable, move, wak kico bo ta come y bebe y no abusa di nada, bo ta biba saludable. Percura pa bo haya suficiente soño, no haci mas di loke bo curpa ta permiti, controla bo peso, cu ta hopi importante.

E dianan aki cu ta haci hopi calor, corda di ingeri suficiente awa, no cerbes. Un cerbes de bez en cuando por, pero awa ta esun di mas importante" e dama a conclui.

Homber a keda pega den pickup banda di Well Well Bar Restaurant









ORANJESTAD(AAN): ---Diasabra mainta riba e caminda dilanti Well Well na Hooi Berg a sosode un accidente entre dos pickup.

Un pickup blanco biniendo for di Santa Cruz direccion Playa a brake pa e auto su dilanti y lo a slip bay dal den un pickup blauw biniendo for di direccion contrario.

E pickup blanco a dal e auto den porta patras na banda links y despues perde control y draai bira cara bek pa Santa Cruz.

Hendenan cu a wak e accidente mesora a bay den accion pa wak cu kico nan por yuda y eynan nan a constata cu e chauffeur di e pickup blanco lo ta un homber di edad y e lo ta pega den e auto.

Mesora a pidi asistencia di polis, ambulance y brandweer. Na yegada di brandweer nan a cuminsa corta e porta di auto mesora pa asina saca e chauffeur pa despues hink'e den ambulance y transport'e pa hospital.

Sa mas di hypnotherapia

HypnotiSA

Skirbi pa: Eddy Oduber - Hypnotherapista Certifica - hypnosis@arubanet.com



"Nóóóóóó ... please ... nóóóó ... cacalaca nóóóó ..." e la lanta mi dal mi bati mi contra un cacalaca grandi anto masha vies y stinki. Ta comosifuera cu e no a tende mi grito mes. Chéééééé, e memoria horibel di e pidanan geplak ariba mi ta asina desagradabel cu di djis pensa ariba dje mi stoma ta draai.

For di tempo cu mi por corda mi ta prefera di ta mi so den un camber scur sin luz anto preferiblemente cu e porta bon cera.

Eynan mi ta sinti mi mas sigur. Ta for di semper mi tabata odia mishi cu vloer caminda tur microbio sushi ta. Pa si bo no sa, mi ta e sapato pia drechi di Eddy Oduber anto mi ta kere cu mi ta e unico sapato na mundo cu tin mysofobia.

Figura bo un sapato cu mysofobia.



Si bo no sa kico mysofobia ta, laga mi splica bo. Mysofobia ta miedo di microbio.

Mysofobia ta bin di Griego y 'myso' kiermen microbio anto 'fobia' kiermen miedo. Mysofobia ta e miedo excesivo, hopi biaha iracional, di microbio of di keda contamina pa bacteria, anto ami e sapato pia drechi di Eddy ta sufri di dje.

Figura bo un sapato cu mysofobia.



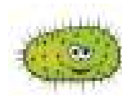
For di mainta tempran cu Eddy bisti mi, e unico cos cu mi ta haci ta observa tur cos ariba nos caminda. Cada cos cu mi wak ta pone mi tene mi rosea.

Sin'ta orina of sushi di cacho ta otro cos morto pero tambe cosnan bibo cu nos ta trapa ariba dje. Mi tin teror di nan y cada bes mi wak nan henter mi curpa ta tembla.

Anto ni cuanto mi grita y sclama "Eddy, please stop di lepia, stop di pensa leu, pone atencion na unda nos ta cana, wak unda nos ta bay!" E ta haci manera cu e no ta tende mi angustia. Mi no por soporta e bista ni e holo.

Anto loke mi no por comprende ta pakico Eddy tin cu trapa den cada plas di awa cu nos topa. Kico ta cost'e hala un tiki na banda drechi of robes? Pakico ta den dje nos tin cu ta? Ta gewoon un cos horibel pa mi splica bo mi experiencia.

Figura bo un sapato cu mysofobia.



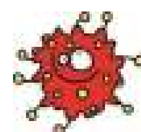
Mi no sa ta cuanto tempo mi miedo di microbio ta existi pero mi por bisa bo cu unda cu nos move nan te'i na cantidad. Sea ta den caya grandi nos ta bay un rato pa cumpra un carson of sinta den un cafe ta come un kroket, e vloer, e vloer, e vloer, t'ey riba Eddy ta lastra mi henter dia.

Mi no por mas! Mi ta puntra mi mes si por tin un therapia pa trata un sapato cu mysofobia. Un psychiater, psycholoog of porta hypnosis, Eddy mester por sa.

"Hey ruman, hey compañe, bo ta ban? Si bo ta tende mi ta pakico bo no ta contesta? Ta sordo mudo bo ta cu bo no ta reacciona? Papia cu mi, bisa mi cu bo ta cu mi plan, ruman, compañe, contesta no?!"

Tin biaha ora mi ta lanta cu briyo mi ta soña cu mi por huy bay. Warda ora cu e cashi ta habri y saca un careda limpi bay pa nunca mas Eddy bisti mi. Cada biaha cu mi prepara mi plan, mi feternan ta reis di susto. Corda kico mi lo topa ey fo. Ami sin mi pareha lo probablemente no yega leu. Y ora mi wordo haya sin mi compañe nan lo benta mi afo pasobra mi so mi no tin ningun balor. Anto den un bari yena cu microbio. E pensamento so ta pone mi ril.

Figura bo un sapato cu mysofobia.



Ahhh ... ta birando anochi, ta ora di sosega, den mi cashi keto keto, mi santuario di pas, mi luga special awo mi ta. Diripiente un sombra ta pasa band'i mi. Mi ta sinti patanan chikito ta zona hopi cerca, anto prome cu por pensa, algo ta subiendo ariba mi. Ay no, ta con por ta? Ay no, ay no, no por ta, den mi cas di pas un pega pega chikito a bin pa bishita!

Figura bo un sapato cu mysofobia.



Figura bo ... mysofobia.

E articulo aki tabata un di e ehercicio di skirbi cu nos a wordo duna como parti di e curso di skirbimento creativo duna door schrijfcoach Byande van Andel na Biblioteca Nacional di Aruba.



Aruba Hypnosis Center ta afilia na OMNI Hypnosis Training Center y su director, Eddy Oduber ta un miembro y Instructor Certifica di National Guild Of Hypnosis e organisacion mas grandi di hypnosis na mundo. Tambe e ta un OMNI Designated Certified Hypnotherapy Instructor. E metodo nan di OMNI Hypnosis Training Center ta ser considera e metodonan di mas avansa di hypnosis na mundo.



Estilo, Salud, Moda y Beyeza

Palmera Quality Products a introduci su brand nobo









ORANJESTAD (AAN)- Palmera Quality Products a wordo funda na aña 1965 door di Sr. Jan Eman y Sr. Yan Tai Wong den feliz memoria. E compania ta conoci pa su Rum Palmera, e unico rom cu ta wordo mescla localmente y a marca su nomber den nos comunidad.

Palmera Quality Products ta cooperando pa 51 aña na e economia di Aruba. E compania a desaroya danki na nan personal dedica, nan fiel clientela y e aceptacion di nan productonan den nos comunidad en general.

Recientemente Palmera Quality Products a introduci su logo di compania y label nobo di tur nan productonan. E logo di compania ta e letternan ' PQP' y un Palmita. Un logo simpel, moderno, facil pa reconoce y corda.

E letternan ta para pa Palmera Quality Products y ta color preto. E color preto ta nifica firmesa, un compania cu 51 aña ta para firme den nos comunidad. E Palmita color berde; ta pa consientisa nos comunidad riba nos medio ambiente. PQP ta demostrando esaki cu su programa di resiclahe. Alavez e compania kier a recorda, cu for di e comienso e compania a ser identifica cu e simbolo di un Palma.

PQP ta produci 5 liña di producto di 65 sabor; di cual tur label a ser modernisa. E calidad y sabor di e productonan a keda mes un cos. Cada un liña di producto tin su color di logo; cual ta representa e colornan fresco cu ta simbolo di e imagen propio di cada producto.

E producto primordial di PQP ta Rum Palmera y ta wordo produci den 10 sabor: Rum Palmera White, Dark, 500 years, 151 white, 151 dark, Premium Silver, Premium Gold, Spice, Lemon y Coconut.

E di dos liña di producto ta Palmera Spirits, cual mayoria producto a haña un nomber nobo; Nostrovia Vodka, King Charles Gin, V. Cautier Brandy, Costeño Aguardiente, Noble Scotch Whisky, Empire Bourbon Whisky, Royal Canadian Whisky, Carioca Dark y White Rum y Lord W Whisky.

PQP ta produci tambe 21 sabor di Palmera Liquours; Amaretto, Apricot Brandy, Green Apple, Banana, Blue Curaçao, Coffee, Cherry, Cinnamon, Crème de Cacao Dark y White, Guayaba, Hazelnut, Koekoei, Crème de Menthe, Mango, Melon, Peach Schnapps, Rasberry, Strawberry, Triple Sec y Watermelon.

E liña di Palmera Mixers ta un mix di bebida prepara cu tin cu djies añadi juice y ijs; Aruba Ariba, Aruba Ice Tea, Aruba Sexy Beach, Aruba Super Hulk, Aruba Sniper, Aruba Double Whammy, Aruba Big Mama, Aruba Mai Tai, Aruba Wacky Dori, Aruba Mamasita, Aruba Pata Pata, Aruba Dushi Sunchi, Aruba Margarita, Aruba Brisa, Aruba Papasito, Aruba Cucaracha, Aruba Cascabel, Aruba Chi Chia, Aruba Blue Tsunami y Aruba Hurricane.



E di cinco liña di producto ta esun di e productonan no alcoholico; Palmera Sabrosa, cu ta e Grenadine, cu ta wordo produci den nan colornan cora, blauw y berde. Y tambe Crème de Menthe.

Lo bai dura algun luna pa PQP por presenta tur su productonan cu e label nobo, ya cu clientenan comercial y e compania mes tin cu caba nan stock existente.

Esaki ta djies e comienso di e 'rebranding' di e compania. Den futuro, PQP lo lansa su website nobo, lo ta mas activo riba e medianan social y lo renoba su edificio.

Atravez di su propagandanan, PQP lo recorda nos comunidad, pa bebe na un forma responsabel.

Receta di siman

SNACKS DI OESTER

1 kipashi
1 blk oester
1 paki creamcheese salmon
1 pk bacon.

1. Slice e rand di e pan, smeer e cu e creemcheese smeer un tiki oester (un tiki machica), lora e pan y corte den 2.
2. Lora 1/2 bacon rond (corta e bacon prome den 3 pida). Pone den oven na 250 grado te ora e bacon haya color.

Manda bo recetanan y bo por gana Afl. 25,= ora e wordo publica.



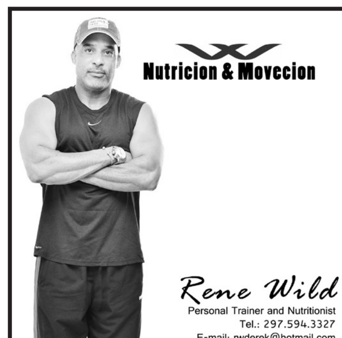
The Eighth Continent, INC.
Import & Export



Arendstraat 103 Oranjestad Aruba P.O. Box 440, Aruba
Tel: (297) 582-1304, Fax: (297) 583-5083
Website: www.tecaruba.com

Estilo, Salud, Moda y Beyeza

Di con ta asina duro pa keda fit dianan di fiesta



Esaki ta e temporada caminda hopi di nos ta subi mas peso cu nunca, hopi di nos ta baha man na e frecuencia di haci ehercicio y hopi di nos ta come mas cu nunca (aha).

Tur anochi tin un dinner sea di trabao of club of simplemente amistadnan. Sabiendo esaki e tip ta pa bo bay dinner prepara sea door di come algo na cas prome bo sali pa asina bo no tin hopi hamber na e dinner y scohe un plato chikito of prepara bo mes mentalmente y dicidi di antemano cu bo lo skip a appetizer y dessert pa evita exceso di caloria.

Hopi di e dinner nan ta caba laat cu ta haci cu bo tei drumi laat y mainta bo no por lanta pa bai gym y atardi bo ta sea cansa of preparando pa e sigiente dinner.

E temporada aki nos no ta bai beach hopi dus no mester worry cu e bikini no ta para bo bon ni cu niun hende por wak bo fashi...aiii mi jena un tiki no ta nada. No pensa asina paso cada siman un tiki ta bira un hopi fin di luna.

Pesei hopi ta bisti sweater y baggy jogging pants den dia of ora di train ....of shimisnan pa tapa loke ta pasando. Esaki lo no yuda bo sino hinca bo den un zona comfortabel.

Finalmente e ultimo 5 pa 7 dianan nos gusta pasa cas pa cas di bishita y na cada cas tin un monton di cuminda cu pa final di dia ba pasa na wela, tanchi, omo y bisiña pa termina e dia cu 6 ajaka, mei liber di ham y mitar bolo sin conta e bebidanan.

Dia un ba bai pisa y ate...ba subi 10 kilo. E aña aki sea conciente y no comete e mes un eror!

Defensa contra griep

Blueberries - Estudionan ta mustra cu Blue Berrie ta e fruta cu mas ta contene anti oxidantenan cu ta bringa malesanan manera griep. Blue Berrie ta contene un flavonoid cu ta actua manera un ANTIHISTAMINE y ANTI IMFLAMATORIO.

Garlic - ALLICIN ta e comonente den Garlic cu ta un anti oxidante poderoso cu a demonstra den un estudio caminda a tuma Garlic pa 12siman y a sali na cla cu den e grupo aki, tawata tin hopi menos hende cu a bira malo cu den e grupo cu no a ni come of tuma Garlic como suplemento.

Broccoli - Ta contene hopi Vit C, un nutriente sumamente importante pa loke ta e sistema imun.

Salmon - Salmao no ta solamente contene Omega 3 cu ta reduci malesnanan di curason sino tambe ta encurasha cierto celnan cu ta boost e sistema imun combina cu Vit D.

Batata Dushi - Jen di Beta Carotene cu ta bon pa e cuero y ademas, nos curpa ta converti e Beta C den Vit A cu ta esencial pa mantene un sistema imun fuerte!

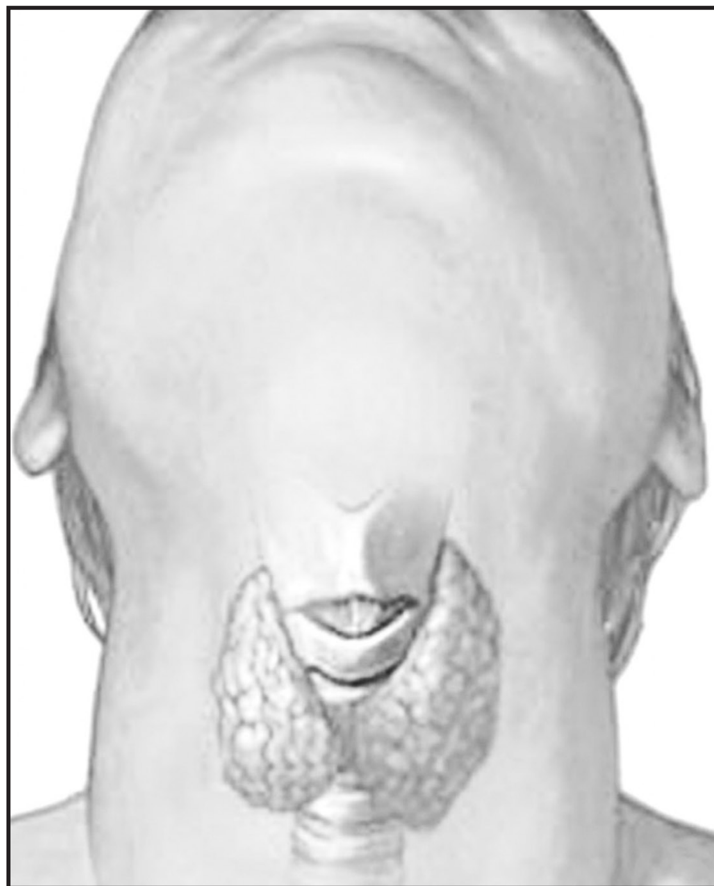
Sopi Galiña - Nada miho cu un bon sopi galiña crioyo jena cu batata dushi, hopi berdura y galiña...sirbi bon cayente.

Honing y Cinnamon - dal un cuchara tur di y boost bo sistema imun y bringa griep (sinus)



“like” us on
facebook
facebook.com/diarioaruba

Bo tiroidenan por ta causa di e sintomanan di menopausa



Hopi muhernan di cierto edad kendenan ta experimenta sintomanan di cuero seco, cambionan den e estado di animo, insomnio y periodonan menstrual iregular por yega na e conclusion cu por ta relaciona cu e menopausa, ta posibel cu e sintomanan en realidad por ta causa di hopitiroidismo, un condicion causa pa un glandula tiroide poco activo. Bo tiroide "schildklier" ta un forma di barbulet den bo garganta, e por ta chiquito, pero e ta un fuente berdadero di poder ora cu ta trata di produci y regula e hormonanan cu ta afecta cada celula di bo cuerpo.

Debi cu hopi di e sintomanan di e pre-menopausa (e periodo di tempo ta durante e periodo menstrual final di un muher) y e hipotiroidismo ta sobrepone. American Association of Clinical Endocrinoligist (AACE) ta preocupa cu hopi muher trata pa e sintomanan perimenopausico en realidad por tin di haber cu e hipotiroidismo no diagnostica.

PAKICO E CONFUSION

Tin hopi razon pa cual e sintomanan di hipotiroidismo por identifica como sintomanan di menopausa:

- E sintomanan di hipotiroidismo y di perimenopausa ta sobrepone den gran medida

- E perimenopausa y e hipotiroidismo ta pasa frecuentemente den muhernan di rangonan di edadnan hopi similar.

- E perimenopausa por cuminza tempran di 35 pa 40 aña, e sintomanan por dura te na e menopauza di 45-40 aña.

- Hipotiroidismo ta afecta un di cada ocho muher di 35 pa 65 aña di edad, y na cada un di cinco muhernan mayor di 65 aña.

- E sintomanan di hipotiroidismo por bolbe mas pronuncia debi na e cambionan hormonal cu ta pasa durante e perimenopausa.

Ademas e problemanan di schildklier no diagnostica ta un problema comun; algun expertonan ta kere cu tin hopi muher tin e enfermedad tiroidal no diagnostica. No tur e personanan aki tin sintomanan no necesariamente ta requeri tratamento, pero ningun a wordo diagnosticia cu examen di sanger. Den comparacion cu hombernan, muhernan ta considerablemente mas propenso pa tin e problema cu tiroide. Y debi na e riesgo di desaroya enfermedad tiroidal ta incrementa cu e edad aanza, e muhernan di tercer edad tin un riesgo particularmente eleva di tal trastorno. Mayoria di muhernan post-menopausico cu trastornonan di schildklier no tin sintomanan of ta hopi sutil y ta padece un condicion conoci como un enfermedad tiroidal subclinica. Mayoria di e muhernan aki tin un condicion tiroidal poco activo (hipotiroidismo).

Esaki ta un punto di controversia. Algun investigadornan ta kere cu e hipotiroidismo, particularmente ora e ta subclinico (no ta impacta drasticamente den e calidad di bida di un muher), e mester wordo monitorea cuidadosamente, pero no necesariamente trata. Esaki ta e conclusion di un estudio realiza pa Jaeschke y colaboradornan na 1996. Den e estudio aki, e investigadornan a evalua un variedad di parametros di calidad di bida y di sanger den 37 muher cu hipotiroidismo subclinico cu a wordo asigna pa haya sea placebo of terapia di reemplazo di tiroide. Di acuerdo cu Jaeschke y colaboradornan, e grupo cu a ricibi e reemplazo di tiroide no ta mustra mehoria clinica considerable den calidad di bida of den parametros di lipidonan di suero, ora cu a compare cu e grupo cu a ricibi solamente placebo.

Di otro banda, ta existi kendenan ta kere cu si bo no trata e hipotiroidismo subclinico ta incrementa e riesgo di un muher di tin varios complicacionnan serio, incluyendo disminucion den e funcion cardiaco, riesgo incrementa di malesanan di ataque di curazon.

Si abo ta experimentando sintomonanan di hipotiroidsmo (manera cansa, perdida di memoria, depresion, problemanan cu e pensamento) papia cu bo docter pa boso dos por determina si bo mester un examen adicional. Si ta asina, esaki por lo general no ta requeri mas cu un examen facil di sanger pa midi e nivel di un sustancia yama hormoon estimulante di tiroid (TSH). Ora cu e tiroide nan ta poco activo, e nivelnan di THS den e sanger ta incrementa den e intento pa stimula e tiroide pa e ta mas activo.

Si bo discubri cu bo tin hipotiroidismo, e tratamento pa hipotiroidismo tambe ta relativamente facil y por lo general hopi efectivo.

Deporte Local

Delegacion di bowling di Aruba lo competi Prome Encuentro Panamericano de Bowling "Ciudad de Lima"





ORANJESTAD (AAN): E Weganan Panamericano 2019 ta dos aña y mei leu y lo tuma lugar na e ciudad di Lima, Peru. Asina mes ya caba e diferente preparacionnan a cuminsa pa loke ta e competencianan y aki e Federacion Peruana de Bowling ta un di esnan prome cu lo organiza un asina yama Encuentro Panamericano de Bowling "Ciudad de Lima" unda algun pais invita lo forma parti di e torneo aki. Mirando e prestacion den e ultimo añanan di nos bolicheronan local den e continente America, Aruba mas cu claro lo forma parti di e evento unico aki.

Mester bisa si cu e delegacion di Aruba lo consisti di solamente di un ekipo di cabayero mirando cu den e dama nan tin algun lesion como tambe scol mientras otronan tin compromiso di trabou. E bolicheronan masculino cu lo representa Aruba ta Yannick Roos, Renald Thiel, Anthony Tjin Kon Fat Jr. y Errol Brown. Como coach nos tin Anthony Tjin Kon Fat Sr y Hefe di Delegacion tambe lo biaha coach Chris Dammers y Randy Thiel. E paisnan participante den cabayero lo ta Aruba, Colombia 1, Colombia 2, Costa Rica, México, Venezuela, Peru 1 y Peru 2. Mester bisa cu e miho hungadornan lo ta formando parti di e torneo aki y mas cu claro pa nos hungadornan ya caba esaki lo ta e prome salida como nan preparacion pa e calendario di aña 2017 cu mira pa e Weganan Panamericano di Lima Peru 2019.

Un danki na Lotto, e loteria di Aruba cu pa medio di Comision di Subsidio a subsidia e biaha di e delegacion di bowling pa e Prome Encuentro Panamericano de Bowling "Ciudad de Lima"

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Torneo HEINEKEN femenino fast pitch di Aruba Softball Bond a continua

Jaguars a rally pa gana Tanki Leendert Girls 13-10 pa mantene su invicto den 5 salida







ORANJESTAD (AAN): Torneo HEINEKEN femenino fast pitch di Aruba Softball Bond a continua den fin di siman. Den un tremendo encuentro entre Jaguars y Tanki Leendert Girls e equipo di Rayborn Didder a soda friew unda por poko Tanki Leendert lo a kibra nan invicto. Finalmente riba 2 error costoso di primera base Jaguars ta logra rally pa seya e victoria y mantene nan mes impecable cu 5 victoria y 0 derota. Jaguars 13 careda, 12 hit, 4 error. Tanki Leendert Girls 10 careda, 3 hit, 4 error. Ludmila Geerman kende ta drenta releva Carilina Kock den di 3 inning ta bay cas cu e victoria. Mildderd Kock ta bay henter e ruta pa Tanki Leendert Girls pero mester conforma su mes cu e derota mirando atras riba un bon actuacion. Mihor bateadornan pa Jaguars ta Jennysela Tromp 4-4, Ludmila "Michi" Geerman 3-2, Ahira Ignacia4-2, Carolina Kock 2-2, Milvienne Henriquez y Zayda Henriquez ambos di 3-1. Pa Tankileender Girls a destaca na plato Jelitza Ras y Tian Winklaar di 3-1, Zuleyma Croes di 2-1. Torneo ta den bon drive y equiponan ta batayando fuerte contra otro. Softball femenino den pleno desaroyo.

Deporte Local

CaiSoca Softball Bash a resulta di ta un exito rotundo





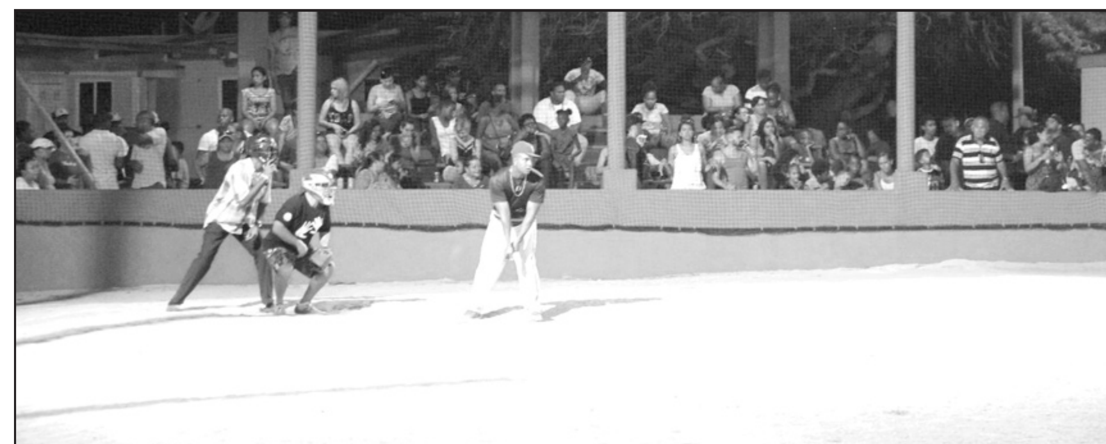












ORAN JESTAD (AAN): Diadomingo Stichting Musica a organiza su prome CaiSoca Softball Bash, na unda cu varios banda a enfrenta otro den wega di Softball. Normalmente e clash ta tuma lugar musicalmente, pero e biaha aki a opta pa hacie den uno deportivo. E mainta a inicia na momento cu Hot Ones a enfrenta e damitanan sexy di Provoke, y na unda cu Provoke a resulta pa ta e ganador. Despues e band Loud a enfrenta Caribbean Band, Happy Brothers a hunga contra Grill 21 Stars, Team Fio vs Team Ronwayne y pa prome biaha Tsunami a topa cara cara cu Buleria riba tereno. Tur partido a bay den un bon atmosfera. Diario Deportivo mester menciona cu for di oranan trempan di mainta, veld di Madushi tabata yen yen di fanaticonan cu a Sali pa apoya nan ekipo. Pa locual cu ta trata e parti entretenimento musical, esaki sin ningun duda tabata falta, mirando cu e banda STEAM a sa di habri e evento cu un tremendo set musica, pa despues Buleria, Caribbean Band, Tsunami y Le Groove pone cherry riba e bolo. MC OZ, Dj Whiteboy y Easy B a sa di anima y pone ambiente den e intercambionan di banda. Un pabien ta bay na Stichting Musica cu un tremendo actividad.

Organiza pa Comite Olimpico Internacional

COA a participa na e foro pa lidernan femenino den deporte di Americas na Lima, Peru





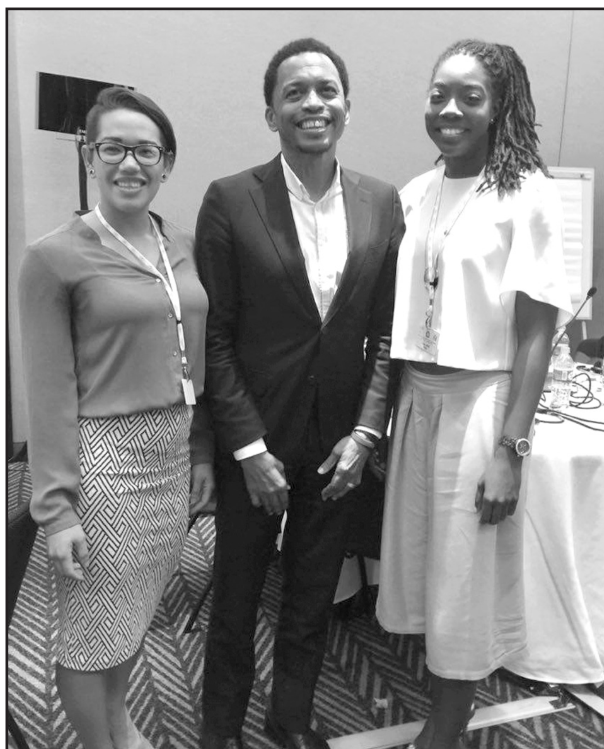














ORANJESTAD (AAN): Comite Olimpico Peruano y e Organizacion Deportiva Panamericana (ODEPA) a organiza na Lima, Peru, un Forum continental pa representantenan femenino di e mundo Olimpico. E evento a conta cu e orador di renombre internacional, Gabriella Müller-Mendoza, cu por cierto aña pasa a presenta un conferencia similar na Aruba. E biaha aki e continente a reuni na Lima, caminda durante e foro di 3 dia, e participante nan a bay door di entrenamento intensivo y training combina cu discusionnan y sesionnan di guia cu ayudo di un team di entrenadornan profesional. Entrenadornan masculino y femenino den e region como tambe atletanan Olimpico a tuma parti pa contribui y apoya na e intercambio di diferencia entre dirigentenan masculino y femenino den e mundo di deporte.

COA a participa cu dos representante na e Forum, den persona di Amanda Maduro y Julisa Jones. Nan ta conta cu e participantenan na e foro aki a trece diferente otro perspectiva di con nan ta logrando pa eleva deporte y hende muher den deporte y den posicionnan di liderazgo. Loke mas a acapara e atencion ta cu mayoria di e hende muhernan no ta wordo apoya financieramente pa nan gobierno y cu nan tur tin un pasado den e mundo impresarial. Mayoria ta traha cu nan Comite Olimpico Nacional y ta crea un "netwerk" hopi bon y usa nan coneccionnan pa patrocinio nan duradero. Loke pora ripara tambe cu a pone hopi enfasis riba e programanan di "Grassroots" caminda ta hinca hopi tempo y finanzas den educa entrenadornan pa entrena muchanan chikito den scolnan basico y organiza competencia escolar y purba "scout" e mihornan pa bira miembro di clubnan organiza mara na un federacion deportivo. Esaki ta e forma pa desaroya atletanan hoben cu talento pa haci deporte na nivel halto y crea asina despues di algun tempo atletanan elite. Mester bisa cu Amanda y Julisa a siña hopi cu lo por wordo incorpora den nos sistema deportivo na Aruba ya cu e keda demostra cu esaki traha na otro islanan chikito den nos region anto cu poco recurso financiero. A conoce tambe un poco di e cultura y baile di e pais di Peru cual semper ta keda uno impresionante.



Torneo HEINEKEN femenino fast pitch di Aruba Softball Bond a continua

Aruba Bank Lady Tigers a derota Rebels y ta mantene nan mes solido na di dos lugar





ORANJESTAD (AAN): E tremendo torneo HEINEKEN femenino fast pitch di Aruba Softball Bond a continua na veld di Dragon Hitters. E fuerte equipo di Aruba Bank Lady Tigers a enfrenta e muchanan di Waika Maduro di San Nicolas esta e hoben equipo di Rebels. Den Rebels tin muchanan di edad hopi hoben ta melitando entre 14 y 18 aña kendenan porcierto ta ricibiendo un tremendo experiencia compitiendo den e torneo aki. Aruba Bank sinembargo carga cu hungadornan estelar a sa di derota Rebels cu score di 13-2 pa asina mantene nan mes solido na di dos lugar faltando un wega crucial cu Jaguars kende ta comandando e table di posicion. Si Aruba Bank derota Jaguars lo hunga un wega extra pero si Jaguars gana e ta termina invicto 6-0 y lo titula campeon. Aruba Bank Lady Tigers 13 careda, 11 hit, 2 error. Rebels 2 careda, 2 hit, 6 error. Riangela Flanegin a domina e monticulo pa bay cu e victoria mientras Shatienne Kock a resulta pitcher perdedor. Mihor bateador pa Aruba Bank a resulta Riangela Flanegin aportando na su propio causa bateando di 4-4, Yonina St Jago a bay di 4-3, Ilajay Tromp di 3-2. Pa Rebels a destaca na plato Shadifa Lewis 1-1 y Zjaika Kock di 2-1. Mester bisa cu e hobennan di Rebels ta mustrando hopi animo y trahando duro den corto tempo nan lo ta competitivo. Cu e resultado aki Aruba Bank ta posiciona su mes solido na di dos lugar cu 4 victoria y 1 derota mientras Rebels ta 0-5 enbusca din an promer victoria. Softball femenino den pleno desaroyo.

Resultado completo di e caredanan di drag cu a tuma lugar na Corsow

Race Results December 2016
Curaçao Extreme Finals 2016

Category		Vehicle Name	Driver	Comp#	R/T	D/I	ET	MPH	Country
Junior Dragster	1st	Despicable Me (Jr Dragster)	Ergie Curie	AENCX	.086	9.77	9.753	68.69	Aruba
Race Day 2	2nd	Girl Power 1 (Jr Dragster)	Celine Fingal	A11X	-.027	7.91	7.898	83.21	Aruba
Junior Dragster	1st	Family Connection (Jr Dragster)	Rygienne Curie	ARACX	.316	9.58	9.618	67.04	Aruba
Race Day 3	2nd	Girl Power 2 (Jr Dragster)	Christine Fingal	A913X	.118	8.23	8.229	78.42	Aruba
Import vs Domestic A	1st	JM Promotion (Corvette)	Jorge Castro	P9085	.017	7.75	7.779	170.10	Puerto Rico
Race Day 3	2nd	Mr Johns (Dodge Avenger)	Virgil Henriquez	214	.109	7.55	7.574	183.63	Curaçao
	3rd	El Capo (Mazda RX-7)	Jose Vazquez	P1001	.068	7.60	7.711	175.33	Puerto Rico
	4th	El Chacho (Datsun)	Manuel Del Rio	P200D	-.071	8.10	8.703	148.12	Puerto Rico
Import vs Domestic B	1st	Don't Panic (Mustang)	Keldrick "Keidy" Koolman	AKX75	.287	8.40	8.832	125.41	Aruba
Race Day 3	2nd	El Dragon Is Back (Starlet Turbo)	Reinaldo Kelly	A1124	.198	9.15	10.382	95.76	Aruba
	3rd	Johannes Racing (Pontiac)	Marcelino "Lin" Angela	A1945			BROKE		Aruba
	4th	Super Scion (Toyota Scion)	Pito Pimar	A0004	.721	8.11	8.127	150.05	Aruba
Super Comp 8.90	1st	Don Chema Racing (Dragster)	Johnny De Paula	65	.092	8.90	9.046	152.74	Curaçao
Race Day 2	2nd	Shaka Zulu (Dragster)	Jean-Carlo Da Silva Correia	801	.079	8.90	9.349	155.14	Curaçao
	3rd	Not Available (Dragster)	Sharion Maduro	107	.133	8.90	8.849	160.31	Curaçao
	4th	Tarugo Racing (Camaro)	Rafael Melendez	P8052	.017	8.90	8.933	149.22	Puerto Rico
Super Gas 9.90	1st	Mr Holley 2 (Plymouth Duster)	Virgil Henriquez	39	.092	9.90	9.938	133.88	Curaçao
Race Day 2	2nd	Top Gun (Camaro)	Sherwin Lindeborg	57	.102	9.90	9.935	139.44	Curaçao
	3rd	Mr Punch 3 (Camaro)	Rignald Dolorita	922	.180	9.90	9.951	134.02	Curaçao
	4th	Johannes Racing (Pontiac)	Marcelino "Lin" Angela	A1945	.120	9.90	9.885	136.26	Aruba
Super Street 10.90	1st	Black B (Civic Turbo)	Argenis Rodrigues	1142	.128	10.90	10.943	121.49	Curaçao
Race Day 2	2nd	Mr William (Starlet Turbo)	William "Kikiet" Mourillon	1080		10.90	BROKE		Curaçao
	3rd	Don Chema Racing (Pontiac)	Alex Rozier	1138	.127	10.90	10.974	116.02	Curaçao
	4th	JR Madness (Datsun 120Y Turbo)	Jean-Carlo Ras	A6X56	.181	10.90	10.703	133.68	Aruba

1

ORANJESTAD (AAN): Manera ya nos sa cu un team di Aruba a sali rumbo pa Corsow, pa asina representa Aruba den e deporte di speed, e deporte di drag. Normalmente e team di Aruba ta raspa den premio, pero Diario Deportivo a ricibi e noticia cu e aña aki esaki no tabata e caso. Algun autonan a haya problema cu motor, reaccion time, red light y mucho mas, cu a pone cu e presentacion di Team Aruba na Corsow, no tabata un di esunnan di mas mihor. Diario Deportivo ta publica e resultadonan completo di e caredanan cu a tuma lugar na Corsow. Den nos edicion di Speedworld, nos colega Hubert lo elabora mas di tur locual cu a pasa na Corsow.

Category		Vehicle Name	Driver	Comp#	R/T	D/I	ET	MPH	Country
Junior Dragster	1st	Despicable Me (Jr Dragster)	Ergie Curie	AENCX	.086	9.77	9.753	68.69	Aruba
Race Day 2	2nd	Girl Power 1 (Jr Dragster)	Celine Fingal	A11X	-.027	7.91	7.898	83.21	Aruba
Junior Dragster	1st	Family Connection (Jr Dragster)	Rygienne Curie	ARACX	.316	9.58	9.618	67.04	Aruba
Race Day 3	2nd	Girl Power 2 (Jr Dragster)	Christine Fingal	A913X	.118	8.23	8.229	78.42	Aruba
Import vs Domestic A	1st	JM Promotion (Corvette)	Jorge Castro	P9085	.017	7.75	7.779	170.10	Puerto Rico
Race Day 3	2nd	Mr Johns (Dodge Avenger)	Virgil Henriquez	214	.109	7.55	7.574	183.63	Curaçao
	3rd	El Capo (Mazda RX-7)	Jose Vazquez	P1001	.068	7.60	7.711	175.33	Puerto Rico
	4th	El Chacho (Datsun)	Manuel Del Rio	P200D	-.071	8.10	8.703	148.12	Puerto Rico
Import vs Domestic B	1st	Don't Panic (Mustang)	Keldrick "Keidy" Koolman	AKX75	.287	8.40	8.832	125.41	Aruba
Race Day 3	2nd	El Dragon Is Back (Starlet Turbo)	Reinaldo Kelly	A1124	.198	9.15	10.382	95.76	Aruba
	3rd	Johannes Racing (Pontiac)	Marcelino "Lin" Angela	A1945			BROKE		Aruba
	4th	Super Scion (Toyota Scion)	Pito Pimar	A0004	.721	8.11	8.127	150.05	Aruba
Super Comp 8.90	1st	Don Chema Racing (Dragster)	Johnny De Paula	65	.092	8.90	9.046	152.74	Curaçao
Race Day 2	2nd	Shaka Zulu (Dragster)	Jean-Carlo Da Silva Correia	801	.079	8.90	9.349	155.14	Curaçao
	3rd	Not Available (Dragster)	Sharion Maduro	107	.133	8.90	8.849	160.31	Curaçao
	4th	Tarugo Racing (Camaro)	Rafael Melendez	P8052	.017	8.90	8.933	149.22	Puerto Rico
Super Gas 9.90	1st	Mr Holley 2 (Plymouth Duster)	Virgil Henriquez	39	.092	9.90	9.938	133.88	Curaçao
Race Day 2	2nd	Top Gun (Camaro)	Sherwin Lindeborg	57	.102	9.90	9.935	139.44	Curaçao
	3rd	Mr Punch 3 (Camaro)	Rignald Dolorita	922	.180	9.90	9.951	134.02	Curaçao
	4th	Johannes Racing (Pontiac)	Marcelino "Lin" Angela	A1945	.120	9.90	9.885	136.26	Aruba
Super Street 10.90	1st	Black B (Civic Turbo)	Argenis Rodrigues	1142	.128	10.90	10.943	121.49	Curaçao
Race Day 2	2nd	Mr William (Starlet Turbo)	William "Kikiet" Mourillon	1080		10.90	BROKE		Curaçao
	3rd	Don Chema Racing (Pontiac)	Alex Rozier	1138	.127	10.90	10.974	116.02	Curaçao
	4th	JR Madness (Datsun 120Y Turbo)	Jean-Carlo Ras	A6X56	.181	10.90	10.703	133.68	Aruba

Category		Vehicle Name	Driver	Comp#	R/T	D/I	ET	MPH	Country
Super Street Legal 12.90	1st	Kaylee (Honda CRX Turbo)	Timothy Bregita	925	.134	12.90	12.865	102.05	Curaçao
Race Day 2	2nd	Baasbol (Starlet Turbo)	David Tammelek	999	.152	12.90	12.818	96.83	Curaçao
	3rd	Dynamic One (Starlet Turbo)	Julienne "Andy" Bonifacio	1050	.251	12.90	12.673	75.00	Curaçao
	4th	La Envidia (Honda CRX Turbo)	Hazel Dos Santos	1041	.087	12.90	12.337	110.32	Curaçao
Krioyo Extreme	1st	Don Chema Racing (Dragster)	Johnny De Paula	65	.047	8.92	8.922	170.19	Curaçao
Race Day 3	2nd	Unbelievable Dragster (Dragster)	Shannon Rosalina	106	.045	7.56	7.567	177.45	Curaçao
	3rd	Hot Wheels (Dragster)	Jaime Ras	A1399	-.017	8.96	9.937	92.88	Aruba
	4th	Mr Punch 1 (Camaro)	Randall Wederfoort	72	.121	9.56	9.559	137.25	Curaçao
Extreme ET Bracket	1st	Small Thing (Pontiac Trans-AM)	Hanleyson Angelhardt	B451	.081	11.10	11.180	117.44	Bonaire
Race Day 3	2nd	JR Madness (Datsun 120Y Turbo)	Jean-Carlo Ras	A6X56	.163	9.58	9.656	137.15	Aruba
	3rd	Full Boost Racing (Supra)	Milangelo Gaari	968	.187	9.45	9.416	142.83	Curaçao
	4th	Don Chema Racing (Trans-AM)	Alex Rozier	1138	.088	10.20	10.313	127.67	Curaçao
Extreme FWD	1st	Baasbol (Starlet Turbo)	David Tammelek	999	.082	11.99	17.526	52.21	Curaçao
Race Day 3	2nd	La Envidia (Honda CRX Turbo)	Jorge Vieira	1041	-.093	11.25	35.799	41.40	Curaçao
	3rd	El Intruso (Honda Civic)	Lysandro Piekeur	1055	-.003	10.80	10.825	131.58	Curaçao
	4th	Black B (Civic Turbo)	Argenis Rodrigues	1142	.144	10.70	10.743	130.11	Curaçao
Sportsman Bike	1st	Gangsta Racing (Kawasaki ZX-10R)	Abimilech "Abichi" Jacobus	272	.102	9.55	9.590	138.97	Curaçao
Race Day 2	2nd	Suki Racing (Suzuki GSX-R 1000)	Andrew Soeterboek	46	.147	9.26	9.272	147.80	Curaçao
	3th	DMR Racing (Hayabusa)	Richinelle Justiana	287	-.063	9.40	9.525	149.75	Curaçao
	4th	Quart Mile Racing (Hayabusa)	Jose De Freitas Andrade	286	.046	9.30	21.043	34.75	Curaçao
Quick32 Bike	1st	Quart Mile Racing (Hayabusa)	Shalon Paulo	241	.029	8.77	8.732	149.45	Curaçao
Race Day 2	2nd	Erca Racing Team (Hayabusa)	Rodney "Escalade" Martha	302	.069	8.85	8.806	150.88	Curaçao
	3th	Revolution Racing (Hayabusa)	Sigmaro "Maro" Rampenburg	02	.186	7.75	8.151	165.95	Curaçao
	4th	Team Balachie (Hayabusa)	Taymir Kani	992	.046	8.85	8.815	134.44	Curaçao

Category		Vehicle Name	Driver	Comp#	R/T	D/I	ET	MPH	Country
Super Comp Bike 8.90	1st	Quart Mile Racing (Hayabusa)	Patrick Isenia	211	.102	8.90	8.919	149.45	Curaçao
Race Day 3	2nd	Mad Mas / Easy Racing (Hayabusa)	Angelo Ras	A457	-.001	8.90	8.997	136.86	Aruba
	3th	Team Balachie (Hayabusa)	Jean-Luis Pinto	237	.113	8.90	8.878	147.46	Curaçao
	4th	Quart Mile Racing (Hayabusa)	Shalon Paulo	241	.352	8.90	8.684	154.13	Curaçao
Extreme Outlaw Bike	1st	Angelo Power (Hayabusa Turbo)	Rodney Williford	777			6.867	216.60	Curaçao
Race Day 3	2nd	DMR Racing (Hayabusa Turbo)	Richinelle Justiana	339			7.080	191.77	Curaçao
	3rd	Still Balling (Hayabusa Turbo)	Jason Angela	A417			6.876	214.40	Curaçao
	4th	Team Balachie (Hayabusa Turbo)	Rendolf Torbed	78			7.321	194.55	Curaçao

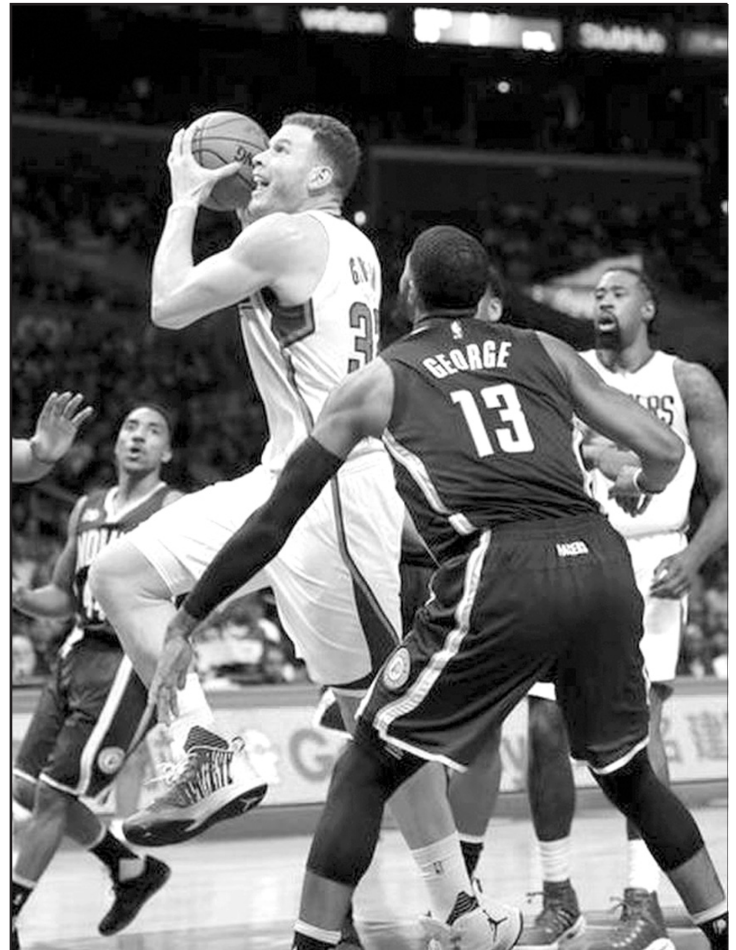
DEPORTE INTERNATIONAL

Seahawks ta suta Panthers 40-7



SEATTLE: Diadomingo Carolina Panthers urgentemente tabata tin mester di un triunfo pa nan keda cu chens di bay playoffs.
Sinembargo, nan no tabata tin chens.
Seattle Seahawks tabata demasiado fuerte y a gana e wega facilmente 40-7.
Mas cerca cu Panthers a yega tabata ora cu nan quarterback Cam Newton a lanza un paso hopi largo pa un touchdown, pa e unico anotacion di Panthers di e anochi pa pone e score na 10-7 pa Seahawks.
Seattle a logra un cantidad tremendo di 534 yarda total, di cual 240 tabata atravez di tera.
Panthers cu un record awor di 4-8 ta practicamente pafo di playoffs.
Coach Ron Rivera cu e tabata hopi desapunta pa e falta di disciplina di su equipo.

Clippers ta perde, despues di ta gana pa 15 punto



LOS ANGELES: Diadomingo Los Angeles Clippers tabata mustra di ta na caminda pa gana Indiana Pacers facilmente, pero na final nan no a logra wanta un ventaha di 15 punto cu nan tabata tin y nan a perde e wega 111-102.
Na halftime caba Pacers a tuma un ventaha di 52-48 riba Clippers y den di dos mitad Indiana a sigui domina e wega.
Blake Griffin tabata maximo anotador pa Los Angeles cu 24 punto, 16 rebounds y 5 asistencia, mientras cu Chros Paul a contribui cu 18 punto y 11 asistencia.
J.J. Redick no a logra yuda mucho y a termina cu 15 punto.
Maximo anotador pa Pacers tabata Thaddeus Young cu 17 punto, mientras cu Guard Rodney a contribui cu 16 for di banki.

Sergio Agüero di Manchester City ta haya suspension di 4 wega pa falta pisa riba David Luiz



INGLATERA: Sergio Agüero di Manchester City ta bay keda 4 wega sin hunga den Premier League, despues cu el a comete un falta hopi pisa riba David Luiz di Chelsea den nan wega den fin di siman. E hungador di seleccion di Argentina a ricibi un carchi cora directo.
Normalmente e lo a haya un suspension di 3 wega, pero debi na e hecho cu e tabata den tempo di prueba pa un elleboog cu el a dal Winston Rein di West Ham United na September, e ta haya 1 wega mas di suspension.

Formula Uno ta bay ta bek na Francia despues di 10 aña



FRANCIA: E circo di Formula Uno na 2018 ta bay ta bek na Francia, despues di un ausencia di 10 aña.
Na 2008 e Grand Prix a wordo cori pa ultimo biaha riba e circuito di magny-Cours.
Desde 2018 ta bay core durante 5 aña largo riba e asfalt di Paul Ricard, unda cu den pasado e Grand Prix a wordo organiza 4 biaha caba.
Alain Prost tabata e ultimo ganador na 1990.

DEPORTE INTERNATIONAL

Knicks ta gana Kings 106-98



NEW YORK: New York Knicks e temporada aki tabata tin un periodo den cual nan ta hunga un wega bon y despues nan ta hunga un wega malo. Recientemente nan a bira un tiki mas consistente y Diadomingo nan a sigui riba e bon caminda, ganando Sacramento Kings 106-98.

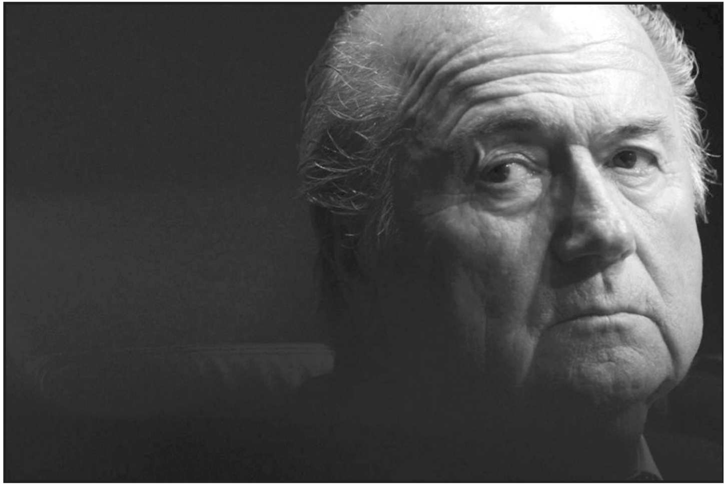
E maximo anotadornan pa Knicks tabata Carmelo Anthony y Derrick Rose, kendenan a anota 20 punto cada un.

Knicks tabata mustra di bay gana e wega facil ora cu den tercer quart nan tabata tin un ventaha di 21 punto, pero Sacramento a bin bek ya corta e ventaha bastante, ora cu nan a anota 21 punto contra solamente 2 di Knicks.

E score tabata 96-94 ainda na fabor di New York, cu despues a bay riba un bon racha di anotacion pa logra e triunfo.

DeMarcus Cousins tabata maximo anotador pa Kings cu 36 punto.

Sepp Blatter ta perde su apelacion y ta keda suspendi



SUIZA: E tribunal internacional di deporte CAS a duna di conoce cu e suspension di 6 aña di ex presidente di FIFA Sepp Blatter ta keda para.

E tribunal na Lausanne a yega na nan veredicto Dialuna.

Blatter atravez di un declaracion por escrito a laga sa cu e ta na altura di e veredicto.

E Suizo no a pidi pa baha e castigo, sino el a pidi pa wordo declara liber di tur acusacion.

CAS a determina Dialuna cu e castigo duna no tabata mucho halto y a mantene su mes na e castigo duna pa e comision di apelacion.

Banda di e suspension, Blatter tin cu paga tambe un multa di 46.000 euro.

Blatter aña pasa December a haya un suspension di 8 aña di e comision etico di FIFA, debi na un pago sospechoso di 1,8 miyon euro na ex hungador di futbol Michel Platini na 2011, kende e tempo ey tabata presidente di UEFA.

Despues di un caso di apelacion e castigo a wordo baha na 6 aña.

Bon noticia pa e bond-nan di Baseball y Softball na Hulanda



HULANDA: E deportenan di Baseball y Softball na 2020 ta bay bira deportenan olimpico un biaha mas y door di esaki e bond-nan Hulandes di baseball y softball por conta riba extra sosten financiero di e Comite Olimpico Hulandes NOC*NSF.

Dialuna e organo di deporte Hulandes a duna esaki di conoce.

E dos deportenan cada un ta bay haya un asina yama 'topsport budget', durante 4 aña largo.

E exitonan internacional di e seleccion Hulandes di baseball durante ultimo añanan tabata un di e argumentonan importante pa otorga e budget.

Baseball por conta riba un budget di 590.000 euro, mientras cu softball ta haya 300.000 euro.

Rangers y Indians ta interesa den Edwin Encarnacion



MERCA: E mercado pa Edwin Encarnacion ta keda fluctua, unda cu awor Texas Rangers y Cleveland Indians ta mustrando interes grandi pa e slugger di 33 aña.

E otro dos equiponan interesa pa firma Encarnacion pa ta bateador designa tambe esta Astros y Yankees, ya caba a firma hungadornan pa e puesto.

Houston a firma Carlos Beltran, mientras cu Yankees a firma Matt Holliday.

Sinembargo, teoreticamente Astros lo por dicidi di firma Encarnacion pa hunga primera base.

Encarnacion ta sigur un opcion atractivo pa tur equipo, mirando cu den e ultimo 5 añanan e ta na di dos lugar den homerun total y caredanan impulsa.

Noticianan for di Hulanda

Chofernan di bus ta keha di buscadornan di asilo



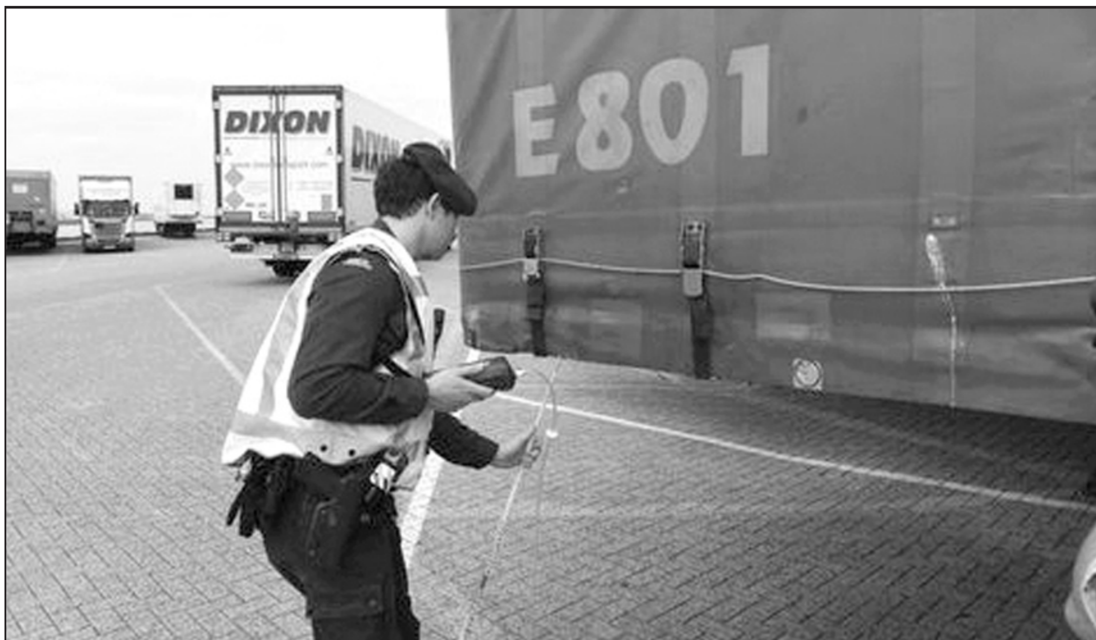
EMMEN: Chofernan di bus di e compania QBuzz na Drenthe ta cansa y fada cu e buscadornan di asilo cu ta busca y causa problema.
Esaki ta sosode mas tanto riba e linea di bus di Emmen pa Ter Apel.
Segun e chofernan, specialmente hombernan hoben di Noord Africa mas y mas ta subi bus sin carchi y ora cu e chofer reclama nan esaki, nan ta bira agresivo.
Un steward anonimo a bisa RTV Drenthe cu polis tin biaha ta parti carchi gratis na hende, pa evita cu bin problema.
Partimento di multa no ta yuda, pasobra nan ta djis kibra esaki.
Varios biaha nan ta menaza e chofernan y pesey a bin algun stewards extra pa hasi control.

Miles di pakete di PostNL retraza



HULANDA: Door di un storing di computer PostNL tin un retrazo den parti pakete, incluyendo miles di pakete pa Sinterklaas.
Esaki ta pone cu hopi mucha lo no haya nan regalo di Sinterklaas na ora.
Un vocero di e compania a confirma e storing di computer, cu ta pone cu alrededor di 40.000 pakete lo yega nan destinacion laat.
"Nos ta trahando hopi duro pa drecha tur cos y manda e paketenan atravez di delivery di anochi", segun un vocero di e compania cu ta transporta un average di 500.000 pakete pa dia.

Marechaussee ta encontra 18 stranhero den algun truck



DEN HAAG: Marechaussee Real durante un control den Hoek van Holland na e ferry pa Inglatera, a encontra 18 stranhero den dos truck.
Dos chofer Polaco di 33 y 36 aña a wordo deteni Diadomingo.
Nan tabata na caminda pa Inglatera.
E grupo ta consisti di hendenan adulto y hendenan menor di edad di Afghanistan.

Varios Hulandes ta critica hende cu ta huma cu nan yiunan den auto



HULANDA: Na Escocia tin un ley cu ta pone cu esun cu huma cu nan yiunan den auto ta haya un multa di 1200 euro.
Varios hende na Hulanda ta haya cu e ley ey mester bin na Hulanda tambe.
Hendenan ta preocupa cu e muchanan sin cu nan kier mester inhala e huma di cigaria di nan mayornan, mescos cu tabata e caso pa loke ta clubnan nocturno, café-nan etc.
E ley na Hulanda ta prohibi humamento den lugarnan publico manera restaurant y otro establecimentonan y hopi hende ta haya cu esaki mester conta tambe pa auto, ora cu ta transporta mucha.

Noticia Internacional

Tintori a sigui su protesta dilanti di Vaticano pa Papa pidi pa liberacion di presonan



VATICANO: Casa di Leopoldo Lopez, Lilian Tintori, a sigui cu su protesta dilanti di Vaticano pa Papa Francisco insisti na Gobierno di Venezuela pa libera tur preso politico.
Tintori a yega diadomingo na Vaticano hunto cu Antonieta Mendoza, mama di Leopoldo Lopez, y Mitzy Capriles de Ledezma, casa di alcalde di Caracas, Antonio Ledezma, y a indica cu nan no lo bandona e sitio.
Nan ta spera cu siguiente reunion di mesa di dialogo, cu presencia di un representante di Vaticano, cu mester tuma lugar awe, duna resultadonan y despues nan lo evalua kico nan ta bay haci.
Asina mes, nan ta spera cu Papa por ricibi nan, pa asina nan entrega un carta na unda nan ta expresa nan peticionnan.
Mientras nan ta warda, nan ta skirbiendo un carta cu nan ta spera di por entrega na Papa, recordando cu nan a acudi na varios organismo y asociacionnan internacional pa pidi liberacion di tur preso politico y cu esaki mester ta e punto mas importante riba mesa di dialogo.
"Nos a manda varios carta na su Santidad durante e 2 aña y 9 luna aki, y nos tin fe den Papa y den Vaticano, y nos tin fe cu den e mesa di dialogo yega na duna resultadonan y promecos cu mester pasa ta liberacion pleno di presonan politico", Tintori a splica.
E casa di Leopoldo Lopez a bisa cu su protesta "ta pa recorda tur preso politico, presonan cu ta den welga di hamber y esnan cu ta wordo bati y tur esnan cu kier resultadonan concreto den dialogo, pasobra hamber no por warda, falta di remedi no por warda mas".
Mitzy Capriles a agrega di su banda cu su protesta ta pa duna un mensahe na Gobierno Venezolano "pa respeta presencia di Vaticano den mesa di dialogo".
Mama di opositor Leopoldo Lopez a bisa cu e ta representa tur mama "di tur cu a wordo deteni solamente pa kier un mihor pais y pa ta contra un regimen y expresa nan fe den democracia".

DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239

Putin tin confianza cu Trump lo tuma decisionnan responsable

MOSCU: Presidente Ruso Vladimir Putin a declara cu e tin confianza cu presidente electo di Merca, Donald Trump lo realiza e seriedad cu e cargo ta involucra.
Apesar di retorica pro-Ruso di Trump durante campaña, algun politico Ruso ta consterna riba posibilidad cu Trump ta considerando nombra Mitt Romney como Secretario di Estado, conoci pa su posicion duro contra Rusia.
Putin a bisa den un entrevista cu canal di television NTV, cu e tin confianza cu Trump lo tuma decisionnan responsable, y cu su logronan como empresario ta demostra cu Trump ta un "homber inteligente".



EEUU: Gobierno federal a blokea trayecto di oleoducto



CANNON BALL, North Dakota: Cuerpo di Ingeniero di Ehercito di Merca a bisa cu nan no lo concede permiso pa oleoducto Dakota Access den zuid di North Dakota, loke ta constitui un victoria pa tribu di e reservacion Standing Rock Sioux y nan simpatizantenan, cu ta argumenta cu e proyecto por menaza fuente di awa y areanan cultural di e comunidad indigena.
Autoridadnan di North Dakota a critica e decision. Gobernador Jack Delrymple a describi esaki como un "eror grave" cu ta "prolonga situacion peligroso" di tin centenares di manifestante cu a campa den teranan federal den medio di un clima frieu. E representante federal, Kevin Cramer a bisa cu "ta un señal hopi escalofriante" pa futuro di infraestructura na Merca.
E proyecto ta inclui cuatro Estado, tin un gasto di 3.800 miyon di dolar y ta practicamente conclui cu excepcion di e segmento awo blokea cu lo pasa bao di lago Oahe, rio Missouri.
Subsecretario di Obranan Civil, Jo-Ellen Darcy, a bisa den un comunicado cu su decision tabata basa riba necesidad di "explora otro rutanan" pa paso di e tubonan. Su decision no ta descarta cu e oleoducto por cruza bao di rio of noord di Bismark.
"Aunke nos a combersa y intercambia informacionnan nobo cu reservacion indigena Standing Rock Sioux y representantenan di Dakota Access, ta evidente cu tin mas trabao pa haci", Darcy a bisa.
"E mihor manera pa completa e obra cu responsabilidad ta explora rutanan alternativo pa paso di e oleoducto".
E compania cu ta construi e oleoducto, Energy Transfer Partners, cu sede na Dallas, a bisa cu nan no ta dispuesto pa cambia trayecto di e tuberia. E compania no a duna declaracionnan.

Trump a ataca China y a adverti empresarionan



Presidente electo di Merca, Donald Trump, a demostra un biaha mas su rechazo riba forma diplomatico, cu su criticanan contra China, na unda el a ataca nan politica economico y militar, den medio di proceso di seleccion di su eventual Secretario di Estado.

Den mensahenan transmiti atravez di red social Twitter, Trump a acusa Peking di devalua nan moneda pa competi mas ainda cu companianan Mericano y di "construi un compleho militar den lama den zuid di China".

"China a puntra nos si ta bon pa devalua nan placa (loke ta dificulta competencia di nos companianan), impone impuestonan fuerte riba nos producto of construi un enorme compleho militar den medio di lama di zuid di China? Mi no ta kere!", e presidente electo republicano a bisa den algun mensahe riba Twitter.

Declaracionnan di Trump a tuma lugar despues cu el a realiza un combersacion polemico via telefon cu presidente di Taiwan, kibrando 40 aña di tradicion diplomatico y causando un reaccion fuerte di Peking.

E dialogo cu Tsai Ing-wen tabata "nada mas" cu un combersacion di cortesia cu a tuma lugar bao iniciativa di presidente di Taiwan, kende a felicita Trump pa su victoria, segun vice presidente electo Mike Pence.

Sin embargo, Washington Post a indica cu e combersacion a wordo considera durante simannan, cu intencion di señala un buelta mas grandi den politica di Washington pa loke ta trata Taiwan y China.

Den fin di siman Peking a remarca cu "ta existi solamente un China, y Taiwan ta un parti inalienable di teritorio Chino".

Den fin di siman Peking a remarca cu "ta existi solamente un China, y Taiwan ta un parti inalienable di teritorio Chino".

Trump tambe a adverti empresarionan, tambe via Twitter, pa nan no pensa riba eror caro di traslada nan produccion den exterior.

"Mi ta pidi boso, keda adverti, prome cu boso comete un eror hopi caro, boso por haci negoshi na Merca", segun presidente electo, y el a indica un biaha mas companianan cu traslada nan produccion den exterior, na unda tin un man di obra mas barata, pa despues importa e productonan pa Merca, ta bay wordo castiga.

Agencia humanitario di Nacionnan Uni a pidi un cifra record pa 2017

GINEBRA: Agencia di Nacionnan Uni cu ta coordina asistencia humanitario a adverti cu e entidad y nan organizacionnan asocia, mester di un record di 22.200 miyon di dolar otro aña pa yuda personanan azota pa conflicto y desastre alrededor di mundo, un aumento di 10% compara cu peticion pa e aña aki, pa motibo cu guera y malesanan den paisnan manera Siria, Yemen y Sudan.

Mas di un di tres parti di e necesidad total estima, un 8.100 miyon di dolar, lo wordo uza pa yuda hende na Siria y refugiadonan cu a huy di e pais. Den total, e peticion anuncia pa Oficina di Coordinacion di Asuntonan Humanitario (OCHA) ta pretende yuda casi 93 miyon di persona den 33 pais, casi 75% di nan na Africa.

Ta trata di e suma mas halto cu a yega di wordo solicita pa e agencia, segun hefe di OCHA, Stephen O'Brien.

"Esaki ta un refleho di un situacion di necesidadnan humanitario na mundo cu no a wordo mira desde Segundo Guera Mundial: mas di 128 miyon di persona mester cu urgencia nos apoyo y solidaridad pa sobrevivi y biba den seguridad y dignidad".

"Mas di 80% di e necesidadnan ta deriva di conflictonan causa pa ser humano, hopi di nan a prolonga y aumenta demanda di ayudo aña tras aña", O'Brien a bisa prensa na Ginebra.



Lufthansa y GE a inverti den planta di avionnan na Polonia



VARSOVIA, Polonia: Lufthansa y General Electric lo inverti hunto 250 miyon di euro (270 miyon di dolar) na Polonia den construccion di un planta cu ultimo tecnologia pa drecha motornan di avionnan, cu mester cuminsa nan operacionnan na 2018, autoridadnan Polaco a informa.

Vice Prome Minister, Mateusz Morawiecki a bisa cu tabata un proyecto "excelente", resultado di estrategia di gobierno di stimula desaroyo di empresanan tecnologico moderno. El a bisa cu esaki tabata un proyecto di prome importancia pa economia Polaco. Directiva y empresarionan a bisa cu Polonia ta ofrece combinacion desea di man di obra hopi calífica, ambiente economico faborable y bon ubicacion.

E planta den Zona Economico Especial cerca di Legnica, den zuidwest di e pais, lo somete un prueba y lo drecha motornan mas avanza di jumbo Boeing 747-8 pa Luufthansa y otro aerolineanan. Nan lo crea centenares di trabao y lo capacita y apoya nan personal.

Noticia Internacional

Prome Minister Frances Manuel Valls a anuncia candidatura presidencial pa 2017



EVRY, Francia: Prome Minister Frances, Manuel Valls a drenta carera pa bira candidato socialista den eleccionnan presidencial di otro aña y a bisa cu e ta renuncia Gobierno pa enfoca riba su campaña.
Encuestanan a mustra Valls, di 54 aña, como faborito pa gana candidatura di su partido den primaria di fin di Januari. Pero e politico lo enfrenta un dura competencia di rivalnan den su grupo.
E encuestanan ta mustra cu ningun candidato di izquierda lo logra suficiente apoyo den eleccion presidencial di April y Mei, e conservador Francois Fillon lo derota lider di extrema derecha, Marine Le Pen den un di dos rond.
Medionan Frances a bisa cu candidatonan pa reemplaza Valls ta Minister di Finanzas, Michel Sapin, y Minister di Interior, Bernard Cazeneuve.

Venezuela a firma acuerdo di suministro di gas natural cu Trinidad y Tobago



CARACAS: Presidente di Venezuela, Nicolas Maduro, y Prome Minister di Trinidad y Tobago, Keith Rowley, a firma ayera un acuerdo di suministro di gas natural desde e pais petrolero pa e isla, den palacio Miraflores, sede di Gobierno Venezolano.
"E acuerdo tin como obhetivo establece termino y condicionnan fundamental pa implementacion y ehecucion di proyecto di suministro di gas natural" di Venezuela pa Trinidad y Tobago "atravez di un interconexion di gas desde campo Dragon den noordwest di Venezuela" te cu Trinidad y Tobago, segun e acuerdo.
Maduro a ricibi Rowley, kende ta realiza un bishita oficial na Venezuela pa reforza lazonan di cooperacion entre e paisnan.
Durante e encuentro Rowley a resalta cu e acuerdonan aki ta marca "compromiso" di e paisnan pa desaroya "cara a cara" y no bira lomba pa otro, y saca probecho di "oportunidadnan cu ta beneficioso pa pueblo Venezolano" y pa "Caribe".
Maduro a destaca cu e paisnan lo traha riba nan "fronteranan maritimo" pa explotacion di blokenan di gas presente den es teritorionan, mientras nan ta probecha di forzanan di cada pais.

DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239

Por lo menos 24 persona a muri den candela durante un fiesta na California

OAKLAND: Cifra di morto durante candela cu a tuma lugar den un fiesta na Oakland, California, a bira 24, segun informacion di vocero di polis, Ray Kelly.
E vocero a agrega cu ainda tin personanan desapareci, cu ta posible cu e cifra aumenta. Aparentemente e fiesta tabata tin entre 50 y 100 persona y autoridadnan ta kere cu cifra total di victima fatal supera 40.
"Nos ta wardando e peor noticia. Nos no a manda hopi victima pa hospital. Parce cu nan no por a sali of no a logra sali", Kelly a indica.
E candela a tuma lugar durante un fiesta ilegal den un deposito di dos fabrica, pa causanan ainda desconoci. Trabaonan den e zona afecta a wordo complica pa e cantidad di escombro.
E candela a kima durante horanan y a causa dañonan grave den e edificio, cu dak a cay.
E deposito tabata wordo uza pa artistanan, kendenan no tabata conta cu autorizacion pa haci e fiesta.
Autoridadnan local a cuminsa un investigacion pa haya sa si nan tabata biba den e sitio ilegalmente.
Segun investigadornan, e lugar tabata conta cu dos salida. No tabata tin alarma ni sistema anti-candela.
E incidente a wordo registra pa bomberonan como e candela mas fatal den historia di e ciudad.



Nacionnan Uni a identifica 41 militar acusa di abuso sexual na Africa

NACIONNAN UNI: Nacionnan Uni a identifica 41 miembro di nan Forzanan di Paz, acusa di abusonan sexual den Republica Centroafricano, un vocero a informa.
E investigacion a descubri cu 25 militar di Burundi y 16 di Gabon ta sospechoso, vocero di e organizacion mundial, Stephane Dujarric a informa.
E incidentenan a tuma lugar den pueblo di Dekoa, den provincia di Kimo den Republica Centroafricana entre 2014 y 2015.
Nacionnan Uni a condena, di manera mas enfatico, tur acto di explotacion of abuso sexual cometi pa miembronan di Forzanan di Paz of pa cualkier otro personal di Nacionnan Uni, y lo sigui cu proceso pa garantiza cu responsablenan di e actonan repugnante wordo hiba dilanti di husticia", Dujarric a bisa.
E investigacion, cu a extende pa cuatro luna, a wordo realiza pa Oficina di Investigacionnan Interno di Nacionnan Uni, hunto cu autoridadnan di Burundi y Gabon.
Dujarric a bisa cu expertonan a interoga 139 posible victima, usando potret y otro evidencia pa identifica e militarnan.
Por lo menos 25 menor di edad ta entre esnan cu a bisa cu nan a wordo abusa sexualmente pa soldatnan. Ocho reclamonan di paternidad a wordo presenta contra soldatnan, entre nan seis presenta pa menornan di edad.
Dujarric a bisa cu tur investigacion posterior ta responsabilidad di Burundi y Gabon, debi cu segun reglanan di misionnan di paz, e paisnan cu ta ofrece soldatnan tin hurisdiccion riba nan.

DEN AMBIENTE

25 Aña Sirbiendo Mi Pueblo — PoetsTV

Durante espectacular Cerbes HOPI BON Kick off event na Faro Blanco…

Impresionante Homenaje pa Krish Mahnati…







** Durante un espectacular "kick off event" na La Trattoria Faro Blanco Restaurant, Tropical Bottling Company/ BrouwerijNaciona Balashi a presenta su cerbes nobo "HOPI BON". Na e occasion importante akiTropical Bottling Company a rindi un impresionante merecido homenaje pa e popular hoben comerciante KrishMahnati di e prestigioso compania ELITE Production. E motibo cuTropical Bottling Company a rindi un homenaje pa Krish Mahnati ta debi na e relacion semper sublime entre Elite Production y Tropical Bottling Company y e motibo cardinal ta cu Krish Mahnati ta un persona cu semper a contribui en grande cu su exitoso entertainment production company Elite Production. Krish a trece un inovacion nobo den espectaculo na Aruba cu conciertonan di magnitud grandi manera Flip Flop, Electric Festival, Soul Beach, Island Heritage y Aruba Music Festival. Un reconocimento bon mereci pa cual Den Ambiente ta felicita KrishMahnati y su gran famia di Elite Production y tambe na nos orguyocompania local Tropical Bottling Company pa bolbe trece un tremendo Cerbes riba Mercado, su nomber mes ta bisa tur cos HOPI BON, disponible rond di Aruba, Purbe e ta HOPI BON!



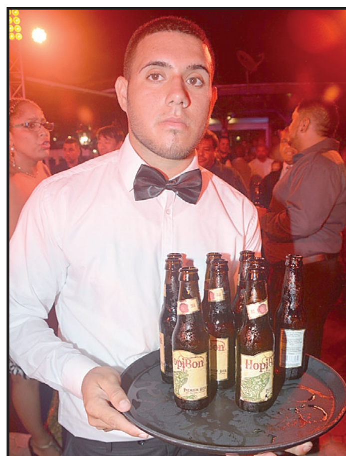




















Frank Rijkaard y Dr. Edward Cheung a yega Aruba...

Pa celebra 25 Years Den Ambiente PoetsTV Award

Awenochi den Renaissance Convention Center..



** Ayeratardi Aruba sugeniocientifico di NASA Dr. Edward Cheung a yega Aruba, mientrasayeratardi cu e vuelo di KLM e famoso ex futbolista y ex DT di FC Barcelona tambe a yega Aruba pa ta presenteawenochi den e grandioso celebracion di "25 Years Den Ambiente PoetsTV Award", cual lo baiinicia pa exactamente 8:30 di anochi den e elegante Renaissance Convention Center. Tanto Dr. Edward Cheung como Frank Rijkaard a yega Aruba sumamentecontento pa e gran anochi di 25 Years Den Ambiente Award y nan lo hospeda den e prestigioso Renaissance Aruba Resort & Casino. Potret ta ilustra e tremendorecepcion di bon bini cu nan a ricibi for di e dinamico GM sr. Paul Giele y sr. Gerardo Jr de Veer. Mientras cu awe Andruw Jones y Hensley Meulens lo yega Aruba. Tambe e cantantenan di Corsow cu lo forma parti di e celebracion kendenan lo ta Boy Thode, Mr. Saab, Luwi Yano y Reinier Lijfrock, kendenan lo bai forma parti di e homenahe pa Claudius Philips durante su presentacion cu lo clausura e gran anochia ki. E evento lo ser graba y lo ser pasa diadomingo 11 December for di 4:30 atardi pa 8'or di anochi. Dankí na tur cu a contribui pa e por a bira un realidad...















Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replacemen
Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line Design
Morgenster 72

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

HOTEL USED FURNITURE
Nos tin cama, comedor, patio set, tapijt, spiel y mucho mas. Nos ta compra of exchange bo mueblesnan tambe X-Codemsa Building.
Tel: 585-9855 / 741-7432.

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

TAROT
VIDENTE NATURAL
Consultas, abiertas, trabajos garantizados, limpiezas de fin de año.
Cel: 561-7714.

PROMOCION SPECIAL
Ta bende santo di pleister; santo pa pega bloki tur clase di piedra y granito, corta mata grandi y chikito, tira sushi afo.
Tin transporte.
Cel; 562-2532.

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing lokal y
24 ORA TOWING
Cel; 594-1550 / 594-1826.

CARPINTERO
A domicilio hacemos y reparamos toda clase de muebles dañado, madera y formica, cocinas, closet, camas, puertas, sillas 9stoel).
Tel; 568-1347 Raul.

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736.

TA HUUR
Un apartamento studio.
Amplio 35 m² y nobo.
No muebla Afl. 800,= p/l
mas deposito Afl. 800,=.
Awa y coriente no ta inclui.
Situa Hubadastraat 16, Ponton.
Yama cel; 594-4368.

TA CHAPI
y tira sushi afo.
Cel: 594-8858
Tel: 587-6946.

SUPER SEPTIC SERVICE
10x = 11th Free !!!
5920014

HAM
Sabor di fruta horna.
565-8387

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
AWG. 60,-
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa

* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m³
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic servic

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.

JUN JUN SEPTIC TANK
Chica pos y habri tuberia.
Cel: 569-6089 / 561-1553
E Arubiano Trahado.
"Juni Kock"

MATRAS FABRIEK ORANGE
Nos tin matras den tur tamaño y box.
Fura matras y haye mesun dia.
Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
588-7468 / 592-3344
Dakota, Olijfstraat 23-D.

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 560-9470.

WANTED
Waiter and Cooks with experience.
Yemanja Woodfired Grill
736-8572
info @ yemanja-aruba.com

POOL POOL
Mantencion profesional. GANGA BON PRIJS.
Yama nos anytime
593-8852.

SERVICIO HARDINERIA
Chapi, mantencion pa luna of quincena, corta palo grandi of chikito. Haci palma limpi.
Yama nos pa un bon prijs.
Cel; 593-8852.

WE OFFER
1 bedroom apartment semi / full furnished. Incl. water, wifi, cable. Prepaid electra. It's not far from the highrise hotels.
Noord 369-B.
Tel; 587-5304.

TA HUUR
apartamento muebla y semi muebla situa na Savaneta.
Pa mas info. por yama 594-6739.

The New Anytime
Habri tuberia y chica pos.
Servicio rapido.
Arubiano trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

RIJLES
Bon les, bon prijs y exito garantiza.
RIJSCHOOL BENNETT
733-4897
566-5700

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

AUTO + HERO BIEU
Nos ta haci servicio di recohe tur sort'i auto bieu pa Afl. 35,=.
Tambe nos ta recohe frigidaire, stoof, wasmachine, tv etc pa Afl. 10,= y microwave, airco, bateria pa Afl. 5,=.
Yama nos na
cel; 561-4297 / 561-5179.

CURA LIMPI LIMPI
Nos ta chapi, corta mata, spuit veneno, lanta sushi etc. Pa bon prijs.
Tambe nos ta haci trabounan di construction.
Yama nos 592-5766.
Pa bon prijs y trabou garantisa.
Arubiano trahado.

2 BROTHERS
Servicio di bobcat y mini excavator. Coba fundeshi, pos, pool y ta coba den klip.
Rosa tereno, yena fundeshi, level y hopi mas. Ta bende santo, piedra y graniet. Tel: 569-4510 / 660-7230

ARTICULONAN USA!!!
Buffet + chest di teak; reki pa cas y deposit renoba y heavy duty; reki super heavy duty pa warehouse y yard; porta di hero; caha largo di palo (casi nobo); shopping carts; labaplato; cama pa baby; tv stand; airco 12.000 BTU; frigidaire; sofa; frame a cama; mesa pa cama; bar chairs; toonbank; cabine pa cushina; haula di hero pa negoshi; restante di glas; sun sash y awning y sliding windows; kozijn y bentana di palo; lessenaar y stoel; safe; mesa pa computer.
E&E TRADING
Tel 588-2828

ALUMINIUN
Nos ta traha porta, bentana, hekwerk, screen y reparacion engeneral.
Tambe AYACA pa 7,-.
Pa pedido yama: 561-6154.

TA HUUR
Cas na Catiri, tres camber cu airco inverter, dos baño, muebla cu cama, stove, frigidaire dos porta, dryer, washer, tv 55, comedor, vajilla, microwave, licuadora etc.
Exclui awa, energia, cable, gas.
Rent Afl.2.300,- pa luna mas deposit. Cel: 741-1202

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
un container di 40' full renoba di dos camber y dos baño, cushina, comedor, installacion di coriente y awa pa Afl. 35.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afo, nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia, electricidad, basha vloer y pega tile (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel; 594-2380 / 594-8023

CARPENTRY
We are specialist with all wood working kitchen cabinet, bath cabinet, business furniture, home furniture, doors, windows, decorations.
Cel; 745-4735.

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 HOURS SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

SCOL di IDIOMA
scoldiidioma@yahoo.com
CURSONAN PA JANUARI 2017
HULANDES NATURALISACION
Principiante & Avansa
PAPIAMENTO NATURALISACION
Principiante & Avansa
INGLES & SPAÑO Conversacion
Principiante & Avansa
Pa mas informacion y pa reserva bo cupo manda nos un email of whatsapp riba 6900169

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084

TA HUUR
Apartment bashi di un camber disponibel mesora
Afl. 850,= pa luna
+ un luna di borg Papilon.
Awa y coriente apart.
Cel; 568-4393.

SE OFRECE
Señora se ofrece cuida gente grande.
Hacer limpieza de casa.
Cel: 742-8804.

TA HUUR
Apt. na Sta. Cruz di 1 camber cu baño, sala, comedor, cushina.
Exclui awa, coriente, cable.
Prijs Afl. 900,= + borg.
Tel; 585-8137 / 565-7366.

FOR SALE
Television Sony Bravia led 3-D 75" un aña bieuw. Afl.2.500,-.
Cel:568-0103.

TA HUUR
Studio Apartment pa un o 2 persona cerca di Certified.
Muebla, tv., cushina Afl.850,-.
Servicionan apart.
Tel: 560-1644.

DIARIO
582-6747

TA HUUR
Cas na Pos Abou, 2 camber, 2 baño, cura sera. Disponibel 28/12/'16. Afl. 1600,=. Cel: 733-1201.

TA DRECHA
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel; 743-9777.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
Un tereno erfpacht na De Vuyst / San Nicolas, den un area keto di 649 m² y rebaha na Afl. 34.000,=. Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
un tereno cu fundeshi (95 m²) y mapa, tereno 486 m² na Catiri den un area residencial nobo y keto y pa Afl. 75.000,=. Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS TA HUUR
un edificio comercial na Oranjestad di 114 m² y pa Afl. 2964,= bon pa storage. Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
un cas tipico Arubiano full renoba na Savaneta di 4 camber y 2 baño, full airco, tereno eigendom di 839 m², construi 237 m² mas un apartment y reduci awor na Afl. 449.000,= (74% di e marktwaarde). Yama Mito na 593-6318.

ATCO ARUBA N.V.
Land Cleaning
Container Hauling
Demolition
Excavation
Heavy Transport and Lifting
Material Transport in Bulk Sizes
TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a
Find us on Facebook

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
un cas den bon condicion na Seroe Alejandro / Savaneta di 2 camber y 1 baño, construi 118 m², tereno 500 m², cu suficiente espacio pa extension y pa Afl. 234.000,=. Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
Interesa pa huur bo cas of apartment y no tin tempo pa atende cu esaki, anto laga nos haci tur e tramitenan pa bo na un manera responsabel y serio. Tambe awor nos por maneha huur di bo cas. Yama Mito na 593-6318.

Mi ta busca un señora mas di 35 aña balente cu por haci tur trabou di cas y wak pa hende grandi interno. Cel: 566-3731.

TA HUUR
apartment non furnished, 2 bedrooms, 1 bathroom. Madiki (Playa). Yama 745-5291 / 583-2335.

TA HUUR
un apartment di 2 camber. Awa y coriente exclui. Sin yiu prijs Afl. 1200,= p/l. Seroe Patrishi 19-D. Cel; 562-1005.

TA HUUR
un camber full muebla na Seroe Blanco pa un persona of pareha. Cel: 567-0806.

Fuel Injector Service
Ta cambia filter basket, seal nobo, ultrasonic cleaning. Cel: 741-6275.

Señora seria
y responsabel ta busca trabou pa haci cas of oficina limpi. Of cuida mucha y hende grandi pa dia of pa ora. Cel: 660-2064.

SE ARRIENDA
Una habitacion en Playa para caballero. Cel; 565-6577 / 561-9396.

DIARIO

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA Mr. Bucket 594-3757 mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

CHAPI
Ta haci trabou di limpieza di cas y chapi. Nos tin pickup. Cel; 749-6583.

TA BENDE
2 Sliding door pa Afl. 350,= nobo. 2 Set di mcreem 14 y 16, verf marine pa boto barata, 1 motor chikito di gasoline pa machine di cement, verf di awa 5 gallon pa Afl. 85,= pa un y 10 bleki di galon di barniz. Cel: 594-8842.

TA HUUR
Un edificio na Playa 114 m², cu baño y parkinglot. Cel; 594-8842.

TA HUUR
Cumana 103-A 1 Camber, 1 sala, 1 baño, tur apart. 740-2985 / 735-5471.

TA DRECHA
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel; 743-9777.

FOR RENT
1 bedroom, kitchen, living and diningroom, semi furnish., airco, porch. Uitlities apart. 1 apartment studio semi furnish, close to airport, Simeon Antonio. Buena Vista 2-A, 594-5576.

TA HUUR
Apartamento sala, cocina y baño incluye internet, cable y un aire nuevi inverter agua y coriente es aparte. Afl. 1000,= mensual y Afl. 1000,= deposito. Cumana 77-V, 564-2347.

TA HUUR
Un cas na Tanki Leendert, full muebla, full airco pa Afl. 1750,= p/l. Interesado 749-4395.

TIN MESTER
Un señora Peruana of Ecuatoriana pa traha interna, cu papel na ordo. Cel; 593-9237

TA HUUR
Apt. semi muebla na Sta. Cruz, coriente apart. Afl. 800,= p/l. Cel; 600-01040.

TA HUUR
apartment pa un of dos persona. Weg Seroe Blanco, San Nicolas. Awa, cable ta inclui. Coriente apart. Afl. 1000,= + un luna deposito. Cel; 565-9384.

Menu Special
6 dec. '16
THE NEW SHAHAI TAKE-AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Bacalao cu funchi of pan bati, Fried Chicken Basket, Sopi Seafood.
Puntra pa nos diferente saconan, wrapsnan y sandwich combo delicioso!

TA BUSCA
Persona pa pone ceramica den baño pa 5 apartamento. 733-9087 / 564-0654.

TA HUUR
apartamento di 2 camber serca di Xavier University. Full muebla. Incl. cable y internet. Prijs $ 600,=. Mas info: 733-9087 / 564-0654 / 737-0654.

FLEAMARKET Navidad-End of The Year SALE
Rococo plaza
Tanki Leendert road 4A
DIASABRA 9am 10 + 17 DEC.
Reserva Ph. 741-5640

TA HUUR
Trailer Studio comodo. Muebla Afl. 495,= p/l. Awa y coriente NO TA INCLUI. Situa na Cumana O'stad. Transporte publico dilanti cas. Yama 593-2181.

TA HUUR
un cas, Purun 88 T.L. Cel; 749-5146 / 567-6251.

SE ALQUILA
Apt. Studio Afl.900,-
1 Hab. Afl.1.200,-
Apt. max 4 pers. Afl.1.400,-
Amoblado y todo incluido en Playa. Tel: 660-6500.

CONSTRUCTION
Ta traha cas, ta traha apartment, bijbouw, te renoba cas bieuw, ta instala gas, plomeria, pega azulego, ceramica, plafona, strootjes, sheetrock, lanta pos, verf cas, oficina, lanta cura di cas. Yama Howard tel: 566-1673.

INDIA ROSA
Consulta di tarot y tabaco. Problema di amor, trabou, placa y enfermedad. Limpieza pa ricibi aña nobo cu placa y amor. Amares 100% garantisa. Cel; 567-6670 / 563-5822

Turistanan victim di ladronicia na Bushiribana

ORANJESTAD,(AAN); --- Patruya a wordo dirigi na e Ruina di Bushiribana relaciona cu ladronicia. Na yegada polis a papia cu e señora turista di inicial S. y e homber C. cu a declara cu nan ta riba Island tour cu ABC Tour . Nan a bay landa na e pool chikito y durante cu nan tabata landa desconocinan a horta nan tas color preto di e marca "Haglofts" cu contenido.

Den e tas tin Go Pro , $150, USAA Credit Card, American Express Credit card , Pay Pall Credit card,I-phone 7, dos rijbewijs mericano,yabi di camber hotel, paña, sapato deportivo rose marca Nike, Slof marca Reef. Polis a tuma tur informacion y tambe patruya a controla y a puntra varios persona den e area si acaso nan lo por a wak of sa algo. Ningun hende no a wak nada.

Mercado Reparación y Servicio Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno. Tur tipo di split-unit y window.
Alex Mercado
!Any Time! TEL: 567-0580

NOS TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc. Anytime cel: 561-1615.

TA HUUR
Aparta studio na Tanki Leendert, airco inverter, semi muebla. Inclui internet Wifi, exclui awa, energia, cable, gas. Rent Afl.850,- pa luna mas deposit. Cel: 592-1520.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Revelation 21:4
And God shall wipe away all tears from their eyes; and there shall be no more death, neither sorrow, nor crying, neither shall there be any more pain: for the former things are passed away.



Ik weet geen woorden van troost,
Daarvoor is het verdriet te groot!
Eddie is uit zijn lijden,
En is waarschijnlijk Gods Paradijs aan het verblijden.
Eddie blaast weer vrolijk op zijn trompet,
Want God weet.........
Eddie was allways the Best.
In gedachten ben ik bij jullie.......
Want geen oceaan,
Houdt mij bij jullie vandaan.

Veel liefs van je neef Caine en Esmee Ruiz.

Invitacion:

Na nomber di yuinan y rumannan , nos kier a invita famia- ,amigo- y conocirnan pa recorda
1 aña di fayecimento di nos defunto mama stima y 3 aña y 1 luna di fayecimento di nos defunto tata stima:



Liberato "Bebe" Boekhoudt y
Maria "Chita" Boekhoudt.

Esaki lo tuma lugar diaranzon 7 di December 2016 na Koeriboeri #5 pa 7:30 p.m pa un Santo Rosario y dialuna 12 di December 2016 pa 7'or p.m pa un Santo Sacrificio di misa na misa Sta.Filomena na Paradera pa recorda nos mama stima su fecha natal.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Mama y Papa su palabranan lo keda pa semper den nos alma,e tristesa ta domina nos...pero Mama y Papa su recuerdonan,sunchinan y brazanan ta un tesoro interminabel…

Grupo Peregrino Señor de los Milagros
Invitacion pa oracion na Santisimo den kapel na Dakota
Tur prome diaranson di luna

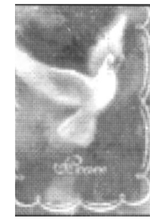


Grupo Peregrino Señor de Los Milagros, cu tin Pastoor Jan Gospodarczyk como Director Spiritual, ta invita tur e debotonan di Señor de Los Milagros, tur esunnan cu ta stima Hesus y Maria y pueblo di Aruba pa orashon den e Kapel di Santisimo na Dakota diaranson **7 di december 2016 di 9 pa 10or di mainta.** Ban uni y resa pa paz y union ariba mundo henter, pero tambe pa den nos mes cas, den nos comunidad y pa nos pais Aruba.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Oracion pa awe:

Señor habri nos bista spiritual, pa nos aprecia bo grandesa.



ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Gradicimento/invitacion

Pa medio di esaki famia ta gradici tur esnan cu a mustra atencion y duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



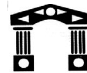
Maria Francisca Thijzen-Lopez
Mihor conoci como "Titi"

Nos kier a gradici tur e persona nan cu a hasi yamada y cu a manda mensahe. Un danki ta bai na e zusternan di HOH piso 3. Un gradicimento ta bai pa Cas di Cuido (SABA). Nos kier a gradici tur amigo y amiganan, conocirnan cu a demostra nan cariño y a duna nan atencion durante e dianan dificil aki. Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez ta invita pa tres santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar:
Diamars 06 di December 2016 pa 7'or di anochi na misa Cristo Rey na Brazil.
Diahuebs 08 di December 2016 pa 7'or di anochi na misa Cristo Rey na Brazil.
Diabierna 09 di December 2016 pa 7'or di anochi na misa Cristo Rey na Brazil.

Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na cas Savaneta 68 A

Boso presencia ta altamente aprecia.



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Grupo Peregrino Señor de Los Milagros hunto cu Pastoor Jan Gospodarczyk cu ta nan Director Spiritual ta haci un invitacion pa e Fiesta di e Birgen di Guadalupe Patrona de las Americas na Parokia San Huan Pablo II na Tanki Lender Dialuna 12 december



Pa 5.15 nos ta cuminsa cu e Santo Rosario y sigi cu e Santa Eucaristia pa 6or atardi. Invitacion ta bay pa tur parokianonan, fielnan y debotonan di e Birgen di Guadalupe y tur esnan cu ta stima Mama Maria y e pueblo di Aruba. Mama Maria su deseo grandi ta pa tur su yiunan biba den UNION, PAZ Y ARMONIA.

Coro: Julia Wever y Max Hassell

San Huan Pablo II ta e Papa cu a declara San Huan Diego Santo durante su Pontificado y un gran deboto di Birgen di Guadalupe.

Nobena a cuminsa dia 3 december pa 6or di mainta na sitio di Dr. H.G. Hernandes

Charla "Awa y su benifisionan pa nos salud"

ORANJESTAD(AAN)--Diahuebs, 8 december pa 6:45 or anochi na ATIA ta bay tin un charla tocante e beneficionan di awa y e factornan importante cu esaki tin pa nos salud.
Esaki lo ser presenta pa Leonard de Windt y Ingrid Kersten cu ta practica medicina natural hunto cu acupuncturista Margreet Broerstra.
Durante e anochi aki lo bin informacion nan balioso dilanti con pa logra pa por tin un awa di miho calidad y cual ta tur e beneficionan cu esaki ta trece cune pa nos salud.
Den un estudio haci ta resulta cu 56% di hende ta preocupa cu e calidad di awa cu nan ta bebe y esaki ta haci cu awendia bebemento di awa na boter a bira asina popular.
Sin embargo esaki por tin su consecuencianan, pa motibo cu no tin garantia di calidad y no sa precies di unda e awa aki ta bin.
Tambe for di otro estudionan haci ta resulta cu di 48 diferente marca di awa di boter riba mercado, solamente 16 di nan ta bon pa consumo.
Tin menos cu 1% di awanan na mundo cu por consumi sin preocupa cu polucion.
Durante e anochi lo elabora mas riba tur e aspectonan aki di awa.
E charla ta completamente liber di costo.
Por registra via telefoonnr: 5611244 of 7335803.

Paloma ta sigui causa molester

ORANJESTAD,(AAN): ----
Mas critica riba e problematico di e sushi cu paloma ta causa y ta laga atras. Manera ta conoci den caya principal por constata e sushedad cu paloma ta causa tanto riba edificionan tambe e sushi riba caya. Tur esaki ta causa molester ademas e no ta higenico.
Mester busca manera pa soluciona e situacion aki. E palomanan ta percura pa e sushedad y e daño cu nan ta causa na edificio, dak di casnan y riba caya .
Ademas nan ta laga atras un holo stinki.
Hasta nan ta wordo considera como "djaca cu hala".
Den pasado tabata traha sopi di paloma, paloma stoba of hacsa pero e tempo ey nan tabata wordo cria den haula na vas y tabata keda bula den vecindario.

INVITACION

Señora y demas famia ta invita amigonan y conocirnan pa un santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos difunto stima

RICHARD EDUARD JACOBS

Recordando 9 luna cu ela bai laga nos
Diamars 6 December 2016
Ora: 6 p.m.
Luga: Kapel di Madiki

Mi amor drumi dushi serca Señor.
Nos ta keda semper hunto cu nos bunita recuerdonan.

Cu profundo tristesa Hunta di Directiva, Staf y Personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a tuma nota di fayecimento di señor:

Gerald T. Duinkerk

Tata di nos colega Tina Duinkerk di afdeling Niet Snijdend Unit III.

Hunta di Directiva, Staf y Personal di Hospital ta desea Tina y demas famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno.

Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haha forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na os curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:

1967

Karel Anthony Maduro

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Productor y consumidornan contento cu Mercado Popular di Santa Rosa den Caya Grandi

ORANJESTAD (AAN): For di diasabra merdia, e participantenan na e Mercado Popular di Santa Rosa a prepara nan stand riba Plaza Nikki Habibe. E actividad a forma parti di e agenda di 'T'Aki Tin' pa e fin di siman. E publico local y turista cu a transita e dia aki den Caya Grandi por a pasa mira, purba, cumpra y haya sa mas di un variedad di producto sea cosecha of produci na Aruba mes.

Prome Minister Mike Eman tabata entre esnan cu a bishita e mercado y a combersa cu hopi di e exponente y tambe cumpradornan. Tur tabata satisfecho di mira e opcion nobo aki den centro di ciudad y ta spera cu e por ripiti. Un di nan ta Sr. Alvaro Maya propietario di 'Bon Friu' un compania di palo frio natural cu ta estableci ya pa dos aña. E ta ofrece palo frio den smaak di pinda, tamarijn, coco, vanilla, rum raisin, entre otro. E ta contento cu Santa Rosa ta wak e como un opcion di produccion local cu por comparti e espacio den e mercado hunto cu e otro bendedornan di mata, cuminda tipico. Segun Sr. Maya, esaki ta un manera cu hende ta yuda otro.

Iris Palm, ta un ciudadano cu a bin pa bishita y disfruta di e ofertanan di e Mercado Popular di Santa Rosa. El a expresa su agrado di wak e dushi ambiente cu ta reina. "Hopi bon, disfrutando di coi come, coi bebe, e matanan," el a bisa mientras e tabata saborea un aros con pollo cu el a cumpra na un di e standnan di cuminda crioyo. "Tur cos ta di Aruba mes, traha akinan; kier men ta hopi bon."

E conocido cunukero Jimmy Ramos tambe ta un di esnan cu a probecha di e oportunidad cu pa prome biaha di bin bende den Caya Grandi. El a trece cune su ultimo cosecha di Pitaya, cual ta un sorto di dadel. El a conta cu esaki ta un fruta cu e tin tres aña caba ta cosecha exitosamente na Aruba mes. Ora cu a puntr'e kico e ta pensa di e idea pa trece Santa Rosa den centro di ciudad, el a bisa cu "nos ta gozando di por diversifica nos producto. Nos a ripara turista tambe ta yega cerca."

the Olive tree funeral home
San Nicolas
Tel: 584-8888
Cel: 690-0969
24/7

" Like a bird
Singing in the rain,
Let grateful memories
Survive in time of sorrow. "

"We stand up and call her blessed." Proverbs 31:28

Celebrating the life and peaceful home going of

Mrs Rosalita Flosita Carter

better known as: "FLOSSY"
who passed away on December 3rd, 2016 at the age of 102

The funeral will take place on Saturday December 10th, 2016 at 9 o'clock, leaving the Christ Methodist Church to the central cemetery in Sabana Basora. The late Mrs. Carter will be laid out from 8 o'clock in the morning in the Christ Methodist Church in Amalia van Solm Straat behind Abraham de Veer School.
Address for condolences: the Olive Tree Funeral Home Bernhardstraat 134 . Friday December 9th, 2016 from 7 to 9 pm
Instead of sending flowers a donation to meals on wheels will be highly appreciated. There will be a box available for your kind gesture

After the funeral please no condolences at home.

the Olive tree funeral home
San Nicolas
Tel: 584-8888
Cel: 690-0969
24/7

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Emily Clara Proctor

*02-03-1929 †29-11-2016

Na nomber di su:
yiu: Roy y Juanita Richardson
yiunan di criansa:
Cinthia Wrighton na St. Maarten
Carmen Jones-Gumbs
nietonan: Astrid y Alexi Soriano
Marisol y Alberto Perez Blanco
Bisanietonan: Miguel Angel Perez Blanco
Gilmari Perez Blanco
Solimar Perez Blanco
Bon amigo: Egbert A. Castek
Ex nuera: Maria Ranes
famia: Richardson, Paulina, Fernandez, Wilson, Jones, Gumbs, Vorst y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diaranson 7 di December pa 2'or di atardi saliendo for di Misa Christ Methodist Church pa santana di Gobierno na Zeewijk. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den Misa Christ Methodist Church na Amalia van Solm straat San Nicolas.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Gradicimento / Invitacion



Pa medio di esaki famia y yiunan kier gradici tur esnan cu den un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento di nos difunto :

Señora Trifona Beatriz Barret

Na tur famia, bisiña, amigo y conocirnan Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alaves ta invita pa 1 Santo sacrificio di Misa cu lo tuma lugar diaranson 7 di December 2016 pa 7'or di aochi na Misa Pro Catedral na Playa.



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"



Cu dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos mama, ruman, tanta, wela y bisa wela:

Sra. Lucina Emiliana Paesch
Mihor conoci como Chia of Lucia
*30-06-1940 †05-12-2016

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 8 di December 2016 for di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home, despues lo Sali pa Santana Katholico di Noord.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mu encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita y la esakinan termina den tur bunitesa"

Mirto Ludgerio Ridderstap



Pa medio di esaki su esposa Mariela y yui Mayla kier a gradici tur esnan cu den un manera of otro a mustra nan atencion durante e temporada dificil aki.

Na tur famia, amigo y conocirnan pa boso palabranan, atencion y cariño cual ta di gran consuelo.

Alavez ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar :
Diamars 6 december 7or
Diahuebs 8 december 7or
Diasabra 10 december 7or
Na misa Imaculada Concepcion Sta. Cruz. Despues di Misa lo tin un Santo Rosario na cas.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Tiramento di zeta di motor den sistema di riool

ORANJESTAD,(AAN); Central di polis a dirigi diadomingo patruya di Oranjestad na un adres situa na Sabana Blanco unda e señora habitante a declara cu su bisiña na otro banda a tira zeta den sistema di riool di bisiña.
Patruya a wak cu berdad tin marcanan di zeta di motor riba caminda cu ta sali for di un tubo. A base di e evidencia aki polis a bay atende e caso cerca e bisiña biba na Sabana Blanco na unda e tubo ta inicia.
Aki patruya a wak berdad cu e habitantenan a basha zeta den e sistema. Polis a papia cu e habitante di inicial B. y el a declara na patruya cu berdad el a benta zeta den e sistema di riool, pero e no tabata sa cu esaki lo bay riba caminda.
Patruya a splica e homber B cu esaki no por y ademas ta castigable. B. lo strooi santo riba e zeta pa evita cu esaki lo no forma peliger pa trafico.
Polis a tuma e informenan y central di polis a wordo poni na altura di e caso atendi.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Juan 11:25
Hesus a bise:"Ami ta e resurekshon y e bida . Esun ku pone fe den mi, maske e muri, lo bolbe biba.
Cu inmenso tristeza nos ta participa fayecimento di



Sra.Abileen Yatzel Boekhoudt-Albertsz
Mihor conoci como Abi
21-12-1988 - 01-12-2016

Na nomber di su:

Mama: Magda Albertsz- Farro

Tata: Nelson Albertsz

Esposo: Omar Boekhoudt

Yiu: Aaleyah

Suegra: Brigida Boekhoudt

Ruman: Jafet " Chayo"

Mescos cu su ruman: Jeshua, Ben, Shani

Tanta y Omonan na Aruba y na Hulanda, primo- y primanan na Aruba y Hulanda,y demas famia.

Demas famia: Albertsz, Boekhoudt, Farro, Luidens, Werleman, de Jong, Dijkhoff, Briñez, Rasmijn, Paesch, Carillo, Vrolijk, Maduro, Arrindell y Thiel

Disculpanos si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber di famia

Acto di despedia lo tuma luga diahuebs 8 di December 2016 di 1'or pa 4'or di atardi. E difunto lo ta for di 1'or di merdia na Aurora Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.

Adres pa condolencia ta Aurora Funeral Home na Cumana 76 diaranson 7 di december 2016 for di 7.00 or te cu 9.00 or di anochi.

Famia ta desea pa no manda krans.

Famia ta pidi PLEASE no saca potret di difunto!!

Ganadornan di e rifa di EPI Economia

ORANJESTAD (AAN): Pa medio di esaki Colegio EPI Uni Economia, studierichting Toeristische Administratie/ Toeristische Secretariaat. (TATS) ta anuncia e ganadornan di nan rifa.
Diaranson 7 di december di 10.30 – 12.30 entrega oficial na Open Leercentrum na EPI. Premio#1. CROWN Smart TV 40 inch. nr 6907 Garret Briezen. Premio#2. Weekend Stay Casa del Mar nr 1009 Michelin Jeandor. Premio#3 Rio Hotel Day Pass nr. 0408 Botica del Pueblo. Premio#4. Weekend Stay La Cabana nr 2684 Joel da Silva. Premio#5. Super Food Gift Certificate ta nr 1121 Gioniet Solognier. premio#6. Tablet di Setar ta nr. 3580 Gianni Botenberg. Premio#7. Super Food Gift Cetificate nr.2506 Jaydrick M. Premio#8. Red Sail Gift Cetificate ta nr. 6675 Simon Arends. Premio#9. Maggy's Gift Cetificate nr.4409 Angelica Rooi. Premio#10. Challet Suize Dinner for two nr.4346 Evelin Jacobs. Premio#11. Red Sail Sports Gift Cetificate nr. 2195 Cristally Werleman. Premio#12. Red Sail Sports Gift Certificate nr. 3586 Edith Maduro.
Kier a felicita tur e ganadornan y alavez ta gradici tur e personanan, companianan y tur otro cu a yuda y tambe un danki special na tur otro sponsernan.

No ta awa di beerput pero basha for di bari di awa di yobida

ORANJESTAD,(AAN): Debi na molester di awa di beer put presencia di polis a wordo solicita na un cas situa na Sero Blanco. E habitente di inicial J. a declara na e unidad di tin molester di awa di beerput . Polis a bay atende e homber di inicial S. y el a declara cu no ta awa di beerput. Ademas el a sigui declara cu bari di awa a yena cu awa di yobida y cu el a basha afo. Polis a bisa e homber pa no haci esaki mas.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Fraccion di AVP

Tur hende mester cumpli cu ley of carga e consecuencia

ORANJESTAD (AAN): "E violacion di ley y e agresion contra di polis den un nightclub den zona di turismo na Palm Beach diasabra marduga ta totalmente inacceptabel! Fraccion di AVP ta exigi pa tur doño y manehador di nightclub, restaurant, supermercado, tienda, hotel, etc. cumpli cu ley of carga e consecuencia y e peso completo di ley. Mescos ta conta pa tur ciudadano di nos pais. Pa loke ta trata e caso di diasabra anochi, fraccion di AVP ta urgi minister di Husticia pa laga aplica tur e sancionnan cu ley ta prescribi pa e violacion di e permiso pa opera e nightclub despues di oranan stipula, pa aplica e boetnan cu ley ta prescribi, pa husticia persigui esnan cu a agredi polis den ehecucion di nan trabou y pa evalua e posibilidad pa condiciona e permiso di e compania pa opera un nightclub na cumplimento estricto cu ley." Esaki tabata e prome reaccion di e fraccion di AVP riba loke a sosode diasabra anochi den e nightclub "297" na Palm Beach. E indignacion serca e fraccion pa loke a sosode ta grandi!

VIOLACION DI LEY

E violacion di leynan di nos pais ta inacceptabel segun e fraccion di AVP. "Leynan di nos pais ta conta pa tur hende, tur caminda y tur ora! No tin excepcion! Niun hende of compania por kere cu nan por viola ley y scapa. Pesey nos ta exigi cumplimento cu ley completo y sin niun excepcion." Segun e informacion cu a sali den prensa riba e caso di diasabra anochi, lo tin diferente ley cu probabelmente a wordo viola. E fraccion di AVP ta duna di concone cu a base di e informacion cu a sali den medionan di comunicacion, lo a viola e orario di e permiso pa opera e nightclub, a nenga pa sigui orden di polis, a stroba y agredi e polisnan den ehecucion di nan funcion y posibelmente a opera un nightclub cu no ta di a acuerdo cu e permiso. E fraccion di AVP ta spera di haya e raport oficial di polis pa e ora saca su conclusion definitivo. Pero cualkier sea e violacionnan di leynan cu sali den e raport, fraccion di AVP ta urgi minister pa aplica full forsa di ley!

Fraccion di AVP: "Nos kier pa compania y individuonan inverti den nos pais, den turismo of cualkier otro area. Nos kier un economia vibrante y un turismo atractivo cu un variasion di actividad. Pero esey ta trece cu ne cu tur inversionista y tur compania mester cumpli cu leynan di nos pais. Inversion no ta duna trato special na niun hende!

E leynan ta traha pa nos biba den un forma ordena y pa garantisa seguridad tur caminda y tur ora. Reglanan di permisonan pa opera cualkier compania ta traha pa sigura calidad y confiansa den producto y servicionan cu ta duna y pa sigura competencia husto entre companianan. Cualkier violasion di e condicionnan di un permiso pa opera un compania ta nifica cu e compania ta actua contra di e interesnan di nos pais cu ta fiha den ley y den e permisonan.

Esey ta nifica cu tur e sancionnan mara na e permiso ta aplicabel mes ora! Sin excepcion nos ta urgi e minister pa no laga niun duda cu na Aruba tur hende y tur compania mester cumpli cu ley of carga consecuencianan di e violacion di ley."

Fraccion di AVP ta sigui e caso aki y tur otro asunto na nos pais di serca pa sigura cumplimento estricto cu leynan di nos pais. "Tur actividad den nos pais ta basa riba leynan specifico y ley di orden publico. Esey ta pasobra nos ta y kier keda un pais ordena y sigur. Nos kier ten'e asina tambe."

Aurora *Funeral Home*

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Revelation 21:4
God shall wipe away all tears from their eyes;
And there shall be no more death, neither sorrow, nor crying,
Neither shall there be any more pain:
For the former things are passed away.

Nos ruman, tata, omo stima "Eddie" a bay laga nos.

Sr. Edmond Pascual Giel

Mihor conoci como "Eddie" trompetista di Aruba
*15-08-1946 - †30-11-2016

Na Nomber di su
Yiunan : Gina (na Hulanda)
Graziani
Gianny y famia
Gilliany y famia

Mama di su yiunan : Jean Wever
Su rumannan : Boy Giel y famia
Irma y Jan ten have y famia
Nietonan: Giandrick Giel y Gareth Alberto
Nietanan: Brigid Giel y Ghizailey Giel

Sobrinona y sobinanan
Su mihor amigo (como un ruman) Chito Figaroa y Mai de Cuba
Su bon amiga Maria de Cuba
Su cuñanan : Ursulita Giel Kelly y famia
Rosa Vrolijk y famia
Su sobrina cu semper tawata rond di dje : Maira
Su bon bisiñanan : famia Odor y Dala, Roderik y Elco

Primonan, primanan, amigonan y conocirnan.
Ex-coleganan di bandanan musical di Aruba

Demas famianan : Giel, Croes, Kelly, Cavinato, Cornett, Wever, Alberto, Feliciano, Vrolijk, Wolff, Pardo, Geerman, Klappenberg, Clemencia, Ruz, Koolman, Cornelissen, ten Have, Ridderstap, Ridderstaat, Franken, Orman, Leest y Tromp.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 9 di December 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues ta sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

For di 2'or restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na funeraria na unda tambe ta tuma acto di condolencia na famianan y conocirnan.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida famia y conocirnan.

Aurora *Funeral Home*

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

A fayece Cristianamente

Marcial Marcelino Pablo

Mihor conoci como Djendje Pablo
*27-05-1939 - †04-12-2016

Na nomber di su
Yiunan stima:
Wendell Pablo & Jenny Kock
Marcelito Pablo & Ruthmila Kock-Pablo
Natalie Hooi-Pablo & Earlyson Hooi

Mama di su yiunan: Nilda Istatia

Nieto(a)nan: Jazmin Trott y famia
Clarence de Cuba y famia
Jeremaine & Souell Maduro y famia
Sindy Silberie y famia
Jerisa & Ian Lejuez y famia
Alex Maduro y famia
Joanne Farro y famia
Naigen Bito
Kimberly Pablo & Emely Pablo

Su Preto di wowo: Eliomar Blijden & Josey Vasquez y yiunan

Rumanan: Juancho Pablo y famia na Hulanda
Rene Pablo y famia na Hulanda
Arnolda Pablo y famia na Hulanda

Prima y primonan stima: Jana Presentacion Gosepa
Evelia Servanie y rumannan y famia
Rais Gosepa
Swa & Cuñanan: Ilva Pablo
Petra Pablo
Ihanan: Aishel Beamont y famia na Corsow
Griska Rivas y famia na Venezuela
Sobrino y sobrinanan na Hulanda y Corsow, su ayudante ten a ultimo Griska Rivas
Mihor amigonan di cas: Ted & Rufina Hasham, Doc Williams, Rey, Maritza Silië.
Demas famianan: Pablo, Servanie, Gosepa, Rooi, Scorea, Petrona, Beradina, Istatia, Vaszquez, Fransisca, Calmes, Hooi, Lebacs, Casimiri, La Paz, Burleson, Kock, Maduro, Beems, Chang, Angela, Thiel, Hayer, Rivas, Wernet, Hasham, Richardson, Rimon, Silië, Blanco.
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, diahuebs 8 di December 2016 di 8'or pa 10'or di mainta i y despues lo sali pa Santana Central di Sabana Basora .
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, diaranzon 7 di December 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.



Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar of conocir.

Concierto di coronan Ars nova y Cantare

ORANJESTAD(AAN)--- Asociacion Coral Ars Nova ta presenta su concierto di Pasco "The Glory of the Lord".
E temporada tan spera a yega pa tur esunnan cu ta gusta e arte coral y cu ta fiel seguidornan di e conciertonan di Ars Nova y Cantare.
E dos coronan aki, integrante di e Asociacion Coral Ars Nova lo tin e oportunidad di aprecia un biaha mas tur e bunitesa di su voznan diadomingo awor 11 december den e auditorio di Theresita Center, San Nicolas.
E concierto aki ta cuminsa pa 11'or di mainta y manera semper e publico por disfruta di un repertorio varia y di un alto nivel profesional. Carchinan ta obtenible na porta prome cu e concierto.

Departamento di Salud Publico trahando hunto cu KIA:

A tene accion di prik pa malesanan contagioso








Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento y invitacion

Na nomber di su yiunan, nieto y nietanan, rumannan y demas famia nos kier a gradici tur e familiarnan, amigo y amiganan, bisiña y conocirnan cu a mustra atencion y cariño y cu a acompaña nos riba e dianan di condolencia, fayecimento y entiero di nos mama stima

Sra. Nicolasa Giel-Semeleer



Tambe di curason nos kier a gradici Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio, na Pastoor Jan, na sr. Max Hassell pa su bunita canticanan, na personal di Cas Cristelle y San Pedro Paviljoen.
Alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di misa pa descanso di alma di nos querida mama:
Diaranson 7 di December pa 6:30 di atardi na Misa Santa Anna na Noord Diahuebs 8 di December pa 6:30 di atardi na Misa San Juan Pablo II na Tanki Leendert
Diabierna 9 di December pa 6:30 di atardi na Misa Santa Anna na Noord

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento / Invitacion:

Na nomber di famia nos kier gradici un y tur cu a mustra nan atencion y cu a compaña nos na ora di fayecimento di nos mama stima

Sra. Senovia Rodulfo



Di curason nos kier a gradici especialmente pa Wit Gele Kruis y na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y atencion.
Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diaranzon 7 december 2016 pa 7'or di anochi y diahuebs 8 december 2016 pa 7'or di anochi y diabierna 9 di December 2016 pa 7'or di anochi na misa Pro Cathedral na Playa.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

ORANJESTAD (AAN): Diabierna ultimo dia 2 di december, Directie Volksgezondheid Aruba (DVG) hunto cu KIA a tene un accion di prik pa Hepatitis-B pa tur trahado di Instituto Coreccional Aruba, KIA. Fuera di e accion aki tambe a haci test di Tuberculosis (TBC).

Un di e motibonan pa e accion aki ta cu e trahadonan di KIA tin cu anda cu hopi hende den e poblacion di e prizon y no sa kende por tin Hepatitis B. Tumando e accion preventivo aki ta evita cu e trahado por wordo contagia y te hasta carga e malesa p'afo di e murayanan di KIA. Hepatitis B ta viral y por causa infeccion den bo higra y e ta hopi peligroso y por te hasta fayece a causa di dje.

E hangua ta consisti di un serie di tres. Un awor, e di dos despues di 6 luna sigui pa e ultimo. E tin un duracion di 10 aña. Durante e tempo aki ta haci testnan pa sigura cu esunnan vacuna a crea e anticurpanan pa evita di wordo contagia cu e enfermedad.

Si un preso drenta KIA drenta cu Hepatitis B, si no tin screening no sa kico e persona tin. E por morde un trahado, scupi riba dje. E por pasa esaki via sanger pa medio di un pleitamento of bringamento y door di vacuna e trahadonan ta crea un barera entre e presonan y e cuidadonan di preso.

Hepatitis B ta un di e tres tipo di virusnan hepatetico cu ta wordo plama na diferente manera. Hepatitis A ta wordo plama normalmente via cuminda, pañanan di cama y cuero exponi na feaces. Hepatitis C ta wordo transmiti pa medio di sanger pa sanger y ta mas comun den uzo di inyeccion y e arte di tattoo. Hepatitis B ta wordo transmiti facilmente pa medio di contacto corporal via fluidonan di curpa, o sea, sexualmente, uzo di inyeccion, scupi, sanger, etc.

Fuera di e vacunanan di Hepatitis B tambe a haci test pa Tuberculosis (TBC). Esaki ta un test cu ta purbando di haci pa tur grupo cu ta cay bao di riesgo di keda contagia cune. E ta un enfermedad cu bo ta haya via tosamento. Si bo a bin den contacto cu un hende y e tosa riba bo, bo no sa kico e tin, bo ta yega cas, e particulanan ta drenta den bo sistema, den bo pulmonnan y por te hasta keda biba un par di aña den bo curpa y diripiente bo ta cuminsa sinti malo, baha peso, cuminsa haya keintura, tosa masha hopi mes y asina plam'e, no solamente na trabao pero na cas tambe.

Esaki ta un test pa tuma un nulmeting (un midi inicial) pa KIA pa evalua si tin hende cu por tin e enfermedad caba of a bin den contacto cu un hende cu TBC anto e ora di eynan ta mira kico lo mester haci. Si tin hende cu berdad ta test positivo durante e accion aki, o sea, cu nan tabata tin contacto cu un hende cu tin TBC, mesora Directie Volksgezondheid Aruba ta haci test di pulmon of check via scupi pa mira si e ta presente.

E dokter di KIA y di Husticia a bisa cu esaki ta e di dos accion di prik cu ta tumando luga entre e trahadonan di KIA unda cu tur personal a wordo inclui riba e lista. E lista a wordo traha y manda pa DVG cu a check, adapta y verifica kendenan a haya e prik caba y garantisa cu esunnan cu no a wordo vacuna ainda haya esaki den e ronda aki y sigura tambe cu tur a haya e serie di tres completo.
E lista ta basta largo y e idea ta pa tur riba e lista wordo inclui. Di parti di KIA a duna DVG e lista completo pa asina verifica kendenan a haya e priknan caba y kendenan falta. Esunnan cu no a hay'e ainda tin cu hay'e awor.

Rond mundo poblacionnan cera, manera esunnan di prizon incluyendo Aruba su instituto coreccional , ta un di e luganan di riesgonan mas halto di infeccion di malesanan contagioso. Haciendo e accion di prik aki ta un di e miho formanan pa preveni cu malesanan manera Hepatitis B y TBC wordo plama den e comunidad.

"Esaki ta un prevencion mirando cu e ta algo contagioso pa medio di diferente manera y ta traha cu hendenan cu por drenta cune y por contagia y asina aki ta disminui e posibilidad cu e trahadonan ta wordo infecta y carga e enfermedad bek den comunidad", asina Dr. Aro Verschuur a conclui.

Maria College a resulta e gran ganado!

Good4theNeighborhood Sport Edition tabata un exito rotundo







ORANJESTAD (AAN): Aruba Bank durante di henter aña tin diferente programa cu ta subraya e funcion di e institucion bankero como "un bon bisiña" den comunidad. Good4theNeighborhood (G4N) a crece y bira den transcurso di añanan un di e esfuersonan mas popular, unda cu ta incentiva hobennan pa haci un diferencia den e comunidad cu un proyecto cu nan mes a crea basa riba rekisitonan presenta pa Aruba Bank.

Pa aña 2016, Aruba Bank a dicidi di lansa un "sport edition" pa cual a ofrece cuater scol e oportunidad pa crea un programa di movecion/deporte cu ta motiva miembronan di nos comunidad pa move mas, y disfruta di actividad fisico. E programanan presenta a refleha exactamente loke Aruba Bank su meta ta cu G4N, esta pa e hobennan traha hunto, demostra nan creatividad, e actitud di trabao den ekipo, desaroyo di habilidad nan y siñamento, como tambe planning.

Good4theNeighborhood Sport Edition, tabatin un acento riba bienestar fisico y mental, salud y desaroyo di nos comunidad. A scoge e tema basa riba e lasonan amplio di Aruba Bank cu deporte, a traves di su sosten na numeroso clubnan deportivo, actividad y eventonan, ekiponan y mas recien e reconocemento como "E Partner Oficial di Comite Olimpico Arubano".

E teamnan di 5 alumno y 2 docente di Filomena College, Ibero American High School, Maria College y Colegio San Antonio a demostra un spirito deportivo excelente. Pa 3 luna largo nan a traha masha duro riba e proyectonan y entre nan un cuerpo di hurado a scoge un ganado.

E evento final a tuma luga na Compleho Deportivo Frans Figaroa, unda e hobennan a gosa di un evento deportivo y dibertido, organisa pa Aruba Bank mes. E hobennan a bataya otro un biaha mas, e biaha aki den diferente disciplina di deporte y wega, incluyendo rancamento di cabuya y basketball. Aruba Bank a pone un bunita premio disponibel pa e ekipo triunfante di e G4N 2016 Games.

E maximo ganadonan di G4N- Sport Editon ta Maria College! E di dos y di tres luga a bay pa Colegio San Antonio y Filomena College, respectivamente. Ibero American Highschool tambe a haya un premio pa "Awesome Team".

Durante di e 3 lunanan di e proyecto G4N2016, cada scol mester a presenta nan proyecto riba social media tambe. E ganado di e premio special riba social media ta Maria College pa nan proyecto dedica na Cas Shabururi, Fundacion Sonrisa y Ambiente Feliz. Pabien na Sheandy, Maria, Charrick, Giandre, Fransheady, Mr. de Cuba, Mr. Solognier, Mr. Arendsz y Juf. Garrido. E miembronan di hurado a confirma cu e ekiponan a haci un trabao fabuloso y ta merece elogio pa nan presentacionnan.

Aruba Bank ta gradici tur e scolnan participante y cada participante riba nan mes pa nan bunita esfuerso y trabao fantastico.

ENJOY THE BEST 3D EXPERIENCE AT PASEO

THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Valid through Dec 7

*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

Movie		Times	Rating
INCARNATE	daily:	6:30 8:45	NEW PG-13
	late:		
SULLY	daily:	4:30 6:45 9:00	NEW PG-13
	matinee:		
	late:		
MOANA	daily:	4:00	PG
	matinee:		
MOANA 3D	daily:	4:15	PG
	matinee:		
BAD SANTA 2	daily:	7:00 9:15	R
	late:		
LION	daily:	6:45 9:30	PG-13
	matinee:		
	late:		
ALLIED	daily:	4:45 7:45	R
	matinee:		
	late:		
HACKSAW RIDGE	daily:	4:00 6:45 9:30	R
	late:		
FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM 3D	daily:	4:15	PG-13
	matinee:		
	late:		

AT PASEO HERENCIA

Movie		Times	Rating
INCARNATE	daily:	7:45 10:00	NEW PG-13
	late:		
SULLY	daily:	5:15 7:30 9:45	NEW PG-13
	matinee:		
	late:		
MOANA	daily:	5:30	PG
	matinee:		
MOANA 3D	daily:	4:30 7:00	PG
	matinee:		
BAD SANTA 2	daily:	9:30	R
	late:		
LION	daily:	5:00	PG-13
	matinee:		
	late:		
ALLIED	daily:	5:30 8:30	R
	matinee:		
	late:		
HACKSAW RIDGE	daily:	8:30	R
	late:		
FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM 3D	daily:	5:30 8:30	PG-13
	matinee:		
	late:		

LATEST RELEASES

TOM HANKS
"SUSPENSEFUL AND RIVETING"
"NAIL BITING" "A TRIUMPH"
SULLY
MIRACLE ON THE HUDSON

FAITH HAS FAILED US
INCARNATE

CUMPRA BO CINEMA TICKET VIA SETAR MOBILE

Refineria di Aruba y FMSA cu bunita gesto pa henter comunidad

Siman pasa a inaugura Christmas Village na San Nicolas

























ORANJESTAD (AAN): "Christmas Village 2016" a habri den Carnival Village na San Nicolas y lo sigui te cu dia 6 di januari 2017. Esaki ta un regalo di Refineria di Aruba N.V. y Fuels Marketing & Supply Aruba N.V. na henter e comunidad di Aruba, pero specialmente pa San Nicolas y pariba di brug.

A combina esfuerso cu Carubbean Festival cu a muda pa un dia for di caya grandi di San Nicolas pa Carnival Village, ya cu esey tabata e ultimo festival pa e aña aki tambe. Tabatin presentacion di 4 grupo di gaita, entretenimento, bar y cushina bon surti y acerca tabatin e schaatsbaan pa muchanan.

Mester bisa si cu e publico presente a gusta e cambio masha y a sugeri cu no ta un mal idea pa evalua tene e Carubbean Festival eyden mes den futuro. E comentarionan tabata varia entre e visibilidad pa mira e bandanan ta miho eyden, e zonido ta miho y como cu e luga ta cera, ta mas sigur tambe.

Separa di entretenimento, a decora e luga den ambiente navideño, incluyendo hopi decoracion di luz, musica di Pasco y sin lubida un kerstboom di mas cu 20 pia di haltura.

Teniendo cuenta cu dianan di fiesta, lo no tin evento riba dianan 24, 25, 26, 30, 31 di december 2016 y 1 di januari 2017 tambe lo ta cera.

Probechando cu scol ta cera dia 15 di december, ta organisa un competencia entre studiantenan riba dianan 16, 17 y 18 di december. Lo dedica e weekend na hubentud. E scol ganado lo gana un premio efectivo cuantioso. Scolnan secundario na San Nicolas, esta MAVO y HAVO, klasnan 1-2 y 3-4 lo competi den baile, canto y obra teatral.

Christmas Village ta habri tur dia, cuminsando for di 6:30pm caba. Bishit'e!









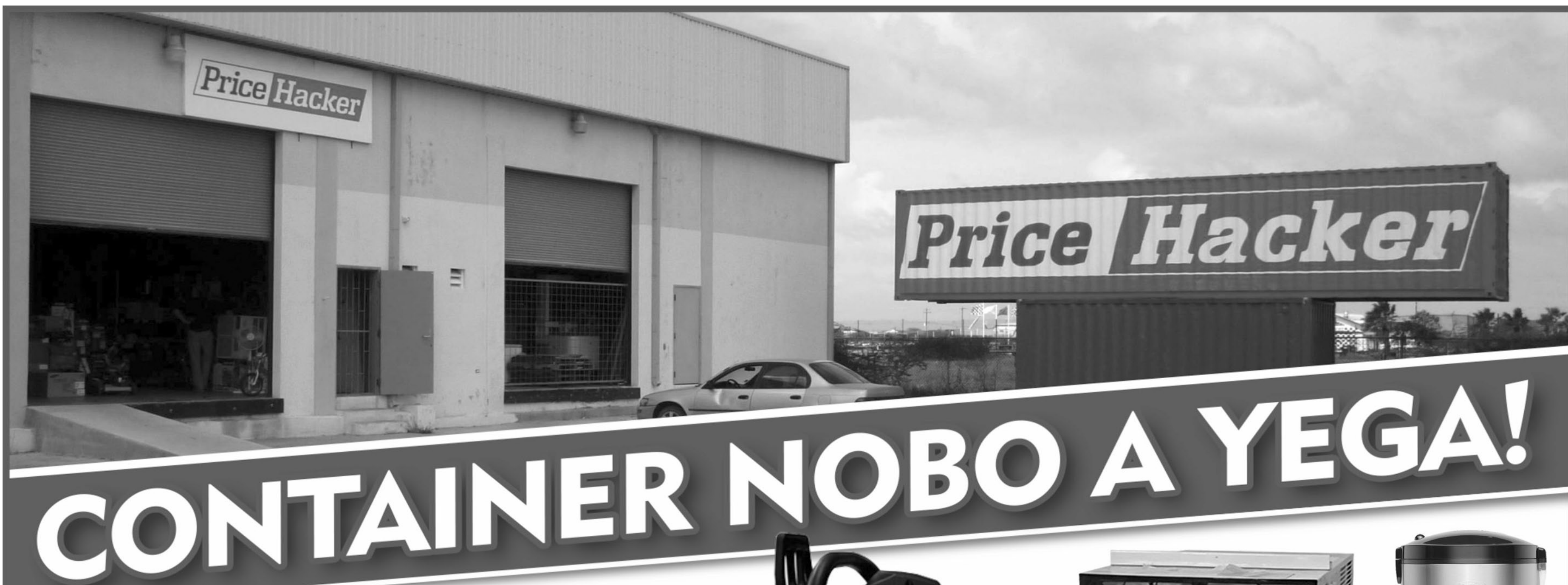












CONTAINER NOBO A YEGA!

Afl. 439,- Altocraft Air Compressor

Afl. 25,- Toaster

Afl. 339,- Poulan Pro

Afl. 475,- Window Unit Airco

Afl. 65,- Premium Deluxe Rice Cooker

Afl. 95,- BBQ Grill

Afl. 210,- Bench Press Drill

Afl. 125,- Skil Drill

Afl. 30,- Percolator

Afl. 33,- Coffeemaker

Afl. 75,- Skil Angle Grinder

Afl. 125,- Skil Reciprocating Saw

Afl. 125,- Premium Microwave

Afl. 99,- Vacuum

Afl. 700,- 3250 Watt Generator

Afl. 35,- Ricecooker

Afl. 675,- Window Unit Airco

Afl. 25,- Sandwich Maker

Afl. 39,- Blender

Afl. 30,- 50ft. Garden Hose

Afl. 30,- Ricecooker

Afl. 25,- Can Opener

Afl. 170,- Skil Router

Afl. 65,- Skil Sander

Afl. 17,- 4 Pcs Car Mat Set

Afl. 95,- Skilsaw Circular Saw

Afl. 359,- Premium Fridge

Price Hacker

Habri di Dialuna pa Diasabra di 9am - 6pm

Schotlandstraat 40 582-4148

Facebook.com/PriceHackerAruba • www.pricehacker.aw